

ТАРТУСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ СОЦИАЛЬНЫХ НАУК

НАРВСКИЙ КОЛЛЕДЖ
УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА
«УЧИТЕЛЬ ГУМАНИТАРНЫХ ПРЕДМЕТОВ В МНОГОЯЗЫЧНОЙ ШКОЛЕ»

Алина Зайцева

**РАЗВИТИЕ УСТНОЙ МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ
УЧЕНИКОВ ТРЕТЬЕГО КЛАССА
С ДВУСТОРОННИМ ЯЗЫКОВЫМ ПОГРУЖЕНИЕМ
(ТИП РЕЧИ — ОПИСАНИЕ ПРИРОДЫ)**

Бакалаврская работа

Научный руководитель
доцент О. Бурдакова (PhD)

Нарва 2021

Kinnitus

Olen koostanud töö iseseisvalt. Kõik töö koostamisel kasutatud teiste autorite tööd, põhimõttelised seisukohad, kirjandusallikatest ja mujalt pärinevad andmed on viidatud.

.....

Töö autori allkiri ja kuupäev

Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja lõputöö üldsusele kättesaadavaks tegemiseks Mina, Alina Zaitseva (sünnikuupäev: 25.09.1996),

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) enda loodud teose «Suulise monoloogilise kõne areng kahepoolse keelekümbusega kolmanda klassi õpilaste looduse kirjeldamisel»,

mille juhendaja on Olga Burdakova,
- 1.1. reprodutseerimiseks säilitamise ja üldsusele kättesaadavaks tegemise eesmärgil, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace-is lisamise eesmärgil kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni;
- 1.2. üldsusele kättesaadavaks tegemiseks Tartu Ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni.
2. olen teadlik, et punktis 1 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.
3. kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei rikuta teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse seadusest tulenevaid õigusi.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	6
Глава 1. ДВУСТОРОННЕЕ ЯЗЫКОВОЕ ПОГРУЖЕНИЕ В ЭСТОНИИ	10
1.1. Двужычие в эстонских школах	10
1.2. Двустороннее языковое погружение в X гимназии	11
1.3. Модель двустороннего погружения в Y школе	13
Глава 2. ОСОБЕННОСТИ ОПИСАНИЯ ПЕЙЗАЖА (на материале лингвистических и онтолингвистических исследований).....	16
2.1. Уточнение описания как типа речи во 2-й пол. XX в	16
2.2. Виды описаний и их особенности	19
2.3. Языковые особенности описания пейзажа	23
2.4. Особенности описания пейзажа в детской речи (на материале онтолингвистической литературы)	27
Глава 3. СИСТЕМА УПРАЖНЕНИЙ ПО РАЗВИТИЮ УМЕНИЯ СОЗДАВАТЬ ОПИСАНИЕ ПЕЙЗАЖА: МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ .	29
3.1. Цель обучения	29
3.2. Содержание обучения	29
3.3. Ситуации общения	30
3.4. Лексические минимумы	31
3.4.1. Словарики	32
3.4.2. Грамматический минимум	32
3.5. Методическая система заданий и рекомендации по работе над ними	33
3.5.1. Методические рекомендации для учителя по работе с тематическим блоком «Лето — это маленькая жизнь»	34
3.5.2. Методические рекомендации для учителя по работе с тематическим блоком «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...»	35
3.5.3. Методические рекомендации для учителя по работе с тематическим блоком «Зима настала холодно стало»	36
3.5.4. Методические рекомендации для учителя по работе с тематическим блоком «В гости к нам весна пришла»	37

3.5.5. Типы заданий для учеников РКИ и РКР.	38
3.6. Пособие по развитию умения создавать описание пейзажа:	
Книга для учителя	45
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	102
RESÜMEE	105
ЛИТЕРАТУРА	108
ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ	111
ПРИЛОЖЕНИЕ 2: РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ ДЛЯ КОПИРОВАНИЯ	116
ИСТОЧНИКИ ИЛЛЮСТРАЦИЙ	276

ВВЕДЕНИЕ

Современное эстонское общество многонационально; значительную часть его составляет русское и/или русскоязычное население. Так, по данным статистики, на 2019 год население Эстонии составляло 1 323 820 человек, из них: эстонцы — 69,87%, русские — 25,22% (*Моисеенко и др. 2019: 150*). Русский язык в Эстонии имеет статус иностранного. В современной системе образования Эстонии у родителей, воспитывающих детей в семье с русским языком домашнего общения, есть выбор в определении школы для своего ребенка: полное или частичное языковое погружение, двустороннее языковое погружение, школа с эстонским языком обучения.

Часть русскоязычных семей выбирают для своих детей школы с эстонским языком обучения (*Моисеенко и др. 2019: 150*). Однако при обучении на эстонском языке зачастую (без должной педагогической поддержки) трудно обеспечить качественное развитие устной (и тем более письменной) речи ученика на родном (русском) языке. Преодолеть этот недостаток могут программы двустороннего языкового погружения, нацеленные на равномерное развитие речи как на родном (русском), так и на втором (эстонском) языках.

Кроме этого, программы двустороннего языкового погружения предлагают семьям с эстонским языком семейного общения изучение русского языка и формирование раннего эстонско-русского билингвизма. «Для того, чтобы предложить аналогичные возможности детям, говорящим на эстонском языке, Министерство образования и науки решило в 2013 году начать подготовку программы двустороннего языкового погружения в Эстонии» (*Innove 2020*). С 2015–2016 гг. модель двустороннего языкового погружения реализуется в четырех дошкольных образовательных учреждениях. С 2017 г. — на уровне начальной школы — в муниципальной X гимназии и частной Y школе. В сентябре 2020 г. открылся первый класс двустороннего языкового погружения еще в одной школе (Z), принявшей детей из детского дошкольного учреждения с двусторонним языковым погружением. Двустороннее языковое погружение на школьном уровне началось при поддержке муниципальных властей. «Назрела необходимость в создании теоретически и практически обоснованной системы

преподавания русского языка как родного и второго в классе с двусторонним языковым погружением, т. е. необходимость разработки принципов, подходов, программ и средств обучения русскому языку как родному и второму на I школьной ступени» (Бурдакова, Троянова 2019: 5).

В настоящее время усилиями отдельных педагогов и педагогических коллективов разрабатываются рабочие версии учебных программ для классов с двусторонним языковым погружением. Создание такой программы, включающей распределение учебных тем, часов, четко сформулированные цели и результаты обучения, — насущная задача практики преподавания в школах с двусторонним языковым погружением. Как показывает анализ сложившейся практики преподавания в классах с двусторонним языковым погружением, руководство У школы и педагоги считают, что прежде всего следует обучать общению на русском языке и поэтому выбирают коммуникативные методы изучения языка. Большое внимание уделяется развитию навыков устной речи (Бурдакова, Троянова 2019: 20).

Государственная программа обучения для основной школы 2010 г. определяет в отношении развития устной речи среди прочих следующие результаты: «ученики начальных классов должны уметь описывать человека, предметы, события и т. д., различать типы речи такие, как описание, повествование, рассуждение, а также уметь составлять простые повествовательные и описательные тексты и тексты-рассуждения» (Кадас 2010). Государственная учебная программа определяет цели, а также общие результаты как для русских классов, так и для классов с двусторонним языковым погружением. При этом дополнительных учебных материалов, направленных на развитие этих монологических умений и рассчитанных на учеников классов с двусторонним языковым погружением (интегрирующих методику преподавания русского как родного и РКИ) не существует.

Бакалаврская работа направлена на восполнение этого пробела и посвящена разработке учебного материала для развития умения описывать природу у учащихся начальной школы, обучающихся по модели двухстороннего погружения.

Овладение лингвокультурологическим потенциалом словарного запаса позволяет учащимся начальной школы с двусторонним языковым погружением приблизиться к глубокому пониманию человека и мира другой культуры. Однако этого можно добиться только в том случае, если с первых лет жизни будут

пробуждаться интерес к расширению словарного запаса и развиваться способности использовать разнообразные средства выражения в своей речи (Проказова 2017: 3).

Как пишет Н. Ф. Виноградова (1978) мир природы во всём её разнообразии является хорошим проводником для развития логики учеников, а также развития монологической речи (Виноградова 1978). В повседневной жизни мы часто сталкиваемся с описанием пейзажных зарисовок в различных коммуникативных ситуациях, поэтому обучение пейзажному описанию учеников в классах с двусторонним языковым погружением представляется актуальной задачей.

Поскольку в Эстонии методика двустороннего погружения практикуется недавно, она еще не получила всестороннего научного осмысления, по этой причине обзор практики двустороннего погружения строится по большей части на основании публицистических источников.

Главной **целью работы** является подготовка методических материалов для развития у учеников начальных классов с двусторонним языковым погружением монологического умения описывать природу.

В работа ставятся следующие **задачи**:

- 1) на основе имеющейся научно-методической литературы и публицистики сделать краткий обзор двустороннего языкового погружения в Эстонии;
- 2) представить краткий обзор исследования описательного типа речи (описание пейзажа);
- 3) проанализировать тексты-описания природы, созданные младшими школьниками в школе с русским языком обучения и выявить трудности и типичные ошибки младших школьников в создании описания;
- 4) дать обзор существующих методических приёмов обучения учеников начальных классов описанию пейзажной зарисовки;
- 5) разработать методические материалы для развития связной монологической речи (умение создавать описание пейзажа).

Методика исследования:

- 1) критический анализ научной литературы и публицистических статей;
- 2) анализ текстов-описаний;
- 3) метод обобщения полученных данных.

Структура работы.

Работа состоит из введения, трёх глав и заключения.

Решению первой поставленной нами задачи посвящена **Первая глава**. В первой главе «Двустороннее языковое погружение в Эстонию» на основе публицистических и научно-методических источников дается обзор внедрения модели двустороннего погружения в школах.

Во второй главе «Особенности описания пейзажа (на материале лингвистических и онтолингвистических исследований)» выявляются собственно языковые и композиционные особенности описания пейзажа как типа речи; анализируются типичные ошибки учеников в создании текстов-описаний; прогнозируются аспекты, над которыми нужно вести пропедевтическую работу в младших классах.

В третьей главе «Система упражнений по развитию умения создавать описание пейзажа: методическое обоснование» представлены принципы создания пособия (от отбора лексического и грамматического материала до анализа методической системы упражнений) и сами упражнения, представляющие собой комплекс последовательных заданий, обеспечивающий развитие умения создавать описательный текст (описание пейзажа и погоды).

ДВУСТОРОННЕЕ ЯЗЫКОВОЕ ПОГРУЖЕНИЕ В ЭСТОНИИ

1.1. Двужычие в эстонских школах.

И. Моисеенко, Н. Замковая утверждают, что современные учебные заведения Эстонии являются поликультурными. В последние несколько десятилетий наблюдается явная тенденция к увеличению числа двуязычных учеников (русско-эстонское двуязычие), обучающихся в эстонских школах (Моисеенко, Замковая 2015: 132). В школах Эстонии учатся ученики представители разных языков и культур; вторым по числу носителей является русский язык, который считают родным около 30% населения, — можно говорить о многоязычии в школах Эстонии или о мультикультурализме, особенно в школах Таллинна и Ида-Вирумаа (Valk 2010; Моисеенко, Замковая 2015). А. Валк (2010) в своей работе пишет, что основной задачей поликультурного образования является гарантия сохранения (национальной) идентичности страны происхождения, а также формирование (гражданской) идентичности страны проживания. А. Валк считает, что мультикультурное образование направлено на предоставление ученику необходимых знаний и развитие навыков, которые будут полезны для жизни в Эстонии, вызывать интерес и воспитывать толерантное отношение к другим культурам и нациям (Valk 2010).

Государственная программа учитывает мультикультурный аспект и предлагает ученикам поддержку национально-культурной идентичности и развития речи на родном языке, однако, как отмечают И. Моисеенко и Н. Замковая в школах с эстонским языком обучения ученики из русскоязычных семей очень редко получают реальные возможности для развития речи на родном языке (Моисеенко, Замковая 2015). Обучение на эстонском языке оказывает большое влияние на состояние русского языка, приводит к снижению уровня владения им у носителей русского языка (Моисеенко, Замковая 2015: 134). Как пишут И. Моисеенко и Н. Замковая, сложившаяся ситуация может привести к заместительному двуязычию, когда вытесняется родной язык меньшинства. Заместительный тип двуязычия может негативно сказаться на родном языке меньшинства (Моисеенко, Замковая 2015: 134). И. Моисеенко и Н. Замковая

пишут о проблемах которых возникают к окончанию второй школьной ступени у учеников из русских семей в школе с эстонским языком обучения: недостаточное владение языком на уровне носителя, изучение русского языка становится ответственностью родителей и учителей русского языка. Требуется специальная организация учебного процесса и качественная учебная литература. Такая учебная литература, предназначенная для детей-билингвов, существует, однако её недостаточно. Существует лингвистические и психологические особенности билингвов, которые далеко не всегда учитываются в учебных пособиях, предназначенных для билингвов (Моисеенко, Замковая 2015: 135).

Кроме выбора школы с эстонским языком обучения, русский родитель может выбрать для своего ребенка класс языкового погружения в эстонский язык. На протяжении двадцати лет в Эстонии практикуется языковое погружение. Языковое погружение доказало, что оно является эффективным методом изучения эстонского языка. Для расширения возможностей изучения не только эстонского, но и русского языка сравнительно недавно в Эстонии была запущена новая модель многоязычного образования — двустороннее погружение.

В Эстонии разработка программы двустороннего языкового погружения началась в 2013 году. С 2015 года группы раннего двустороннего языкового погружения работают в дошкольных учреждениях четырех городов Эстонии (Зыбина 2020). С 2017 года двустороннее языковое погружение осуществляется на уровне начальной школы практикуется в двух школах: в Х гимназии и Y школе (см. Sabrak 2017). Введение двустороннего погружения на школьном уровне началось по частной инициативе и при поддержке муниципальных властей.

1.2. Двустороннее языковое погружение в Х гимназии.

В 2017 году муниципальная Х гимназия (входившая в число школ, которые должны были принять выпускников ДДУ с двусторонним языковым погружением) принимает решение открыть класс с двусторонним погружением и объявляет набор учеников без предварительного обучения в ДДУ с двусторонним погружением. Таким образом, в этой школе одной из первых была испытана модель двустороннего погружения (Кауквере 2018).

К 2019/2020 учебному году по модели двустороннего погружения в этой школе обучались три класса: по одному в каждой параллели первой ступени. Классы состояли из 12–16 человек, что, положительно сказывается на внедрении новой модели и экспериментальной работе. Требуемая пропорция 50:50 к комплектации класса не соблюдалась. Лишь только один класс (3-й класс),

который был набран в 2016/2017 учебном году, соответствовал требованиям. В двух других классах число русскоязычных учеников преобладало, в классах обучалось лишь по одному ученику из семей с домашним эстонским языком (Бурдакова, Троянова 2019: 17).

Как описывает процесс обучения в гимназии директор, в классах с двусторонним языковым погружением преподают два учителя, один из учителей говорит только на русском языке, другой преподаватель — только на эстонском. Каждый учебный день разделён на части: полдня на эстонском и полдня на русском. Следует отметить, что на втором языке учитель не дублирует ранее изученное, продвижение по теме идёт дальше. Это касается таких предметов, как русский, эстонский языки, математика. Уроки природоведения разделены на полугодия: первые полгода на эстонском языке, а другие полгода — на русском языке. Тот же самый принцип работы и на уроках художественного образования и музыки. Учителя стараются затронуть темы, изученные на уроках природоведения, на уроках русского и эстонского языка, с помощью объяснений на одном из языков. При этом, учителя не переводят с одного языка на другой. Для тех учеников, кто испытывает трудности, учителя объясняют с помощью иллюстративного материала, языка тела и упражнений (Кауквере 2018).

По словам классного руководителя класса с двусторонним погружением, ученики приходят в двуязычный класс с совершенно разным уровнем владения языками. Первый класс с двуязычным погружением является самым трудным, но несмотря на это дети тянутся друг за другом, вне зависимости от уровня языка. По словам классного руководителя, у русскоязычных детей успех в изучении эстонского языка более выражен, чем у эстоноязычных учеников в изучении русского языка. Причина заключается в том, что школа эстоноязычная, и большинство учеников говорят именно на эстонском языке, поэтому эстонский язык у всего класса сильнее, чем русский, получается так, что в двуязычном классе больше говорят именно на эстонском (Кауквере 2018).

По наблюдениям О. Бурдаковой и Т. Трояновой (2019) равные пропорции в обучении на русском и эстонском языках в X гимназии в 2019/2020 уч. г. не соблюдались, наблюдался небольшой перекося в пользу эстонского языка: в 3-м классе уроков эстонского языка в неделю на один больше, чем русского (Бурдакова, Троянова 2019: 18).

Родители беспокоятся, что при обучении на другом языке пострадают академические знания ребёнка, поскольку в обучении на иностранном языке, все

силы будут уходить на обучение на другом языке, родной язык уйдёт на второй план, и ребенок недостаточно хорошо выучит родной язык (*George 2019*). Учитель языкового погружения на этот счёт рассуждает: «Но сейчас это нормально, что упор поначалу делается на целевой язык, со следующего года он начнет уравниваться» (*Кауквере 2018*).

Как отмечают исследователи, 2019/2020 уч. г. в X гимназии отсутствовала «разработанная внутри школы учебная программа для классов с двусторонним языковым погружением (как общая, так и собственно предметная программа по русскому языку), а также не сформулированы учебные цели и ожидаемые результаты» (*Бурдакова, Троянова 2019: 18*). Учителя руководствуются личным образовательным опытом, собственными представлениями о методе языкового погружения и интуицией (*Бурдакова, Троянова 2019: 18*).

1.3. Модель двустороннего погружения в Y школе.

В 2017 году по модели двустороннего языкового погружения началось обучение еще в одной школе — Y школе, которое осуществляется по сей день в 1–4 классах (по два класса в каждой параллели). В классах с двусторонним погружением учатся по 30–32 учеников. Количественное соотношение учеников соблюдается очень строго: треть класса — это ученики из семей с русским языком домашнего общения, треть эстоноязычных семей и треть двуязычных детей (*Бурдакова, Троянова 2019: 19*).

По словам директора Y школы, в школе можно услышать смешанную речь, одни дети говорят на русском языке, другие на эстонском. В классах учатся одинаковое количество русских и эстонских учеников, из них 10% детей билингвальные (*Исаева 2019*).

Учителя русского языка и других предметов в Y школе исходят в преподавании из результатов обучения, предусмотренных государственной учебной программой (*Бурдакова, Троянова 2019: 20*).

Согласно школьному распорядку, в Y школе учителя говорят только на своём родном языке. Учитель изъясняется либо на эстонском языке, либо на русском, даже если учитель свободно разговаривает на двух языках. Это требование необходимо для того, чтобы ученики слышали только чистый, грамматически правильный язык носителя (*Тух 2018*). В случае недопонимания языка, используются жесты и визуализация просьб. В Y школе в одном классе преподают сразу два преподавателя: один активный — ведёт урок, задаёт

вопросы, спрашивает задания, а второй преподаватель — опорный. Преподаватель помогает ученикам тем, кто не понимает языка, подходит и объясняет каждому нуждающемуся, следит за выполнением заданий. На уроках в Y школе часто говорится о социальных и эмоциональных навыках. В работе с учениками учителя используют специальные методы, чтобы дать возможность ученикам понимать свои чувства, общаться с людьми, понимать себя (Исаева 2019).

В Y школе повышенное внимание уделяется развитию устной речи, письму и обучению орфографическим навыкам уделяется меньше внимания (Бурдакова, Троянова 2019: 20).

Значительная роль в обучении в Y школе отводится проектной деятельности: ученики получают необходимые знания через проекты. На протяжении семи недель ученики работают по одной теме, в рамках проекта получают необходимые знания по этой теме, не используя учебники и рабочие тетради. Ученики имеют возможность не только в классе, но вне школы приобрести опыт, который связан с проходящей учениками темой. Как отмечает директор школы, темы проектов самые разные, все эти темы максимально связаны с реальной жизнью. В рамках проекта учителя стараются объединить изучаемый предмет, творчество и изучение языка. Язык проекта чередуется: если один проект был на эстонском, то следующий будет на русском (Исаева 2019).

Учителя не используют готовые учебные пособия на уроках русского языка. Весь материал, что предлагает на изучение учитель, разработан самим учителем в соответствии с темой и потребностями учеников. Помимо этого, преподаватели, часто используют на своих уроках материал из Интернет-источников. В Y школе есть собственный банк заданий, где все материалы, собранные коллегами, доступны учителям (Бурдакова, Троянова 2019: 20).

Со второго класса к русскому и эстонскому языкам добавляется еще и английский язык, таким образом, в Y школе делается упор сразу на три основных языка. Школа рассчитывает, что к 9-му классу, ученик овладеют на разговорном уровне тремя языками. Если с первого по третий класс обучение на эстонском и русском по количеству практически одинаковое, то в 9-м классе ученики будут учиться 60% на эстонском, 25% на русском и 15% на английском языках. По наблюдениям, русскоязычные ученики учат эстонский достаточно быстро, у эстонскоязычных учеников русский идёт намного медленнее. Важно то, что русские и эстонские ученики, даже испытывая сложности в понимании, тянутся друг к

другу, стараются общаться между собой. Барьер в общении между такими детьми рушится (*Исаева 2019*).

В процессе работы на уроках русского ученикам предлагаются одни (общие) материалы, однако многие задания выполняются в парах, то есть взаимодействует носитель русского языка как родного и ученик, домашний язык которого — эстонский. Такое живое взаимодействие на уроке помогает эстоноязычным детям усвоить новый материал. Контроль знаний осуществляется выборочно: задания для учеников, говорящих на эстонском языке, проще, с частотными словами. Проверка знаний проводится регулярно в виде контрольной работы. В Y школе не проводится ежегодная проверка общего уровня владения русским языком. Уровень владения языком для учащихся из эстонских семей не фиксируется (*Бурдакова, Троянова 2019: 20*).

Следует отметить, что в Y школе нет оценок, однако в рамках проекта производится проверка знаний и умений ученика, на основании которой создается специальный рапорт, где отображаются умения и знания ученика. В этом рапорте, который выдаётся в конце триместра, учитель даёт комментарий о том, что у ученика получается делать лучше всего, а что нужно подтянуть. Школа использует электронную среду, для связи с родителями. Такой системы оценивания в школе придерживаются до 6-го класса, систему для дальнейшего обучения школа пока не продумала. Помимо отсутствия оценок, в школе также нет домашнего задания (*Исаева 2019*).

Если говорить о распорядке дня, то полдня дети учатся на эстонском языке, полдня на русском. С утра начинается урок эстонского языка и урок математики на эстонском языке. После этого следует часовая пауза, во время которой дети отдыхают, обедают, играют. После обеда дети приступают к учёбе, урок русского языка, математика, но уже на русском языке. Важно то, что на уроках не повторяется то, что изучалось ранее, тема урока двигается дальше, но уже на другом языке (*Тух 2018*).

ОСОБЕННОСТИ ОПИСАНИЯ ПЕЙЗАЖА

(на материале лингвистических и онтолингвистических исследований)

2.1. Уточнение описания как типа речи во 2-й пол. XX в.

До 2-й пол. XX в. (до выхода в свет монографии О. А. Нечаевой) функционально-смысловые типы речи не были строго определены, в результате в литературоведческой литературе понятие об описании суживалось до изобразительного, художественного описания (*Нечаева 1974: 34–35*), а в лексикографической и методической литературе понятия «описание» и «повествование» нередко смешивались. Так, в толковых словарях русского языка (например, в «Толковом словаре русского языка под ред. Б. М. Волина и Д. Н. Ушакова»), отражающих, как известно, бытовые значения слов, значения слов *описание*, *описать* толковались как «подробно рассказать о ком-либо или о чем-либо», т. е., другими словами, описание подменялось повествованием (рассказыванием). Смещение этих понятий обнаруживает и приводимый авторами словарей иллюстративный материал из художественной литературы, на что обратила в свое время внимание О. А. Нечаева (*Нечаева 1974: 35*).

Позднее В. Калинина (2018) сравнивала толкования слов «описание» в толковых словарях 1952, 1982, 2009, 1997, 1959 годов и пришла к выводу, что в них понятие «описание» представлено как вербальное изображение чего-либо в устной или письменной форме. «Современные толковые словари русского языка отражают бытовое значение слова *описание*, которое включает в себя такие семы, как, «изображение, воспроизведение», «объект», «вербальное выражение», «устная или письменная форма» (*Калинина 2018: 18*). При этом толковании слов *описание*, *описать* фактически речь идет о повествовании, ибо *рассказ*, *рассказывание* свойственны именно повествованию.

Первая попытка строго определить типы речи и назвать их дифференциальные признаки принадлежит О. А. Нечаевой; описание как тип речи она определяет следующим образом: «Описание — функционально-смысловой тип речи, являющийся ее типизированной разновидностью, представляющий из себя модель монологического сообщения в виде перечисления одновременных

или постоянных признаков предмета в широком понимании и имеющий для этого определённую языковую структуру» (Нечаева 1974: 22). Достижением монографии О. А. Нечаевой стало выделение признаков, которые позволяют строго разграничить и противопоставить три типа речи (описание, повествование и рассуждение). К таким различительным признакам относятся: семантические, морфологические, интонационно-синтаксические и стилистические признаки (Нечаева 1974). Выявленные О. А. Нечаевой особенности обобщены нами в *Таблице 1*.

Описание как тип речи характеризуется, прежде всего, особым объектом: интерьер; внешность человека, портрет; натюрморт; действие или состояние; предмет.

Грамматические особенности описания связаны с особым проявлением модально-временных категорий. Текст-описание отражает объективную модальность: изображаемое представляется как реальное (за счет использования форм изъявительного наклонения); повелительное наклонение не характерно для описания, так же, как и косвенная, ирреальная модальность со значением пожелания, условия в форме сослагательного наклонения или значением побуждения, просьбы. Модальность, предписывающая обязательства также невозможна (Нечаева 1974: 44). Отношение говорящего к содержанию высказывания выражается субъективной модальностью, использованием вводных слов. А. Б. Шапиро (1966) считал, что в описании вводные слова практически не употребляются (Нечаева 1974: 45). Однако О. А. Нечаева считает, что в некоторых случаях вводные слова могут использоваться, например, такие вводные слова, как *казалось*, *кажется*, которые выражают субъективное восприятие автором описываемого и используются в художественном описании. Используются вводные слова типа *к счастью* с эмоциональной оценкой содержания, при которой возникают причинно-следственные связи. Такие вводные слова, как *наконец*, *во-первых*, *во-вторых*, где прямая модальность высказывания сохраняется (Нечаева 1974: 46). Таким образом, можно прийти к выводу, что субъективная модальность используется ограниченно (Нечаева 1974: 45). Г. А. Золотова (1962) считает, что прескриптивная модальность указывает на взаимосвязь действия и субъекта и выражается модальными глаголами, такими, как *мочь*, *хотеть*, *желать* и др., словами категории состояния *можно*, *возможно*, *нужно*, *надо* и др. и краткими предикативными прилагательными *должен*, *намерен* и т. д. Данные модальные слова различаются содержанием сообщения:

Таблица 1

Структурные и языковые особенности описания (по монографии О. А. Нечаевой (1974))

Объект описания	Модальность				Время			
	объективная		субъективная	прескриптивная		прошедшее	настоящее	будущее
<ul style="list-style-type: none">• интерьер;• внешность человека, портрет;• натюрморт;• действие или состояние;• предмет.	прямая модальность		вводные слова: <i>казалось, кажется</i> (художественный стиль); <i>к счастью</i> — с эмоциональной оценкой содержания; для отражения причинно-следственных связей: <i>наконец, во-первых, во-вторых</i> (Нечаева 1974: 46)	модальные глаголы	<i>мочь, хотеть, желать</i> и др. (Нечаева 1974: 48).	в художественном описании (Нечаева 1974: 50).	научно-техническое или деловое описание; постоянные признаки предметов (Нечаева 1974: 50).	ограниченно используется (Нечаева 1974: 50).
	наклонение	изъявительное						
		повелительное		—	(Нечаева 1974: 44).			
	Косвенная, ирреальная модальность <ul style="list-style-type: none">• сослагательное наклонение не характерно (Нечаева 1974: 44).			слова из категории состояния	<i>возможно, нужно, надо</i> и др. (Нечаева 1974: 48).			
			краткие предикативн. прил.	<i>должен, намерен</i> и т. д. (Нечаева 1974: 48).				

Таблица составлена автором работы по материалам книги О. А. Нечаевой (1974)

желание субъекта совершить действие, возможности субъекта и необходимость (Нечаева 1974: 48).

При описании объекта может использоваться настоящее, прошедшее и будущее время. Для художественного описания характерно прошедшее время. В настоящем времени создаются научно-техническое или деловое описание, описываются постоянные признаки предметов. Будущее время в описании используется редко. Признаки описания являются одновременными, а время в контексте в целом носит относительный характер (Нечаева 1974: 50).

2.2. Виды описаний и их особенности.

В литературе традиционно выделяются следующие виды описаний: описание интерьера; внешности человека, портрета; натюрморта; действия или состояния; описание предмета (см. *Таблицу 2*). Эта классификация основана на объекте описания, однако, оказывается, что в разных видах описания по-разному проявляются собственно языковые особенности. Различия обнаруживаются не только на уровне объекта, но и на морфологическом уровне.

Если говорить об описании интерьера, то объектом описания являются неодушевлённые предметы, а именно предметы мебели, предметы быта и т. д., предметы, которые находятся в состоянии покоя, создавая своим присутствием определенный интерьер комнаты, помещения, ограниченного размерами места (Нечаева 1974: 68; *Порядченко 2012*).

К описанию внешности человека, портрета относится перечисление характерных внешних качеств человека, его внешности, одежды, состояния (Нечаева 1974: 72; *Порядченко 2012*).

Описание натюрморта — зачастую это перечисление особенностей неодушевлённых предметов, таких, как столовые предметы, продукты питания и растений, находящиеся на столе или в другом месте. Натюрморты встречаются в описаниях картин и столовых помещений (*Порядченко 2012*).

Описание предмета может быть научным, научно-техническим, деловым, а также художественным. В научно-техническом или деловом описании описываются не только признаки, например, породы дерева, но и говорится о его свойствах, особенностях произрастания и т. д. (Нечаева 1974: 64). В художественном описании кроме признаков объекта, содержится оценочная характеристика описываемых явлений (Нечаева 1974: 65).

С морфологической точки зрения тип описания характеризуется использованием таких именных частей речи, как существительные, прилагательные, числительные и наречия. Для описания состояния человека или природы используются в основном наречия. Для описания действия используют наречные словосочетания, характеризующие действие. В своей работе Л. Порядченко приводит примеры: *ездит быстро, говорит громко*. Также при описании действия используются существительные с предлогами. Пример: *выезжает со двора, сидит на стуле* (Порядченко 2012). В описательных текстах глаголы чаще всего используются в изъявительном наклонении в форме прошедшего, настоящего и будущего времени. Л. Порядченко упоминает, что в некоторых случаях и описание внешности человека может передаваться и глагольными формами (Порядченко 2012). Данному положению находим пример в книге О. А. Нечаевой: *«И точно она была хороша: высокая, тоненькая, глаза черные, как у горной серны, так и заглядывали в душу»* (Нечаева 1974: 72).

Как уже упоминалось ранее, в описательном типе речи могут использоваться глаголы прошедшего, настоящего и будущего времени, однако в одной микротеме невозможно сочетать настоящее, прошедшее и будущее время в их абсолютном значении по причине статичности содержания. При описании интерьера признаки предметов не постоянные, а временные, они соответствуют определенному отрезку времени (Порядченко 2012). В описании портрета человека признаки могут быть как постоянными, например, если описывается лицо человека, так и временными в случае, если описывается, например, одежда человека (Порядченко 2012). Признаки, которые выражаются в натюрморте — статические (Порядченко 2012). В описании действия или состояния выражаются также статичные признаки (Нечаева 1974: 39). В научно-техническом или деловом описании предмета используется настоящее относительное время (Нечаева 1974: 50), передаются упорядоченные признаки (Нечаева 1974: 64). В художественном описании предмета может использоваться любое время с одновременными признаками (Нечаева 1974: 64).

На синтаксическом уровне виды описания различаются использованием разных типов предложений, а также наличием осложняющих элементов. При описании интерьера используются односоставные номинативные и эллиптические

Таблица 2

Структурные и языковые особенности разных видов описания

Виды описания	Объект описания	Морфология		Синтаксис	
		именных частей речи	глагола; постоянные, статичные и временные признаки	типы предложений	осложняющие элементы в предложении
Описание интерьера	неодушевлённые предметы (мебель, предметы быта и т. д.) (Нечаева 1974: 68; (Порядченко 2012).	существительные, прилагательные, числительные, наречия (Порядченко 2012).	временные признаки предмета, которые соответствуют определённому отрезку времени (Порядченко 2012).	номинативные и эллиптические виды предложений (Нечаева 1974: 68); двусоставные предложения (Нечаева 1974: 71).	
Описание внешности человека, портрета	характерные внешние качества человека (его внешность, одежда, состояние) (Порядченко 2012; Нечаева 1974: 72).	существительные, прилагательные, числительные, наречия (Порядченко 2012).	как постоянные признаки (описание лица, состояния), так и временные (описание одежды) (Порядченко 2012).	однородные компоненты, предложения, выражающие суждения (Порядченко 2012).	опорные слова перечисления, обозначающие признак описываемого объекта (Порядченко 2012).
Описание натюрморта	особенности неодушевлённых предметов (столовых предметов, продуктов питания и растений, находящихся на столе, или в другом месте) (Порядченко 2012).		статические признаки (Порядченко 2012).	назывные, эллиптические и сложносочиненные предложения (Порядченко 2012).	
Описание действия или состояния	последовательно развивающиеся действия (Нечаева 1974: 36).	наречия (описание состояния человека или природы) (Порядченко 2012).	статичные признаки (Нечаева 1974: 39).	двусоставные предложения со сказуемым (Нечаева 1974: 70).	

			описание действия: словосочетания, характеризующие действие (наречия); существительные с предлогами (Порядченко 2012).			
Описание предмета	научное, научно- техниче- ское, деловое	не только признаки объекта, но и его свойства, особенности (Нечаева 1974: 64).		настоящее относительное время (Нечаева 1974: 50) упорядоченные признаки (Нечаева 1974: 64)		
	художественное	кроме признаков, содержит оценочную характеристику описываемых явлений (Нечаева 1974: 65).		любое время (Нечаева 1974: 64) с одновременными признаками (Нечаева 1974: 50)		метафоры, эпитеты, сравнения (Нечаева 1974: 65).

Таблица составлена на материале статьи Л. А. Порядченко (2012) и книги О. А. Нечаевой (1974)

виды предложений и двусоставные предложения, в которых смысловую нагрузку несет глагол-сказуемое (Нечаева 1974: 68). Л. Порядченко в своей статье приводит пример: *При входе в дом можно было заметить большую просторную кровать, которая стояла посреди комнаты, и деревянный стол в левом углу. У окна в углу было видно две маленькие иконы. В хижине стояла тишина...* (Порядченко 2012). Однородные компоненты, предложения, выражающие суждения, свойственны описанию портрета, внешности человека. Однородные компоненты обычно представляют собой опорные слова или слова, обозначающие признак описываемого объекта (Порядченко 2012). Описание натюрморта может быть организовано как посредством назывных, эллиптических, так и сложносочиненных предложений (Порядченко 2012). Двусоставными предложениями со сказуемым выражены описания действия или состояние объекта (Нечаева 1974: 70). Предложения в художественном описании предмета могут быть осложнены метафорами, эпитетами и сравнениями (Нечаева 1974: 65).

При перечислении описываемых признаков в изображении природы, обстановки или портрета и т. д. наблюдается определенная последовательность, но порядок этот в разных стилях будет разный. Деловые и научные описания отличаются большей упорядоченностью, в то время как в художественном описании могут быть перечислены не все существенные признаки, многое зависит от художественного замысла автора (Нечаева 1974: 41).

2.3. Языковые особенности описания пейзажа.

Таблица 3

Структурные и языковые особенности описания пейзажа

Вид описания	Объект описания	Морфология			Синтаксис	
		именных частей речи	глагола	постоянные, статичные и временные признаки	типы предложений	осложняющие элементы в предложении
Описание пейзажа	общий вид какой-либо местности; картина природы (Нечаева 1974: 60).	существительные, прилагательные, числительные, наречия (Порядченко 2012)	видо-временные формы глаголов – настоящее время, прошедшее время и будущее время (Порядченко 2012).	временные, постоянные или обобщенные признаки природы (Нечаева 1974: 63).		специфичные речевые средства – обстоятельственные слова (данный момент описания) (Нечаева 1974: 62); обстоятельственные слова (значение оттенка локальности) (Нечаева 1974: 61).

*Таблица составлена на материале статьи Л. А. Порядченко (2012)
и книги О. А. Нечаевой (1974)*

Если говорить об описании пейзажа, то объектом описания является вид какой-либо местности. В художественном произведении это картина природы (Нечаева 1974: 60). С морфологической точки зрения, описание пейзажа характеризуется использованием именных частей речи — существительных, прилагательных, числительных и наречий. В описании пейзажа могут использоваться видовременные формы глаголов: глаголы изъявительного наклонения прошедшего, настоящего и будущего времени. В описании пейзажа возможны как временные, так и постоянные (обобщённые) признаки природы. Различия между признаками в описании выражаются обстоятельственными словами (обстоятельства времени) (Нечаева 1974: 63). Л. А. Порядченко приводит примеры обстоятельственных слов: *только, целыми днями, сейчас, иногда, потому, по вечерам* и т. д. (Порядченко 2012). Обстоятельственные слова могут выражать значение локальности или указывать на момент описания (данный момент). О. А. Нечаева с своей работе приводит примеры: *вечор, нынче, только что, теперь, сегодня, к вечеру, утром, на днях, в полдень* и т. д. (Нечаева 1974: 64).

Л. Порядченко исследовала синтаксические конструкции (на уровне словосочетания и предложения) в разного рода текстах-описания, которые можно использовать для развития речи детей. Мы извлекли из ее статьи синтаксические средства, встречающиеся в описаниях пейзажа, и представили их в таблицах (см. *Таблицы 4–5*).

Таблица 4

**Речевой материал для развития умения ребенка 5–6 лет
создавать описание пейзажа**

Морфол. хар-ка глав. компонента СС	Средство связи в СС		Смысловые отношения в СС для выражения...	Примеры
ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ	Беспредложные СС	падежная форма зависимого слова	атрибутивных отношений	<i>луч солнца</i>
			отношений принадлежности	<i>солнышка лучи</i>
	Предложные СС	с предлогом <i>с</i>	выделительных отношений	<i>звезда с неба</i>
		с предлогами <i>с, от</i>	отношений происхождения	<i>листочек от цветка, венок с листьев, кора с дерева</i>

		с предлогами <i>из, от, до, против, на, в, с, через, под, между, над, перед</i>	атрибутивно-пространственных отношений	<i>тропинка из лесу, дорога от пристани, цветы в саду, дорога в город, дом под горой, солнце над землей, дорожка к роце, гнездо на дереве, картина за окном, мост через реку, пенек между соснами, хата над озером, цветы перед домом</i>
		с предлогом <i>вместо</i>	отношения замещения	<i>стволы вместо деревьев</i>
		с предлогом <i>в</i>	количественно-атрибутивных отношений	<i>мороз в сорок градусов</i>
ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ	категориальное значение зависимого слова		пространственных отношений	<i>темные сверху, светлые снизу</i>
			атрибутивных отношений	<i>едва заметный, вся черная, полетнему теплый, вечнозеленый</i>
			временных отношений	<i>недавно цветущий</i>
	Предложные СС	с предлогом <i>от</i>	отношений причины	<i>мокрые от росы</i>
		с предлогами <i>с, за, под</i>	пространственных отношений	<i>жидкий с лесной стороны, синяя под льдом, сад густой за зданием</i>
		с предлогами <i>после, по</i>	временных отношений	<i>мокрый после дождя, ароматная по вечерам</i>
		с предлогами <i>в, на, при</i>	для выражения отношений обусловленности	<i>неясный в тумане, зеленый на снегу, замечен при солнце блеск</i>
ГЛАГОЛ	Беспредложные СС	предлога нет	для выражения объектных отношений	<i>покрытый снегом, завален листьями</i>
	Предложные СС	с предлогами <i>из-за, у</i>	пространственных отношений	<i>стоять у реки, выглянул из-за деревьев,</i>
НАРЕЧИЕ	категориальное значение зависимого слова		атрибутивно-обстоятельственных отношений	<i>почти незаметно</i>
			атрибутивных отношений	<i>по-осеннему печально</i>

Таблица составлена на материале статьи Л. А. Порядченко (2012)

**Речевой материал для развития умения ребенка 5–6 лет
создавать описание пейзажа**

			Осложняющие элементы в предложении	Примеры
ТИПЫ ПРОСТЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ	Односоставные	Номина- тивные		<i>Тысяча девятьсот девяносто первый год. Утро. Дождь и ветер.</i>
		Безличные (состояние в природе)		<i>Август месяц. Тихо, сухо, Предраcсветное время.</i>
				<i>Метет. Мороз.</i>
	Двусоставные	Простые предложения	осложненные причастным оборотом	<i>В конце января, овеянные первым потеплением, душисто пахнут вишневые сады.</i>
ТИПЫ СЛОЖНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ	Сложноподчинен- ные	с подрядными обстоятельственными места		<i>По левой стороне роуи - река; хижина на берегу, а город здесь. Он простирается до самой реки, где мы стоим, здесь тоже: когда-то была вода.</i>
		с подрядными обстоятельственными образа действия (куда не, когда, где, сколько не, как)		<i>Вокруг растянулось прозрачное, мелкое, маленькое озеро; куда не станешь - по колено.</i>

Таблица составлена на материале статьи Л. А. Порядченко (2012)

Как видно из таблицы, представленной выше, в русском языке существует множество синтаксических структур для составления пейзажных зарисовок. Для полноценного овладения детьми описательной речью нужно, чтобы практикующий учитель помогал усвоить типовые конструкции, которые используются для построения описательных контекстов. Использование ребенком словосочетаний разных типов является показателем богатства развития его индивидуальной речи и мышления, способности воспринимать и понимать содержание школьных предметов в будущем (Порядченко 2012).

Л. Порядченко в своей работе отбирает материал для обучения описанию детей 5–6-летнего возраста, который поможет обогащению и развитию речи, мышления, научит создавать описание пейзажа и природных зарисовок, однако следует методику работы с этим материалом Л. А. Порядченко в своей статье не предоставляет (Порядченко 2012).

2.4. Особенности детского описания пейзажа в детской речи (на материале онтолингвистической литературы).

Ж. А. Болотова (2017) в своей работе пишет, что учителя сталкиваются с проблемой обучения описанию младших школьников. Эти проблемы связаны с тем, что у школьников скудный словарный запас, особенно беден прилагательными. Для решения этой проблемы требуется целенаправленная организация работы по обогащению словарного запаса школьников. Ж. Болотова предлагает заниматься пополнением словарного запаса новыми словами, называющими признаки предметов; заниматься больше толкованием слов и активизацией словаря. Отмечает также, что ученики часто в тексте-описании перечисляют несущественные признаки предмета (*Болотова 2017: 22*).

В. Калинина провела эксперимент с целью собрать устные и письменные спонтанные тексты-описания детей для их дальнейшего анализа и выявления особенностей. Данный эксперимент был разделён на части. В одной из частей В. Калинина предложила 29 ученикам в возрасте 9–10 лет устно описать городские объекты, предположительно знакомые детям. В ходе эксперимента были опрошены школьники (ученики 3-х классов), обучающиеся в русскоязычной школе. Для описания пейзажа ученикам было предложено описать на выбор одну из двух предложенных картинок: 1) вид на две крепости; 2) вид на нарвские водопады, находящиеся на территории Кренгольмской мануфактуры. Во второй части эксперимента ученикам было предложено написать небольшие сочинения по фотографиям, которые они выбрали ранее, ещё в первой части эксперимента. Вторая часть эксперимента должна была вскрыть особенности устного спонтанного монолога-описания у учеников 9–10 лет (*Калинина 2018*).

Эксперимент, проведённый В. Калининой, показал трудности, встречающиеся в устном описании в речи детей. Ученики при устном описывании используют чаще всего имя существительное. На втором месте используют предлоги, что очевидно. На третьем месте — глаголы. Чаще всего при описании используются глаголы настоящего времени несовершенного вида, прошедшее время в детских текстах описания встречается редко, а будущее время не используется совсем. Это указывает на то, что ученики создают тексты описания в едином временном плане. Всё это демонстрирует соответствие детских устных описаний описательному типу речи. Однако прилагательные в устных описаниях младших школьников оказываются нечастотными и занимают лишь четвёртое место (*Калинина 2018*). Это подтверждает, что речь учеников начальных классов

бедна прилагательными, как писала в своей работе Болотова (*Болотова 2017*). Описание учеников начальных классов лишены средств выразительности (*Денисова 2019*).

Младшие школьники строят описательный текст как перечисление объектов на картинке. В текстах описаний младшего школьника имеются логические нарушения. У ребёнка отсутствует логика выстраивания текста, нет плавного перехода от одного объекта описания к другому. Ребёнок описывает объекты в хаотичном порядке (*Денисова 2019*). Из анализа данных, сделанного В. Калининой можно сказать, что не все дети умеют выстраивать связный текст, в тексте нередко отсутствует лексическая связность, хотя устные тексты описания предполагают именно линейную, а не вертикальную связность (*Калинина 2018*).

**СИСТЕМА УПРАЖНЕНИЙ
ПО РАЗВИТИЮ УМЕНИЯ СОЗДАВАТЬ ОПИСАНИЕ ПЕЙЗАЖА:
МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ**

3.1. Цель обучения.

К настоящему времени учебная программа для классов с двусторонним языковым погружением не создана, цели обучения ставит ГУП (для школ с русским языком). Классы с двусторонним языковым погружением должны ориентироваться именно на эту программу. Как упоминалось ранее во введении к работе, государственная учебная программа обучения для основной школы 2010 г. определяет в отношении развития устной речи следующие результаты к окончанию первой ступени: «ученики начальных классов должны уметь описывать человека, предметы, события и т. д., различать типы речи такие, как описание, повествование, рассуждение, а также уметь составлять простые повествовательные и описательные тексты и тексты-рассуждения» (*Кадак 2010*). ГУП определяет цели, а также общие результаты как и для русских классов, так и для классов с двусторонним языковым погружением.

Исходя из работы С. Баскаковой (2021), в первом классе с двусторонним языковым погружением предлагается вести работу над описанием портрета человека и животного. Описание пейзажа мы предлагаем изучать в третьем классе. Представленные в этой главе блоки заданий на тему «Времена года» разработаны для учеников третьего класса.

3.2. Содержание обучения.

Для достижения этой цели необходимо отобрать содержание. При этом при отборе содержания необходимо опираться на принцип функционально-коммуникативной значимости. Это значит, что обучение русскому языку должно вестись на основе коммуникативной установки: выражение согласия или несогласия, предпочтения, возражения и т. д. с использованием заданной учителем лексики. Этот принцип имеет большое значение в методике преподавания РКИ, однако он не меньшее значение имеет и в практике

преподавания языка как родного, поскольку и в обучении иностранным языкам, и обучении родному языку сегодня постулируется задача обучать языку как средству общения (Бурдакова, Троянова 2019: 23–24).

А если это так, то, следовательно, нам необходимо исходить из реальных ситуаций, в которых человек в реальной коммуникации в диалогической или монологической речи создает описания пейзажа. Непроходимой границы между диалогом и монологом не существует. Внутри диалога возможны длинные реплики-монологи (монологические единства, включающие и описательный тип речи). Монолог зачастую является частью диалога и поэтому тесно связан с диалогом.

Для того чтобы, обучаясь в классе с двусторонним языковым погружением, ученик изучающий русский язык как иностранный успешно усвоил русский язык, необходимо постепенно вводить новую лексику, готовые речевые шаблоны, которые будут связаны с общением в обычных повседневных ситуациях, с которыми мог бы столкнуться ребёнок. При организации учебного материала следует обратить внимание на ситуативно-тематический принцип (Бурдакова, Троянова 2019: 23-24).

3.3. Ситуации общения.

В классе с двусторонним языковым погружением на уроке русского языка главной задачей является изучение языка с целью коммуникации. В нашем повседневном общении встречается множество коммуникативных ситуаций, в которых может встретиться описание пейзажа. Приведем ситуации, где возможно использование человеком описания пейзажа в повседневной жизни:

- 1) при разговоре с человеком о месте отдыха (во время разговора после поездки, в момент поездки или же в разговоре о запланированной поездке);
- 2) в ситуации, где один из собеседников делится фотографиями или видео из поездки, описывая то, что он видел своими глазами, делясь впечатлениями;
- 3) в коммуникативной ситуации, где один участник беседы жалуется на погодные условия другому;
- 4) в случае переезда из одной местности в другую, например, с сервера на юг, из посёлка в город и т. д., сравнивая нынешнее и прошлое местоположение, используя описание пейзажных зарисовок;

- 5) во время рассказа о путешествии в дороге, будь это путешествие на автомобиле, самолёте, поезде или вовсе пешком;
- 6) при описании места действия фильма или мультфильма.

Для ученика начальных классов актуальны не все описанные выше коммуникативные ситуации, в силу возраста, неопытности и ограниченности словарного запаса. Однако можно выделить наиболее удачные, которые, вероятно, могут быть актуальными в речевой деятельности ученика начальных классов:

- 1) впечатления о поездке, описывая пейзаж по фотографии или видео;
- 2) жалоба на погодные условия после поездки;
- 3) переезд из одной местности в другую;
- 4) рассказ о дороге из школы домой:
 - на автомобиле
 - автобусе
 - о дороге пешком.

3.4. Лексические минимумы.

Для взаимодействия в указанных ситуациях необходимо очертить лексические минимумы для обеих групп учащихся, которые будет включать в себя часто повторяющиеся в названных ситуациях лексические единицы. При создании лексического минимума можно опираться:

- 1) на лексические минимумы по РКИ;
- 2) на учебники для 1-го класса;
- 3) на тематический принцип объединения слов;
- 4) на словарь «Словарь сочетаемости слов русского языка» П. Н. Денисов, В. В. Морковкин;
- 5) Национальный корпус русского языка.

Для учеников из эстонских семей должен быть составлен лексический минимум, который будет включать наиболее частотные лексические единицы, необходимые для общения в названных ситуациях общения. При его составлении можно опираться на разные «Лексические минимумы по русскому языку как иностранному. Общее владение» (Санкт-Петербург: Златоуст, 2014). «Для организации работы по расширению активного и пассивного словарного запаса учеников с родным русским языком можно составить списки слов, включающие средства выразительности (слова в переносных значениях, антонимы, синонимы,

частотные фразеологизмы) и ограниченную в своем использовании лексику (архаизмы, историзмы, встречающиеся в текстах детской художественной литературы), которые способны обогатить речь ученика на родном языке» (Бурдакова, Троянова 2019: 22).

3.4.1. Словарики для учеников, изучающих РКИ и РКР

Нами были отобраны слова для учеников, изучающих РКИ и РКР (далее — ученики РКИ и ученики РКР), и предоставлены в виде двух лексических минимумов. В словариках, предназначенных для учеников РКИ и РКР, указаны те слова, которые будут встречаться в блоках заданий и должны быть проработаны и усвоены за определённый промежуток времени. Все слова выписаны в столбик алфавитном порядке. В словарики, предназначенном для учеников РКИ, в словах на русском языке расставлены ударения, для того чтобы ученики могли запомнить правильное произношение слова и корректно использовать в речи. После перечисления по алфавиту использованных в блоках заданий слов в словариках, предназначенных для учеников РКИ и РКР, эти же слова распределены по тематическим группам: оттенки природы, природные явления/погода, природные объекты, элементы природы, определения и глаголы, связанные с описанием пейзажа.

3.4.2. Грамматический минимум

В блоке заданий на тему «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...» были отобраны грамматические конструкции выражения жалобы для того, чтобы ученики могли использовать данные средства выражения в ситуации жалобы на погодные условия. Средства выражения жалобы были отобраны путём поиска конструкций (в поисковой системе Yandex) в средствах сетевой коммуникации — на форумах, предназначенных для общения, где люди жаловались на погодные условия. Из большого корпуса таких конструкций, были выделены наиболее распространённые при жалобе на погодные условия. Выделенные нами конструкции были включены в блок заданий на тему «Осень»:

- 1) *Хочется уже (чего?) ...*
- 2) *Поскорее бы (что?) ...*
- 3) *Я устал от (чего?) ...*
- 4) *Мне не нравится (что?) ...*
- 5) *Терпеть не могу (что?) ...*

Используя Национальный корпус русского языка, нами были отобраны конструкции сравнения, которые впоследствии послужили материалом для заданий в блоках «Лето — это маленькая жизнь» и «В гости к нам пришла весна». Из НКРЯ были отобраны контексты художественных и публицистических произведений, в которых содержались как повторяющиеся (клише), так индивидуально-авторские сравнения объектов природы. Эти сравнения были положены в основу упражнений.

3.5. Методическая система.

Составленное нами пособие по развитию навыка описания пейзажа состоит из четырёх блоков. Каждый блок включает одно время года: первый блок — задания на тему «Лето — это маленькая жизнь», второй блок — «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...»; третий блок — «Зима настала, холодно стало» и последний блок — «В гости к нам весна пришла». Была выбрана именно такая последовательность в соответствии с календарным принципом. Объясняется это тем, что в начале учебного года, когда ученики возвращаются после каникул в школу, тема «Лето — это маленькая жизнь» будет актуальна для них, плавно переходя к теме «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...». Продвигаясь от одного блока заданий к другому, ученики будут повторять уже пройденную, изученную ранее лексику.

Каждый тематический блок включает по 4–6 заданий. Перед выполнением заданий (более объёмных) учитель производит так называемый коммуникативный ввод в тему, подводя учеников к самому заданию. Это может быть небольшое вступление в виде рассказа описательного типа с семантизацией новых слов, эвристическая беседа или небольшой рассказ из собственной жизни, непосредственно связанный с темой задания.

К каждому блоку заданий был подготовлен лексический минимум для ученика РКИ и РКР. Слова отбирались из словника «Лексический минимум для РКИ» разных уровней, из «Словаря сочетаемости слов русского языка» под редакцией П. Н. Денисова, В. В. Морковкина (1983), из информационно-справочной системы корпуса русского языка (НКРЯ), а также из работы Л. Порядченко (2012), где был предложен речевой материал для создания описания пейзажных зарисовок. Слова связаны с темой природа, погода и пейзаж и отобраны таким образом, чтобы подвести ученика к определённой коммуникативной ситуации, дать возможность использовать при описании

именно эти слова, подготовить к взаимодействию в речевой ситуации. В общих списках слов и в списках для РКИ над всеми словами расставлено ударение, для того чтобы ученики, изучающие русский как иностранный, могли читать и произносить их с правильным ударением и впоследствии запомнить произношение слова. Для слов на мягкий согласный указан род, поскольку в этих словах ученикам РКИ трудно определить родовую принадлежность слова по формальному показателю. Повторяющиеся слова в блоках заданий лексического минимума в разделе общих слов, были помечены символом (*). Как уже упоминалось, тематические слова лексического минимума разделены по целевой аудитории — для учеников РКИ и РКР, однако одной из скрытых целей является то, чтобы ученики с разным уровнем владения русским языком могли запомнить/вспомнить слова в т. ч. и не из «своего» минимума и если не активно их использовать в будущем, то понимать о чем идет речь.

В учебном пособии в инструкции к каждому заданию представлен текст речи учителя. Речь учителя проверялась с помощью программного инструмента «Текстометр». Речь учителя построена таким образом: сначала дается предложение выше уровня А2, предназначенные для учеников, изучающих РКР, за ними серым цветом — то же предложение перефразируется с упрощением до уровней А1–А2 (предназначенное для учеников, изучающих РКИ). Исключениями являются адаптированные предложения, в которых используются отдельные слова выше уровня А2 в том случае, если эти слова являются основными, незаменимыми для упражнений. Также не изменялись в адаптированной речи заимствованные слова, которые в эстонском языке и русском языке восходят к одному этимону. Не упрощались и предложения, где учитель напрямую обращается к ученику, изучающему РКР, поскольку в этом нет необходимости. Такой принцип подачи инструкции подразумевает, что учитель во время урока произносит предложение более сложного уровня (в целях развития речи русскоязычного ребёнка), затем, при необходимости, более простого уровня, если у эстоноязычного ученика возникли трудности в понимании речи учителя.

3.5.1. Методические рекомендации для учителя по работе с тематическим блоком «Лето — это маленькая жизнь».

Самый первый блок «Лето — это маленькая жизнь» включает 5 заданий. Основные слова, которые используются учителем и учениками в ходе уроков: *время года, летний, природа*. Для учеников, изучающих русский как иностранный

предлагаются для изучения определения (*сухой* (B1), *жаркий/ жарко* (A1), *песчаный* (B1), *грозовой* (B2)), а также слова обозначающие элементы природы (*солнце* (A1), *гроза* (B2), *облако* (B1), *травá* (B1), *пляж* (B2), *песок* (B1), *море* (A1), *берег* (B1), *гора* (A1), *дерево* (A1), *лес* (A2), *небо* (A2)). Ученикам, для которых русский является родным языком, предлагаются определения уже более сложного уровня (*раскалённый, лазурный*), которые являются редкими словами и не входят в лексический список слов уровня C1. Также слова, обозначающие природные явления и погоду (*облачно/безоблачно, зной* (летний), *луч* (солнца)), природные объекты (*пальма*).

Если слово обладает яркой внутренней формой, то при семантизации внутренняя форма раскрывается учителем, например: «Красный цвет у нас ассоциируется с закатом. *Закат* — когда солнце уходит за линию горизонта, уходит, “закатывается” за землю и небо становится красным». Учитель жестами показывает, как солнце уходит за линию горизонта (см. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 1).

Задания данного блока имеют как игровую форму, так и форму упражнений. Ученики работают как в парах, так и самостоятельно. Блок под названием «Лето — это маленькая жизнь» заканчивается заданием, связанным с тематической коммуникативной ситуацией, к которой учитель подготавливал учеников, выполняя шаг за шагом упражнения.

3.5.2. Методические рекомендации для учителя по работе с тематическим блоком «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...».

В раздел «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...» входит 6 заданий. Главной задачей данного раздела является усвоение новой лексики, которую ученик сможет использовать в коммуникативной ситуации, связанной с описанием пейзажа. В этом разделе фигурируют общие слова такие, как: *время* (A1) *года* (A1), *осенний* (A2), *природа* (A1), *погода* (A1), *жалоба* (C1), *жаловаться* (C1). Эстоноязычным ученикам предлагаются для изучения такие слова, как *красный* (A1), *жёлтый* (A2) — обозначающие оттенки осени, а также слова, связанные с природными явлениями и погодой (*туча* (B1), *дождь, м.* (A1)) и слова со значением элементов природы (*грязь/грязный* (B2), *лист/листья* (B1), *лужа* (B2)). Поскольку у русскоязычных учеников в лексиконе уже имеются данные слова, для них предлагаются дополнительно слова уже более сложного (B2–C1) уровня (*сумерки, заморозки, листопад*), предлагаются определения, связанные с

описанием пейзажа (*пасмурный, золотой*). Несмотря на то, что слово *золотой* является словом уровня В1, наблюдения показывают, ученики начальных классов редко его используют в речи при описании, заменяя его словом *жёлтый*. Помимо слов, блок на тему «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...» включает средства выражения жалобы, для того чтобы подвести учеников к коммуникативной ситуации, где им понадобится использовать данные конструкции:

- *Хочется уже (чего?)...*
- *Поскорее бы (что?)...*
- *Я устал от (чего?)...*
- *Мне не нравится (что?)...*
- *Терпеть не могу (что?)...*

3.5.3. Методические рекомендации для учителя по работе с тематическим блоком «Зима настала, холодно стало...».

Блок «Зима настала, холодно стало» состоит из 5 различных заданий. В данный блок входят: задания на развитие языковой догадки и логики, развитие внимательности и быстрого реагирования в определённых обстоятельствах, где ученики проявляют физическую активность; задания на творческое развитие, где ученики могут проявить себя в качестве художников. Самое последнее — основное задание нацелено на создание письма, которое ученики должны написать в вымышленной коммуникативной ситуации. К письму прилагаются конструкции для написания письма и пример письма. Поскольку у учеников, изучающих русский как иностранный, могут возникнуть трудности при написании письма, им предлагается уже готовое письмо, где нужно вставить в пропуски слова из лексического минимума этого тематического блока. Ученикам, для которых русский является домашним языком общения, предоставляются конструкции, которые помогут составить письмо другу:

- *Дорогой, Сэм! Привет, Сэм! Здравствуй, Сэм!*
- об обстановке в классе: *закончились каникулы, мы вернулись в школу...мы с классом ожидаем твоего приезда...*
- вопросы к Сэму: *Как у тебя дела? Готов ли ты приехать в Эстонию? Ждёшь ли ты поездку в Эстонию? Расскажи о городе Лагос, в котором ты живёшь?*

- О чём письмо: *Пишу тебе, чтобы рассказать о нашей зиме в Эстонии, ведь ты её никогда не видел...*(далее описать погоду/ природу в Эстонии зимой)
- Прощание: *жду/ ждём твоего ответа! Твои одноклассники* (перечислить имена). *До свидания! Твой одноклассник* (имя).

В ходе выполнения всех заданий ученики используют предназначенный для данного блока заданий лексический минимум. В лексический минимум блока «Зима настала, холодно стало» входят общие слова: *врѐмя* (A1) *гóда* (A1), *зѐмний* (A2), *прирóда* (A1). Слова (для учеников, изучающих РКР), обозначающие природные явления и погоду: *метель, снегопад, иней, сугроб*. Для учеников РКИ подготовлены слова, которые также обозначают природные явления и погоду: *лѐд* (B1), *снѐг* (A2), *морóз* (B1), *вѣтер* (A2), предлагается запомнить определение: *бѣлый* (A2) и глагол: *идти́* (идёт дóждь, идёт снѐг).

3.5.4. Методические рекомендации для учителя по работе с тематическим блоком «В гости к нам весна пришла».

В блок «В гости к нам весна пришла» входит 4 задания. К этим заданиям подготовлен лексический минимум слов, которые ученики должны запомнить в ходе обучения. Так же, как и в предыдущих блоках, слова из лексического минимума разделены на общие слова, слова сложного уровня, предлагаемые для изучения ученикам, изучающим РКР, и слова уровня (A1–B1), предназначенные ученикам РКИ. В общие слова тематического блока о весне входят такие слова, как: *врѐмя* (A1) *гóда* (A1), *весѣнный* (A2) *прирóда* (A1). Слова для ученика, изучающего РКР: природные явления (*оттепель*), элементы природы (*ручей, подснежник, проталины, тропинка*), определения (*мартовский, перелётные (птицы)*), глагол (*таять*). Была выбрана именно эта лексика, поскольку упражнения в блоке «В гости к нам пришла весна» ведут к коммуникативной ситуации, где ученику понадобится описать свою дорогу из школы, опираясь на лексику, вспомогательные фотографии и предложенные учителем конструкции с вариантами ответами, такие, как: *Когда я иду (как?) пешком/ еду на машине (откуда?) из школы (куда?) домой/к бабушке/в музыкальную школу/тренировку и т.д., я вижу...* Вспомогательные фотографии станут стимулом к созданию соответствующего описания.

3.5.5. Типы заданий для учеников РКИ и РКР.

УПРАЖНЕНИЯ НА ВВЕДЕНИЕ НОВОЙ ЛЕКСИКИ

Упражнения на семантизацию посредством моторной наглядности:

- 1) «Вы знаете слова впереди и сзади. Как можно жестами показать значения этих слов?» (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 3)
- 2) «Красный цвет у нас ассоциируется с закатом. *Закат* — когда солнце уходит за линию горизонта, уходит, “закатывается” за землю и небо становится красным». Учитель жестами показывает, как солнце уходит за линию горизонта. (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 1)
- 3) «Со временем листья с деревьев начинают опадать (показывает жестом как падает лист). Это называется *листопад*». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)
- 4) «Когда солнце находится под горизонтом (учитель показывает жестами) и на улице практически темно это называется *сумерки*». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)
- 5) «А кто-нибудь знает, как называется такой полумрак, который наступает, когда солнце заходит за горизонт или, наоборот, перед тем как солнце встаёт (показывает жестом как солнце заходит, уходит за горизонт, за прямую линию, и встаёт из-за горизонта). Мы говорим *наступили сумерки, сумерки спустились на землю, сумерки ложатся на землю*». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)
- 6) «Однако среди этих букв спрятались 12 слов-невидимок на тему «Осень». Эти слова вписаны в клеточки по вертикали и горизонтали (показывает жестами «по вертикали» и как «по горизонтали»). (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 3)
- 7) Когда вы долго играете зимой на улице, как вам становится?.. (показывает жестами как трясётся и мёрзнет) Правильно! Холодно! (См. Блок «Зима настала холодно стало...», Задание 1)
- 8) «Когда идёт снег и поднимается сильный ветер, который гнёт деревья *показывает жестами как ветер раскачивает деревья и как поднимается сильный ветер* и поднимает вокруг снег, это явление называется *метель*...» (См. Блок «Зима настала холодно стало...», Задание 1)

Упражнения на семантизацию посредством изобразительной наглядности:

- 1) «Ранней осенью, когда мы только возвращаемся в школу, стоит ещё сухая и тёплая погода. Листья начинают менять цвет». Учитель указывает на группу картинок с изображениями листьев. (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)
- 2) «Период ранней осени постепенно сменяется холодной погодой. Погода становится *пасмурной*». Обращаясь к группе картинок слова *пасмурный*: «Мы говорим *пасмурная погода, пасмурное утро, пасмурное небо* — это тогда, когда кажется, что вот-вот пойдёт дождь и небо покрыто тучами». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)
- 3) «А ещё от дождя земля размокает, такая размякшая от воды земля называется *грязь*». Учитель показывает на картинки, семантизирующие слово *грязь*. (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)
- 4) «Весной стоит тёплая погода, снег и лёд начинают таять, приходит мартовская оттепель (показывает на группу картинок слова *оттепель*). Когда всё тает, появляются капли, звенит весенняя капель (показывает на группу картинок к слову *капли*). По дорогам текут быстрые ручейки (обращает внимание на группу картинок к слову *ручей*), оттого что всё тает, на дорогах появляются первые чёрные проталины. Весна у людей ассоциируется с цветами (указывает на картинки обозначающие *цветы*), она украшает всё вокруг самыми красивыми цветами. Шагая по тропинке (указать на группу слов *тропинка*), можно заметить, как появляются весенние цветы, из-под снега виднеются первые подснежники (демонстрирует картинку с *подснежниками*). К нам (в наши края) прилетают перелётные птицы (указать на картинку с *птицами*), которые зимовали в тёплых краях. Растаял лёд, слышно, как бежит через мост река (показать на картинку, обозначающую слово *река*). Всё ожило вокруг!» (См. Блок «В гости к нам весна пришла», Задание 1)
- 5) «Начнём с первой строчки картинок, перед вами 3 картинки, какая картинка передаёт значения слова *ветер*?» (См. Блок «Зима настала холодно стало...», Задание 1)

Упражнения на развитие ассоциативного мышления при работе над лексикой:

- 1) «Что может быть фиолетового цвета? С чем ассоциируется у вас фиолетовый цвет?» (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 1)

- 2) «А ещё красный цвет — это цвет зноя. Кто знает, что такое *зной*? ... Когда бывает *зной*?» (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 1)
- 3) «Ребята, а как стучит дождь по крыше дома? Давайте послушаем. Учитель предлагает ученикам прослушать звуки дождя» Какой звук мы слышим?» (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)

Упражнения на введение новой лексики через синонимы:

- 1) «Дети, а как вы думаете, какой из этих цветов лазурный? Покажите на палитре этот цвет (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 1)
- 2) А как можно назвать этот блестяще-желтый цвет? А почему этот цвет называется *золотой*? (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)

Упражнения на семантизацию через раскрытие внутренней формы слова:

- 1) Если слово обладает яркой внутренней формой, то при семантизации внутренняя форма раскрывается учителем, например: «Красный цвет у нас ассоциируется с закатом. Закат — когда солнце уходит за линию горизонта, уходит, “закатывается” за землю и небо становится красным». Учитель жестами показывает, как солнце уходит за линию горизонта. (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 1);
- 2) А как можно назвать этот блестяще-желтый цвет? А почему этот цвет называется *золотой*? (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)

УПРАЖНЕНИЯ НА ПЕРВИЧНОЕ ЗАКРЕПЛЕНИЕ НОВОЙ ЛЕКСИКИ И ГРАММАТИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ

Упражнение на соотнесение предмета и слова:

- 1) «В своём рисунке вы должны попытаться изобразить все предметы, которые называются словами из предложенного списка, при этом разрешается дополнять рисунок другими элементами». «Для того, чтобы помочь нарисовать рисунок, на доске я развешу уже знакомые вам фотографии». (См. Блок «В гости к нам весна пришла», Задание 3)
- 2) «Сейчас я поменяю порядок слов, записанных на доске ранее, а вы, ребята, попробуете самостоятельно найти к каждой группе картинок подходящее слово. В итоге у вас получится 12 групп картинок и 12 слов». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)

- 3) «Начнём с первой строчки картинок, перед вами 3 картинки, какая картинка передаёт значения слова *ветер*? Если вы считаете, что это картинка под номером 1 — поднимите карточку с этой цифрой, если под номером 2, то поднимите цифру 2, если считаете, что картинка под цифрой 3 — поднимите цифру 3». (См. Блок «Зима настала холодно стало...», Задание 1)
- 4) «Ребята, перед вами лист с заданием. Вы должны разгадать кроссворд на тему «Зима». Помогут вам в этом картинки». (См. Блок «Зима настала холодно стало...», Задание 2)

УПРАЖНЕНИЯ НА ЛЕКСИКО-СИНТАКСИЧЕСКИЕ СВЯЗИ МЕЖДУ СЛОВАМИ

В блоки заданий учебного пособия входят упражнения на лексико-синтаксические связи (сочетаемость), направленные на развитие умения устанавливать синтагматические связи между словами:

- 1) Ученикам предлагается составить словосочетания из полученных карточек. (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 4)
- 2) «Дети, перед вами две колоды вырезанных карточек со словами и словосочетаниями. Ваша задача найти в парах наиболее подходящую пару слов из этих колод и соединить их между. В течение 10 минут вы выполняете работу, а по окончании сверяем ответы». (См. Блок «В гости к нам весна пришла», Задание 2)

ФОРМИРОВАНИЕ ПЕРВИЧНОГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О КОМПОЗИЦИИ ОПИСАНИЯ

- 1) «А как вы думаете, ребята, где на этой фотографии передний план? <...> Где на этой картине задний план <...> Что вы видите на переднем плане? <...> А какая трава?» «Как вы думаете, какое это море?» «Как вы думаете какой день запечатлел фотограф на этой фотографии?» (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 3)
- 2) «Кто из вас назовёт, что мы видим на этой фотографии?» (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 3)

УПРАЖНЕНИЯ НА РАЗВИТИЕ УМЕНИЯ АКТИВНОГО СЛУШАНИЯ, КОНТРОЛЯ ЗА СКАЗАННЫМ

- 1) «Учитель просит прочитать свои словосочетания соседу по парте». (См. Блок «Лето-маленькая жизнь». Задание 4)

- 2) «Перед вами этот список слов и словосочетаний, ваша задача внимательно слушать рассказ и ставить галочки у каждого прозвучавшего слова». (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 5)
- 3) Внимательно выслушайте собеседника, обратите внимание на жалобу на погоду. В конце беседы согласитесь или не согласитесь с собеседником». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 6)
- 4) Давайте сыграем в игру, где одному из вас понадобится услышать и понять то, что диктует ему другой. (См. Блок «Зима настала холодно стало...», Задание 4)

УПРАЖНЕНИЕ НА ЯЗЫКОВУЮ ДОГАДКУ

- 1) «Дети, а как вы думаете, какой из этих цветов *лазурный*? Покажите на палитре этот цвет. А как иначе можно назвать этот цвет?» (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 1)
- 2) «Как вы думаете, зачем на пляже зонтик?» (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 2)
- 3) «Дети, вы замечали, какого цвета бывают листья деревьев вокруг?» «А как еще можно назвать желтые листья?» (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)
- 4) «Со временем листья с деревьев начинают опадать (показывает жестом как падает лист). Это называется *листопад*». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)
- 5) «Ребята, а когда идет дождь, что появляется на земле?» (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1)

Упражнения на развитие внимательности:

- 1) «А теперь давайте посмотрим на эту картинку. Сравним с первой. Чем они различаются? Кто самый внимательный и быстрее всех найдет 5 отличий?» (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 2)
- 2) «Что вы видите на заднем плане?» А что ещё мы видим на заднем плане? (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 3)
- 3) «Ваша задача — посмотреть на картинку/группу картинок, понять, что на ней/них изображено, а дальше подумать, какое слово эта группа картинок иллюстрирует. Найти на листке с кроссвордом цифру, которой обозначена эта группа картинок и вписать в клеточки слово, которое иллюстрирует

картинка/группа картинок». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 2)

- 4) «Ваша задача в течение 10 минут самостоятельно найти 12 слов и закрасить клеточки с этими словами желтым карандашом». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 3)

УПРАЖНЕНИЯ НА ВЫРАЖЕНИЕ ОЦЕНКИ, ИНТЕРПРЕТАЦИИ И СООТНЕСЕНИЯ С СОБСТВЕННЫМ ОПЫТОМ

- 1) «Вы бывали в таких местах? А хотели бы там побывать?» (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 3)
- 2) «Ребята, где вы отдыхали эти летом? Кто из вас был на море? А вы когда-нибудь бывали на Средиземном море? (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 5)
- 3) «Продолжите фразу, это может быть любое, что придумаете: *Хочется уже* (чего?); *Поскорее бы* (что?). Здорово! А от чего вы устали сейчас, продолжите фразу: *Я устал от* (чего?)». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 4)
- 4) «Ребята, а что вам нравится и не нравится делать дома, в свое свободное время? Продолжите фразу: *Мне нравится* (что?); *Мне не нравится* (что?). А если вам приготовили вашу нелюбимую еду, и вы расстроились, о чём бы вы сказали так: *Я терпеть не могу* (что?)». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 4)

УПРАЖНЕНИЕ НА РЕАКЦИЮ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ НОВОЙ ЛЕКСИКИ

- 1) Ученики, пытавшиеся перебежать на жёлтый или ещё хуже на красный, должны назвать слово, связанное с темой „Зима“. Я запишу это слово на доске. Повторять его уже нельзя. После того, как вы называете слово, относящиеся к зимней теме, для вас загорается зелёный цвет, и вы можете двигаться через „светофор“ дальше. Время для того, чтобы придумать слово, ограничено: Тармо, Сигне, Сильви... могут обдумывать подходящее слово в течение 10 секунд, а Катя, Саша, Таня... должны пробовать отвечать быстро, вам даётся 5 секунд для ответа. Тот ученик, кто назовёт слово, которое уже записано на доске, или не успевает по времени, выбывает из игры. (См. Блок «Зима настала холодно стало...», Задание 3)

УПРАЖНЕНИЕ НА РАЗВИТИЕ НАВЫКА ПИСЬМА

- 1) «Ребята, давайте поддержим Сэма и составим письмо Сэму, где опишем нашу зиму, используя новую и уже изученную лексику, а также конструкции для написания письма. (См. Блок «Зима настала холодно стало...», Задание 5)

УПРАЖНЕНИЯ НА РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ МОНОЛОГИЧЕСКОЙ И ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

- 1) «Расскажите, как вы отдыхали и опишите природу и погоду. Делясь впечатлением о вымышленной поездке, постарайтесь ответить на вопросы: *С кем ты был на острове Крит? Что ты делал в момент, когда сделал фотографию? Расскажи о своих впечатлениях: что ты видел? Чем занимался?* и использовать следующие слова и словосочетания из списка...» (См. Блок «Лето-маленькая жизнь», Задание 5)
- 2) «Ребята, давайте поиграем вместе в игру и пожалуемся нашей гостье, о том, что тоже не любим осень и хотим лето». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 4)
- 3) «Ваша задача — рассказать о неудачной поездке на каникулах, пожаловаться на погодные условия. В своем рассказе постарайтесь ответить на следующие вопросы: *Когда и куда ездил? С кем ездил? Какая была погода? Пожалуйтесь на погоду своему другу*». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 6)
- 4) «Спросите одноклассника о том, куда он ездил на осенних каникулах». (См. Блок «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 6)
- 5) «После этого вы в паре поменяетесь рисунками, и каждый расскажет, что он изобразил в своём рисунке» «Магнус, вы работали с Катей в паре, представь, пожалуйста, классу теперь свой рисунок и расскажи, что у тебя получилось». (См. Блок «В гости к нам весна пришла», Задание 3)
- 6) «Вам необходимо перечислить то, что вы видите по дороге, опираясь на фотографии». (См. Блок «В гости к нам весна пришла», Задание 4)

3.6. Пособие по развитию умения создавать описание пейзажа: Книга для учителя.

Тема: «Лето — это маленькая жизнь»

Лексический минимум

Общие слова: *врѐмя* (A1), *гóд* (A1), *лѐтний* (A2), *прирóда* (A1), *как* (A1).

Для ученика, изучающего РКР¹:

природные явления и погода: *облачно* / *безоблачно*, *зной* (летний), *луч* (солнца)

природные объекты: *пальма*

определения: *раскалённый*, *лазурный*

предметы: *палитра*, *щит*, *вата*, *лебедь*, *скатерть*, *игла*, *шпага*, *статуя*

Для ученика, изучающего РКИ²:

определения: *сухóй* (B1), *жáркий/ жáрко* (A1), *песча́ный* (B1), *грозовóй* (B2)

элементы природы: *со́лнце* (A1), *гроза́* (B2), *не́бо* (A2), *о́блако* (B1), *трава́* (B1), *пля́ж* (B2), *песо́к* (B1), *мо́ре* (A1), *бе́рег* (B1), *гора́* (A1), *де́рево* (A1), *ле́с* (A2), *огóнь* (B1)

цвета: *кра́сный* (A1), *жѐлтый* (A1), *зелѐный* (A1), *фиолѐтовый* (A1), *голубóй* (A1), *си́ний* (A1)

предметы: *мя́ч* (A2), *зо́лото* (A2), *ла́мпа* (A1), *кора́бль* (A2), *ковѐр* (B1), *зе́ркало* (A2), *стенá* (A1)

Результаты обучения (для обеих групп учеников): ученики способны называть ассоциации к разным цветам и явлениям природы; могут найти объект на картинке, различают *передний* и *задний план* картинки/фотографии; отвечают на вопросы учителя, непосредственно связанные с изучаемой темой «Лето»; умеют объединять слова по смыслу в словосочетания (устанавливать синтагматические связи между словами); умеют сопоставлять один объект с другим, используя конструкцию сравнения предложенную учителем; умеют на слух распознавать новые слова и словосочетания, связанные с описанием пейзажа; умеют работать в паре, внимательно слушать собеседника и фиксировать его речь.

¹ Русский как родной.

² Русский как иностранный.

Результаты обучения для учеников, изучающих РКР: ученик знает значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКР, и использует их в речи; умеет толковать значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКИ; объединяет слова по смыслу в грамматически правильные словосочетания; используя предложенные учителем конструкции, описывает пейзаж, опираясь на фотографию, связанную с определённой коммуникативной ситуацией.

Результаты обучения для учеников, изучающих РКИ: знает значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКИ; выборочно использует в речи слова из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКР; может заданные предложенные в готовом виде словоформы по смыслу в словосочетания.

Задание 1. КРАСКИ ЛЕТА

(для всех учеников класса)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: все ученики класса.

Подготовка (раздаточный материал): палитра с цветами, карточки с фотографиями.

Цель: актуализация слов; семантизация новых лексических единиц и их первичное запоминание; развитие языковой догадки; развитие логики.

ПРОВЕДЕНИЕ БЕСЕДЫ

Вариант 1

- 1. Речь учителя:** «У каждого времени года свои цвета. Совсем недавно было лето. / Лето уже прошло³. Оно тоже имеет свой спектр цветов. / У лета свои

³ Здесь и далее реплики учителя приводятся в двух вариантах: если речь учителя содержит слова из лексических минимумов выше А2, то за знаком / серым цветом приводятся синонимичные предложения (соответствующие лексическим минимум А1–А2), рассчитанные на учеников, изучающих РКИ.

цвета. Ребята, вы знаете, как называется этот предмет? Что это?»

Учитель крепит изображение палитры⁴ на доску.

Речь учителя: «Правильно, это *палитра*. Как называют человека, который пользуется палитрой? / Вы знаете, кто пользуется палитрой? А у кого-нибудь из вас есть палитра? / А у вас есть палитра?»

Учитель просит назвать цвета на палитре.

2. **Речь учителя:** «А как вы думаете, какой из этих цветов *лазурный*? Покажите на палитре этот цвет. А как иначе можно назвать этот цвет? / А как ещё можно назвать этот цвет? Правильно! *Голубой, светло-синий. Лазурный* — это оттенок голубого, цвет чистого неба, чистой воды». Учитель демонстрирует картинку с лазурным цветом.

3. Далее учитель нумерует цвета на палитре и сбоку пишет ассоциацию с цветом, связанную с летом: *фиолетовый — тучи, гроза, грозовое небо, небо в плохую погоду* и т. д. Рядом с каждым изображением цвета учитель крепит соответствующие картинки.

4. **Речь учителя:** «Красный цвет у нас ассоциируется с закатом. / Красный цвет, как красный закат. *Закат* — когда солнце уходит за линию горизонта, уходит, “закатывается” за землю и небо становится красным / когда солнце садится, и небо становится красным». Учитель жестами показывает, как солнце уходит за линию горизонта.

Речь учителя: «А ещё красный цвет — это цвет зноя. Кто знает, что такое *зной*? Правильно! *Зной* — это очень сильная жара от нагретого солнцем воздуха. / Это очень сильная жара из-за горячего воздуха. Когда бывает *зной*? Правильно! Летом, в полдень, поэтому мы говорим *летний зной, полуденный зной...*».

Вариант 2

1–2 из Варианта 1.

3. Далее учитель нумерует цвета на палитре. Показывает на фиолетовый цвет.

Речь учителя: «Что может быть фиолетового цвета? С чем ассоциируется у вас фиолетовый цвет? / Что бывает фиолетового цвета?»

Учитель принимает ответы учеников. А затем крепит на доске фотографию грозового неба.

⁴ Раздаточный материал для копирования см. в Приложении «Лето — это маленькая жизнь», Задание 1.

Речь учителя: «Что это? Правильно! Это *небо, гроза, молния, грозовое небо, тучи, небо в плохую погоду*». Учитель записывает слова и ставит ударение.

Далее проводит аналогичную беседу по другим цветам палитры.

Образец оформления доски:



Задание 2. КТО САМЫЙ ВНИМАТЕЛЬНЫЙ?

(для всех учеников)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10–15 минут

Количество учеников: все ученики класса.

Подготовка (раздаточный материал): две картинки для сравнения.

Цель: повторение ранее изученных слов; семантизация новой лексики; развитие внимательности; развитие логики.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Учитель показывает ученикам изображение А.

Речь учителя: «Ребята, что вы видите на этой картинке? Правильно! Песок, пляж, зонтик, полотенце, море, облака, дерево/пальма, горы...». Как вы думаете, зачем на пляже зонтик?

2. Учитель крепит на доске изображение Б и предлагает ученикам найти 5 отличий. **Речь учителя:** «А теперь давайте посмотрим на эту картинку. Сравним с первой. Чем они различаются? Кто самый внимательный и быстрее всех найдет 5 отличий?»

Ответы:

- На картинке А на небе нет солнца, на картинке Б солнце есть.
- На картинке Б есть дерево вдали.
- На картинке Б на небе облако.
- На картинке Б рядом с камнем есть трава, на картинке А изображён только песок.
- На картинке Б больше гор, чем на картинке А.

Образец раздаточного материала (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Лето – это маленькая жизнь», Задание 2):



А

Б

Задание 3. СОБЕРИ ПАЗЛ
(работа в парах: РКР + РКИ)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: все ученики класса.

Подготовка (раздаточный материал): пазл из 16 деталей.

Цель: активизация и закрепление изученной ранее лексики; обогащение словарного запаса ученика новыми словами; развитие языковой догадки; развитие логики; формирование первичного представления о композиции описания.

ПРОВЕДЕНИЕ ИГРЫ И БЕСЕДЫ

1. Учитель формирует пары учеников: ученик, изучающий РКИ, и ученик, изучающий РКР. Каждый ученик в паре получает пазл (набор из 16 деталей). Задача ученика — собрать картинку из пазлов.
2. По окончании работы ученики в парах должны назвать и показать друг другу, что они видят на получившейся картинке (*солнце, лето, пляж, летний день, горы, дерево/деревья, пальма, трава, песок, берег, песчаный берег, море, вода, лазурное море, облако, небо*).
3. **Речь учителя:** «Молодцы, ребята! Вы все отлично собрали пазл! Кто из вас назовёт, что мы видим на этой фотографии? / Что вы видите на этой фотографии?» Учитель принимает ответы учеников и показывает на фотографии соответствующие объекты.
4. **Речь учителя:** «Вы знаете слова *впереди* и *сзади*. Как можно жестами показать значения этих слов? (Ученики предлагают варианты.) А как вы думаете, ребята, где на этой фотографии *передний план*? Покажите его. А где на этой картине *задний план*? Правильно! Это задний план. Что вы видите на переднем плане? Правильно, *траву, растения*. А какая трава? *Зелёная*. Что вы видите на заднем плане? Правильно, на заднем плане *голубое небо, безоблачное небо, облака, море*. Как вы думаете, какое это море? / Ребята, а какое это море? *Синее, голубое, лазурное, тёплое, холодное*. А что ещё мы видим на заднем плане? *Горы, песок, песчаный берег*. Как вы думаете, какой день запечатлел фотограф на этой фотографии? / А какой это день на фотографии? *Холодный, жаркий, летний, тёплый*. Вы бывали в таких местах? А хотели бы там побывать? / А хотите там побывать?»

Образец пазла (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Лето – это маленькая жизнь», Задание 3):



Задание 4. ПОДБЕРИ НАИБОЛЕЕ ПОДХОДЯЩУЮ ПАРУ СЛОВ

(работа в парах: РКР + РКИ)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: все ученики класса.

Подготовка (раздаточный материал): разрезанные на полоски два набора карточек с записанными словами.

Цель: активизация и закрепление новых слов; развитие умения устанавливать синтагматические связи между словами; пропедевтика умения составлять связанный текст; развитие логики; умение работать в паре.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Учитель раздает ученикам наборы карточек со словами.

Ученики, изучающие РКИ, получают следующий набор: *белое, в жаркую, летний, на зелёной, высоко, сухой, на песчаном, в синем, траве, зной, воздух, облако, берегу, погоду, в горах, море.*

Ученики, изучающие РКР, получают следующий набор⁵: *выглянул из-за, лазурное, на раскалённом, на небе, тонкая, летний, луч, звезда с, солнца, безоблачно, деревьев, море, зной, песке, неба, пальма*

Ученикам предлагается составить словосочетания из полученных карточек.

2. После того как ученики выполнили работу, учитель просит прочитать свои словосочетания соседу по парте.

Образцы карточек (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Лето – это маленькая жизнь», Задание 4):

⁵ Материал для этого задания частично (отдельные словосочетания) извлечен из (Порядченко 2012).

Набор карточек для учеников, изучающих РКИ:

бѐлое	травѐ
в жѐркую	вѐздух
на зелѐной	ѐблако
высоко́ в	мо́ре
сухо́й	пого́ду
на песча́ном	гора́х
в си́нем	берегу́

Набор карточек для учеников, изучающих РКР:

выглянул из-за	солнца
лазурное	безоблачно
на раскалённом	деревьев
на небе	море
тонкая	зной
летний	песке
луч	неба
звезда с	пальма

Ответы для ученика, изучающего РКИ: белое облако, на зелёной траве, высоко в горах, на песчаном берегу, в жаркую погоду, сухой воздух, в синем море.

Ответы для ученика, изучающего РКР: лазурное море, луч солнца, на раскалённом песке, в жаркую погоду, на небе безоблачно, выглянул из-за деревьев, летний зной, тонкая пальма, звезда с неба.

Задание 5. ОПРЕДЕЛИ, НА ЧТО ПОХОЖЕ

(работа в парах: РКР + РКИ)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: все ученики класса.

Подготовка (раздаточный материал): две стопки фотографий и карточка с частицей *как*: первая колода состоит из фотографий, иллюстрирующих слова, уже знакомые ученикам, эти фотографии не подписаны, а вторая колода состоит из фотографий, иллюстрирующих новые слова, каждая фотография подписана.

Цель: активизация и закрепление ранее изученных слов; актуализация новых слов; изучение конструкции сравнения с союзом *как*; развитие логики, ассоциативного мышления; развитие умения работать в паре.

ПРОВЕДЕНИЕ

- 1. Речь учителя:** «Ребята, а вы замечали когда-нибудь, что некоторые предметы похожи между собой и вызывают определённые ассоциации? / Ребята, а вы замечали, что некоторые явления похожи и вызывают ассоциации? Не так давно, когда я шла на работу в школу, я подняла глаза на небо и начала рассматривать облака. / Не так давно, когда я шла на работу в школу, я увидела на небе облака и начала на них долго смотреть. Мне показалось, что облака, как корабли, плыли по небу, медленно двигаясь, словно, по течению. / Казалось, что облака, как корабли, плыли по небу, двигались так медленно, словно, по воде. Я остановилась и задумалась: природа вокруг удивительна и своеобразна. / Я встала на месте и подумала, что природа такая удивительная. Интересно что, некоторые явления в природе могут ассоциироваться с обычными предметами и сравниваться с ними. / Интересно что, некоторые явления в природе могут сравниваться с обычными предметами. Например, из-за схожести формы, цвета, общего вида и состояния. / Например, по причине похожей формы, цвета, общего вида и состояния. Ребята, а давайте сыграем в игру, где будем в парах искать ассоциации к явлению природы и составим сравнения. / Ребята, а давайте начнём играть в игру, где в парах будем искать ассоциации к явлению природы и сделаем сравнение».
- 2.** Учитель делит учеников на пары, где в паре один русскоязычный ученик и один эстонязычный ученик. **Речь учителя:** «Разделимся на пары. Катрин будет работать с Настей, Олег с Валдо...».
- 3. Речь учителя:** «Перед Вами стопка фотографий, где изображены уже знакомые вам явления природы, и стопка с фотографиями, с которыми

могут ассоциироваться эти природные явления, на каждой фотографии написано название этого объекта. / Вы видите одну часть фотографий, где изображены уже знакомые вам явления природы, и вторую часть фотографий, с которыми ассоциируются эти природные явления. На каждой фотографии вы увидите название этого объекта. На доске я покажу в виде схемы пример. А вы должны используя этот пример найти в паре слову из первой стопки ассоциацию из второй стопки. / А вы должны по этому примеру найти слову (или фотографии) из первой части ассоциацию из второй части. Попробуйте вообразить, сравнить, на какой объект похоже это явление? / Подумайте, с чем можно сравнить фотографии из первой части?»

Образец оформления доски:



Варианты ответов: *солнце, как лампа; солнце, как золото; солнце, как мяч, солнце, как золотой щит; облака, как вата; облака, как лебеди; облако, как лебедь; облако, как корабль; облака, как корабли; трава, как ковёр; море, как небо; море, как зеркало; море, как скатерть; луч, как игла; лучи, как иглы; луч, как шпага; лучи, как шпаги; песок, как огонь; гора, как статуя; горы, как статуи; горы, как стены; гора, как стена*⁶.

Образцы фотографий (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Лето — это маленькая жизнь», Задание 5):

⁶ При отборе образных сравнений для этого упражнения использовался Национальный корпус русского языка (www.ruscorpora.ru).

Задание 6. ФОТО НА ПАМЯТЬ (коммуникативная ситуация)

(работа в парах: РКР + РКИ)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10–15 минут

Количество учеников: все ученики класса.

Подготовка (раздаточный материал): фотография пейзажа с острова Крит (Греция).

Цель: повторение ранее изученных слов; автоматизация употребления новой лексики; развитие внимательности; развитие навыка аудирования (умения распознавать на слух новые слова); развитие логики; умение работать в паре; развитие умения составлять повествовательный текст с элементами описания (по вопросному плану).

ПРОВЕДЕНИЕ

Вариант 1

1. Учитель делит учеников на пары (ученики, изучающие РКР и РКИ).
2. **Речь учителя:** «Ребята, где вы отдыхали этим летом? Кто из вас был на море? А вы когда-нибудь бывали на Средиземном море? Это фотография, сделанная на острове Крит, который находится в Средиземном море. Давайте представим, что Таня, Саша... (учитель называет имена учеников из русских семей) побывали на этом острове и сделали эту фотографию. Итак, вы недавно вернулись из поездки на Средиземное море, с острова Крит (Греция). Покажите своему однокласснику фотографию, расскажите, как вы отдыхали и опишите природу и погоду. Делясь впечатлением о вымышленной поездке, постарайтесь ответить на вопросы / Поделитесь эмоциями о поездке, ответьте на вопросы: *С кем ты был на острове Крит? Что ты делал в момент, когда сделал фотографию? Расскажи о своих впечатлениях. / Расскажи о своих эмоциях: Что ты видел? Чем занимался?* Используй следующие слова и словосочетания из списка: / используй эти слова и словосочетания: *жáрка́я погóда, песча́ный бе́рег, лазу́рное мо́ре, раскала́нный песо́к, пля́ж, го́ры, сухой, погóда, безо́блачно/безо́блачный, со́лнце, лу́ч, ле́тний знóй, дере́вья, выгля́дывать из-за дере́вьев, зеле́ный, трава́, не́бо, о́блако.* Тармо, Сигне... (учитель называет учеников из эстонских семей), перед вами слова и

словосочетания, ваша задача — внимательно слушать рассказ и ставить «плюс» у каждого слова, которое вы услышали. Те ученики, у кого будет больше «плюсов», получают наклейку в тетрадь в качестве поощрения. / Те ученики, у кого будет больше плюсов, получают наклейку в тетрадь.

Варианты описания:

Вместе со своей семьей я был/была на острове Крит. Когда я гулял/гуляла по острову, я сделал/сделала фотографию места. Мне очень там понравилось. В жаркую погоду, я отдыхал/отдыхала на песчаном берегу лазурного моря, на раскалённом песке.

Вместе со своей семьей я был/была на острове Крит. Когда я гулял/гуляла по острову, я сделал/сделала фотографию места. Погода была прекрасной. Я гулял/гуляла высоко в горах, воздух был сухой, погода была безоблачной, лучи солнца выглядывали из-за деревьев. Был (стоял) летний зной.

Вместе со своей семьей я был/была на острове Крит. Когда я гулял/гуляла по острову, я сделал/сделала фотографию места. Я лежал/лежала на зелёной траве и смотрел/смотрела в небо. На небе было безоблачно, только вдали я увидел/увидела одно небольшое белое облако. Лучи солнца слепили глаза. Было очень красиво.

Образец фотографии (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Лето – это маленькая жизнь», Задание б):



Вариант 2

1. **Речь учителя:** «Ребята, где вы отдыхали этим летом? Кто из вас был на море? А вы когда-нибудь бывали на Средиземном море? Это фотография, сделанная на острове Крит, который находится в Средиземном море».
2. **Речь учителя:** «Сейчас я опишу вам место, где была сделана эта фотография, а вы, дети, внимательно слушайте и отмечайте уже знакомые вам слова из списка. / Сейчас я опишу вам место, где была сделана эта фотография, а вы, дети, внимательно слушайте. Поставьте «плюс» у каждого слова или словосочетания, которое я назвала. / Поставьте «плюс» у каждого слова или словосочетания, которое слышали. Затем я снова опишу фотографию для того, чтобы вы проверили свои ответы. / Потом я снова опишу фотографию для того, чтобы вы могли слышать знакомые слова».

Список слов и словосочетаний: *жа́ркая погóда, песча́ный бе́рег, лазу́рное мо́ре, раскалённый песо́к, пля́ж, го́ры, сухой, погóда, безо́блачно/безо́блачный, со́лнце, лу́ч, ле́тний зно́й, дере́вья, выгля́дывать из-за дере́вьев, зелёный, трава́, не́бо, о́блако.*

3. Учитель зачитывает текст. **Речь учителя:** «Вместе со своей семьей я была на острове Крит. Когда я гуляла по острову, я сделала фотографию этого места. В тот день на острове стояла жаркая погода, воздух был сухой. Оглянувшись вокруг, я увидела огромный пляж с песчаным берегом и лазурное море, бескрайнее, как небо. Небо было безоблачным, лишь вдалеке медленно плыли, как лебеди, облака. По всему острову далеко-далеко простились горы. Я присела отдохнуть под деревом, из-за деревьев выглядывало солнце. Солнце светило яркими лучами, в свете которых трава казалась ещё зеленее».
4. **Речь учителя:** «Ребята, назовите, пожалуйста слова и словосочетания, которые прозвучали в моем описании фотографии, постарайтесь повторить так, как прозвучали они в тексте. / Ребята, назовите, пожалуйста, слова и словосочетания, рядом с которыми вы поставили «плюс». Повторите их так, как вы слышали их, когда я читала текст».

Образец раздаточного листа см. в Приложении «Лето – это маленькая жизнь», Задание б):

раскалённый песо́к	
лу́ч	
сухой	

<i>выглядывать из-за деревьев</i>	
<i>лётний зно́й</i>	
<i>со́лнце</i>	
<i>безо́блачно/безо́блачный</i>	
<i>зе́лёный</i>	
<i>жа́ркая погóда</i>	
<i>песча́ный бе́рег</i>	
<i>трава́</i>	
<i>не́бо</i>	
<i>дерёвья</i>	
<i>о́блако</i>	
<i>лазу́рное мо́ре</i>	
<i>го́ры</i>	
<i>пля́ж</i>	
<i>погóда</i>	

Тема: «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...»

Лексический минимум

Общие слова: *время**¹ (A1), *год** (A1), *осенний* (A2), *природа** (A1), *погода** (A1), *жалоба* (C1), *жаловаться* (C1)

конструкции жалобы: *Хочется* (B1) *уже* (чего?); *Поскорее бы* (что?); *Я устал* (A1) *от* (чего?); *Мне не нравится* (A1) (что?); *Терпеть* (B2) *не могу* (чего?)

Для ученика, изучающего РКР:

природные явления и погода: *сумерки, заморозки, листопад*

определения: *пасмурный, золотой*

Для ученика, изучающего РКИ:

оттенки осени: *красный** (A1), *жёлтый** (A2)

природные явления и погода: *туча* (B1), *дождь*, м. (A1)

элементы природы: *грязь/грязный* (B2), *лист/листья* (B1), *лужа* (B2)

Результаты обучения (для обеих групп учеников): догадываются (языковая догадка) о смысле неизвестного слова или сочетания слов (сопровожаемого наглядностью и семантизирующим контекстом); умеют отвечать на вопросы учителя по теме урока; знают значения слов, предложенных в лексическом минимуме, и могут соотнести слова с картинками; умеют работать в парах и разгадывать кроссворд по теме урока; знают правильное написание слов и могут записать или найти их среди других слов; могут, отвечая на наводящий вопрос учителя, делиться ситуациями из жизненного опыта, связанными с темой урока; могут продолжить фразы: *Мне нравится* (что?); *Мне не нравится* (что?), отвечая на вопрос учителя; умеют использовать в речи корректно (грамматически и по смыслу) конструкции жалобы, такие, как: *Хочется уже* (чего?); *Поскорее бы* (что?); *Я устал от* (чего?); *Мне не нравится* (что?); *Терпеть не могу* (что?); умеют мгновенно реагировать в игровом процессе, используя конструкции жалобы и слова из лексического минимума; умеют самостоятельно составлять учебный диалог, опираясь на предложенные учителем конструкции и пример диалога; умеют вести беседу в конкретной ситуации, связанной с описанием

¹ Здесь и далее слова, входящие в лексические минимумы предыдущих уроков, отмечаются знаком *.

пейзажа: задавать необходимые вопросы собеседнику, отвечать на них; умеют внимательно слушать говорящего и фиксировать ответы.

Результаты обучения для учеников, изучающих РКР: знает значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКР; умеет толковать значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКИ.

Результаты обучения для учеников, изучающих РКИ: знает значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКИ; умеет выборочно использовать слова из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКР.

Задание 1. ПРЕКРАСНАЯ ПОРА!

(для всех учеников класса)

Время: 15 минут

Количество учеников: все ученики класса

Подготовка (раздаточный материал): карточки с изображением слов на тему «Осень».

Цель: актуализация известных слов; семантизация новых лексических единиц и их первичное запоминание; развитие языковой догадки; развитие логики.

ПРОВЕДЕНИЕ БЕСЕДЫ

1. **Речь учителя:** «Наступила осень, прекрасная пора. / Наступила осень, прекрасное время года. Осень такая разная: она может быть яркой, пасмурной. Осень богата самыми разными красками природы: золотыми, серыми, красными, жёлтыми».

Учитель группами вывешивает фотографии на доску. В столбик уже заранее выписаны слова из лексического минимума, которые называют каждую группу фотографий.

2. **Речь учителя:** «Ранней осенью, когда мы только возвращаемся в школу, стоит ещё сухая и тёплая погода. Листья начинают менять цвет».

Учитель указывает на группу фотографий с изображениями листьев.

Образец наглядного материала для семантизации слова *листья*
(оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):



3. **Речь учителя:** «Осень окрашивает природу в яркие краски: красные, жёлтые. А как можно назвать этот блестяще-желтый цвет? Правильно, *золотой*. А почему этот цвет называется *золотой*? Верно, это цвет золота, благородного металла из которого делают украшения. / Верно, это цвет золота, цвет металла, из которого делают украшения».

Учитель демонстрирует фотографии с изображением цветов.

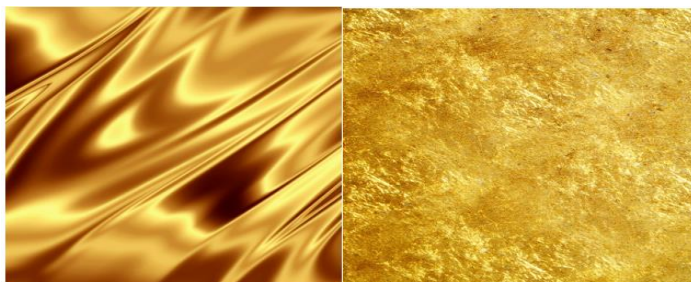
Образец наглядного материала для семантизации слова *красный*
(оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):



Образец наглядного материала для семантизации слова *жёлтый*
(оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):



Образец наглядного материала для семантизации слова *золотой*
(оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):



Учитель продолжает: «Дети, вы замечали, какого цвета бывают листья деревьев? Назовите их. Правильно! *Жёлтые листья, красные*. А как еще можно назвать желтые листья? Правильно, *золотые*. Мы именно поэтому говорим: *золотая осень*.

- 4. Речь учителя:** «Со временем листья с деревьев начинают опадать (показывает жестом как падает лист). / Со временем листья с деревьев начинают падать на землю. Это называется *листопад*. Гуляя на улице, мы часто можем заметить листья красного, жёлтого цвета вокруг и под ногами».

Учитель обращает внимание учеников на группу фотографий, семантизирующих слово *листопад*.

Образец наглядного материала для семантизации слова *листопад* (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):



- 5. Речь учителя:** «Период ранней осени постепенно сменяется холодной погодой. Погода становится *пасмурной*».

Обращаясь к группе фотографий слова *пасмурный*:

«Мы говорим *пасмурная погода, пасмурное утро, пасмурное небо* — это тогда, когда кажется, что вот-вот пойдёт дождь и небо покрыто тучами».

Образец наглядного материала для семантизации слова *пасмурный* (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):

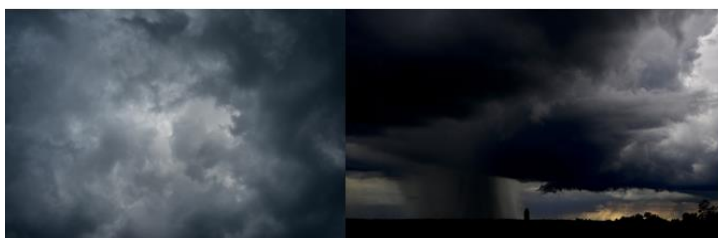


Во время произнесения слов *дождь* и *туча*, учитель демонстрирует развешенные на доске группы фотографий, иллюстрирующих эти слова.

Образец наглядного материала для семантизации слова *дождь* (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):



Образец наглядного материала для семантизации слова *туча* (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):



- 6. Речь учителя:** «Ребята, а как стучит дождь по крыше дома? Давайте послушаем». Учитель предлагает ученикам прослушать звуки дождя (сайт <https://zvukipro.com/>). «Какой звук мы слышим? Покажите, как капает дождь». Ученики предлагают свои варианты, если ученики затрудняются, учитель аккуратно стучит пальцами по парте.

«Ребята, а когда идет дождь, что появляется на земле? Правильно! *Лужи*».

Учитель указывает на группу фотографий, семантизирующих слово *лужа*.

Образец наглядного материала для семантизации слова *лужа* (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):



7. **Речь учителя:** «А ещё от дождя земля размокает, такая размякшая от воды земля называется *грязь*. / А ещё от дождя земля становится мокрой, такая мокрая от воды земля называется *грязь*».

Учитель показывает на фотографии, семантизирующие слово *грязь*.

Образец наглядного материала для семантизации слова *грязь* (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):



8. Учитель указывает на группу фотографий, семантизирующих слово *сумерки*.

Речь учителя: «А что мы видим на этих фотографиях?» Учитель принимает разные ответы учеников: *озеро, лес, деревья, небо* и продолжает: «А что объединяет эти картинки? Кто заметил и может сказать? Правильно! На всех картинках темно, тёмное время суток. Это поздний вечер, начало ночи. А кто-нибудь знает, как называется такой полумрак, который наступает, когда солнце заходит за горизонт или, наоборот, перед тем как солнце встаёт? / Ребята, а вы знаете, как называется тёмное время суток, которое наступает, когда солнце скрылось или перед тем, как солнце встаёт? (Показывает жестом как солнце заходит, уходит за горизонт, за прямую линию, и встаёт из-за горизонта). Мы говорим *наступили сумерки, сумерки спустились на землю, сумерки ложатся на землю*. Вы замечали, ребята, как осенью быстро темнеет, как быстро спускаются сумерки, а летом вечером ещё светло? Многие люди жалуются на то, что осенью всегда темно, мало света и хочется часто спать».

Образец наглядного материала для семантизации слова *сумерки*
(оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):



Учитель переходит к следующей группе фотографий.

Речь учителя: «Поздней осенью становится холодно. С утра на земле появляются *заморозки*. Это такой лёгкий ночной, утренний мороз / Это когда утром стоит лёгкий осенний мороз». Учитель показывает на группу картинок *заморозки*.

Образец наглядного материала для семантизации слова *заморозки*
(оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 1):



9. **Речь учителя:** «Сейчас я поменяю порядок слов, записанных на доске ранее, а вы, ребята, попробуете самостоятельно найти к каждой группе фотографий подходящее слово. / Сейчас я поменяю слова, которые были записаны на доске, местами. А вы, ребята, попробуете найти к каждой группе фотографий нужное слово. В итоге у вас получится 12 групп фотографий и 12 слов / Как результат будет 12 групп фотографий и 12 слов».

Задание 2. КТО БЫСТРЕЕ? (кроссворд)

(для всех учеников)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 15 минут

Количество учеников: все ученики класса, работа в паре.

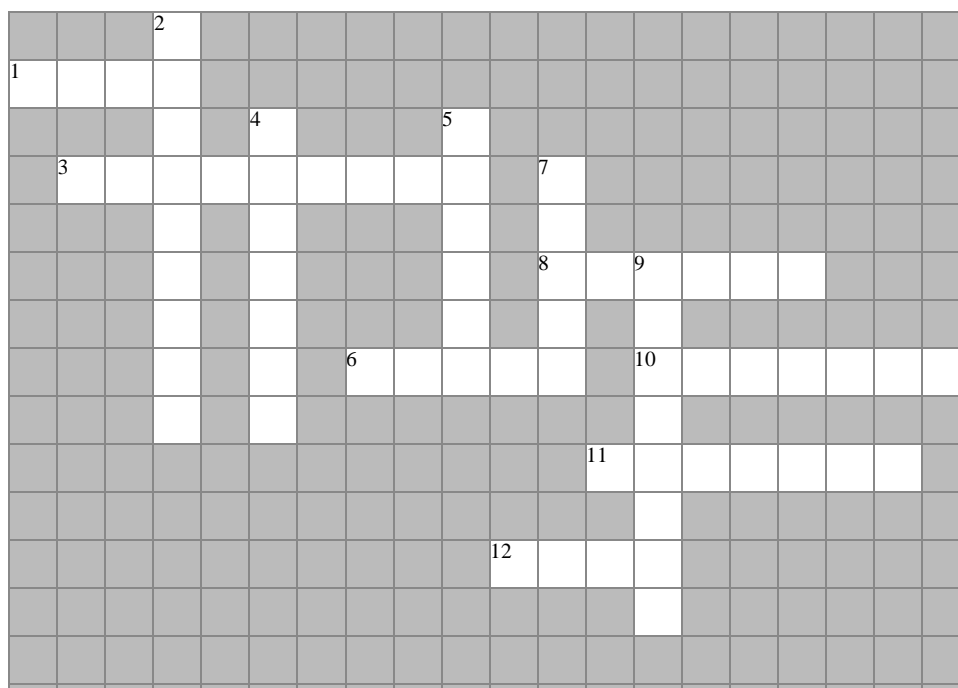
Подготовка (раздаточный материал): карточки с изображением слов на тему «Осень», распечатанный лист с кроссвордом.

Цель: активизация словарного запаса; развитие логики; умение работать в паре; развитие внимательности.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Учитель вывешивает на доску фотографии и группы фотографий (см. *Задание 1*) и подписывает каждую группу цифрами от 1 до 12.
2. Учитель делит учеников на пары (один эстоноязычный и один русскоязычный ученик).
3. Каждой паре учитель раздаёт лист с кроссвордом.
4. **Речь учителя:** «Ребята, перед вами кроссворд на тему «Осень». Обратите внимание на доску. / Посмотрите на доску. На доске висят уже знакомые вам фотографии, которые иллюстрируют слова, связанные с темой «Осень», рядом с фотографиями цифры. / На доске висят знакомые вам фотографии на тему «Осень». Рядом с фотографиями стоит цифра. Ваша задача — посмотреть на фотографию / группу фотографий, понять, что на ней/них изображено, а дальше подумать, какое слово эта группа фотографий иллюстрирует. / Ваша задача — посмотреть на фото/группу фотографий, понять, что на ней/них вы видите, а дальше подумать, какое слово эта группа фотографий выражает. Найти на листке с кроссвордом цифру, которой обозначена эта группа фотографий и вписать в клеточки слово, которое иллюстрирует фотография/группа фотографий. / Сначала найти на листе с кроссвордом цифру. Затем написать в клеточки слово, которое выражает фотография или группа фотографий. Победит пара, которая быстрее других разгадает кроссворд. / Победит пара, которая быстрее других сделает кроссворд».

Образец кроссворда (оригинал в формате А4 см. в *Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...»*, Задание 2):



Ответы:

По горизонтали:

1. туча
3. заморозки
6. грязь
8. жёлтый
10. сумерки
11. золотой
12. лужа

По вертикали:

2. пасмурный
4. красный
5. листья
7. дождь
9. листопад

Задание 3. СЛОВА-НЕВИДИМКИ

(для всех учеников)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: все ученики класса.

Подготовка (раздаточный материал): распечатанный рабочий лист с заданием.

Цель: активизация словарного запаса; повышение внимательности; развитие логики; умение работать в паре и взаимодействовать друг с другом.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Учитель раздаёт каждому ученику лист с заданием.
2. **Речь учителя:** «Посмотрите на лист с заданием. Что вы видите? Правильно, буквы! Есть ли в них какая-то логика? Может быть, они представлены по алфавиту? / Может быть, они стоят по алфавиту? Кто помнит, с каких букв начинается алфавит? / Кто знает, с каких букв начинается алфавит? Правильно, эти буквы перемешаны. / Правильно, эти буквы в разном порядке. Однако среди этих букв спрятались 12 слов-невидимок на тему «Осень». / В этих буквах спрятаны 12 слов на тему «Осень». Эти слова вписаны в клеточки по вертикали и горизонтали (показывает жеста «по вертикали» и как «по горизонтали»). Ваша задача — за 10 минут самостоятельно найти 12 слов и закрасить клеточки с этими словами желтым карандашом. По окончании времени нужно поменяться с соседом по парте листками, сверить ответы и, если необходимо, помочь найти друг другу слова-невидимки, закрашивая их цветными карандашами. / После того как пройдёт 10 минут, каждый меняется с соседом по парте листком. Затем проверяете ответы. Вы можете помогать друг другу».

Образец раздаточного материала (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим», Задание 3):

Найдите 12 слов на тему «Осень».

Е	Ю	Ю	Ю	К	Д	Л	И	С	Т	О	П	А	Д	Ю
З	А	М	О	Р	О	З	К	И	О	Н	З	Ч	К	Т
З	Е	А	В	С	К	Ц	У	Р	О	Я	Х	Л	О	Ё
З	Ж	Ю	Н	Е	Э	М	П	Б	Л	Я	П	Ф	Ц	Ь
Ж	Ю	А	З	Б	Т	У	Ч	Ж	Д	Ё	Ж	Ы	Т	Х
Б	С	У	М	Е	Р	К	И	Ь	Ъ	Я	И	В	Ъ	Ц
Л	У	Ж	А	Т	Ю	В	С	Н	Ц	И	И	Ю	З	Й
Ё	И	Э	Щ	А	Е	Э	Ж	Л	Г	Р	Я	З	Ь	Ч
Щ	В	Ш	Х	Ю	Ш	Ю	Б	Д	О	Ж	Д	Ь	Х	Ф
У	У	Ч	Ё	П	А	С	М	У	Р	Н	Ы	Й	В	Н
О	К	Л	Ц	Х	С	А	Т	Т	У	Ч	А	Л	Б	Ч
И	И	З	О	Л	О	Т	О	Й	Д	Б	В	Ё	Ы	Ш
Е	У	Ц	Ё	И	Л	Щ	К	Р	А	С	Н	Ы	Й	Э
Г	А	Я	С	О	К	Э	Ё	Ж	Ё	Л	Т	Ы	Й	А
П	Ё	У	Ь	З	Л	Е	Р	Л	И	С	Т	Ь	Я	П

Задание 4. ИГРА: НЕХОЧУХА СКУЧАЕТ ПО ЛЕТУ

(для всех учеников)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10–15 минут

Количество учеников: все ученики класса.

Подготовка (раздаточный материал): карточки с фразами жалобы и колода из карточек со словами и словосочетаниями.

Цель: активизация изученных ранее слов; повторение изученной лексики; закрепление умения выражать жалобу; повышение внимательности; развитие логики; развитие мгновенной реакции.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Прежде чем приступить к игре, учитель общается с классом с целью объяснения оттенков значения конструкций, выражающих жалобу.

Речь учителя: «Я не знаю, как вам, ребята, а мне уже очень хочется каникул, поскорей бы каникулы! Мы в нашей жизни чего-то ждём, от чего-то устали, что-то любим, а что-то нет. Расскажите, пожалуйста, чего вам хочется в данный момент, чего вы ждёте больше всего? / Расскажите, пожалуйста, чего вы ждёте больше всего? Продолжите фразу: *Хочется уже* (чего?); *Поскорее бы* (что?). Здорово! А от чего вы устали сейчас, продолжите фразу: *Я устал от* (чего?). Вот это да! Вы такие активные, по вам и не скажешь! Ребята, а что вам нравится и не нравится делать дома, в свое свободное время? Продолжите фразу: *Мне нравится* (что?); *Мне не нравится* (что?). А если вам приготовили вашу нелюбимую еду, и вы расстроились, о чём бы вы сказали так: / А если вам приготовили еду, которая вам не нравится, о чём бы сказали вот так: *Я терпеть не могу* (что?). Какие вы молодцы!»

2. **Речь учителя:** «У каждого человека есть своё любимое время года, которое он ждёт целый год, повторяя вновь и вновь *Поскорее бы уже* *время года*, *Хочется уже* *время года*. Кому-то нравится холодная погода, потому что он устаёт от жары. Кто-то ждёт осени, чтобы встретиться в школе с друзьями, или ждет свой день рождения (потому что он осенью). А кто-то ждет не дожждётся зимы, Нового года и Рождества. Есть те, кто и вовсе терпеть не может определённое время года, например,

из-за погоды. / Есть те, кто не может терпеть конкретное время года, потому что не нравится погода. Причин может быть много. Все мы разные, и это здорово. / Все мы разные, и это прекрасно. Сегодня к нам в класс пришла гостья, которая очень скучает по лету и совсем не любит осень (достаёт куклу). Её зовут Нехочуха, и она пришла к нам в гости, в класс, пожаловаться на осень. Нехочуха очень расстроена и поэтому ничего не хочет, оттого и зовут её Нехочухой. Она совсем не любит осень, потому что осенью на улице пасмурно. Ребята, давайте поиграем вместе в игру и пожалуемся за нашу гостью: представим, себя Нехочухой и пожалуемся, что мы не любим осень и хотим лето. / Ребята, давайте сыграем вместе в игру, мы будем Нехочухой и пожалуемся на то, что мы не любим осень и хотим лето».

3. Учитель подготавливает карточки с фразами, выражающими жалобу, и вывешивает их на доску:

Образец раздаточного материала (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 4):

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • <i>Хочется уже (чего?) ...</i> • <i>Поскорее бы (что?) ...</i> • <i>Я устал от (чего?) ...</i> • <i>Мне не нравится (что?) ...</i> • <i>Терпеть не могу (что?) ...</i> |
|--|

Также задействована колода из карточек со словами/словосочетаниями из блоков «Лето» и «Осень». На карточках в определённом падеже написаны словоформы/словосочетания:

Образец раздаточного материала (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание 4):

...лето
...солнце
...лета
...солнца
...на море
...полежать на песке

...пасмурной погоды
...пасмурная погода
...пасмурную погоду
...дождя
...дождь
...грязи
...грязь
...луж
...лужи

4. Прежде чем начать игру, на примере учитель объясняет правила.

Речь учителя: «Я даю карточки ученику. Ученик, у которого в руках колода из карточек (слова/словосочетания), должен пожаловаться за героя. / Ученик, у которого есть карточки со словами, должен пожаловаться за героя. Помните, наша Нехочуха скучает по лету и жалуется на осень. Давайте поиграем. Кто будет первым жаловаться за Нехочуху? Ученик, который взял в руки куклу, вытаскивает из колоды карточку со словом *лужи*, обращаясь к фразам на доске, он ищет грамматически и по смыслу подходящую фразу, в данном случае это фразы: / Ученик, который взял в руки куклу, берёт карточку со словом *лужи*, ученик смотрит фразы на доске, он ищет нужную по смыслу фразу. Подходят по смыслу фразы: *Мне не нравится (что?) Терпеть не могу (что?)*. Ученик выбирает фразу и проговаривает предложение вслух. / Ученик выбирает фразу и говорит предложение вслух. В случае если ученик путается и ошибается, Нехочуха расстраивается или злится (учитель подыгрывает куклой)».

5. Начинается игра. Учитель ходит по классу с куклой: тот, кого коснётся кукла, забирает её себе и начинает игру.

Задание 5. ИГРА: ГОРЯЧАЯ КАРТОШКА

(для всех учеников)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: все ученики класса.

Подготовка: мячик.

Цель: активизация в словарном запасе изученных слов; повышение внимательности; развитие логики; развитие мгновенной реакции.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Учитель выписывает конструкции жалобы на доску:
 - 1) *Хочется уже* (чего?) ...
 - 2) *Поскорее бы* (что?) ...
 - 3) *Я устал от* (чего?) ...
 - 4) *Мне не нравится* (что?) ...
 - 5) *Терпеть не могу* (чего?) ...
2. Учитель объясняет суть игры. Мяч является в игре «горячей картошкой», которую, если поймать, рукам будет очень горячо. Поэтому задача ученика — ответить и скорее бросить «картошку» другому ученику. Ученик, у которого в руках оказывается мяч-«картошка», должен ответить, используя конструкции жалобы, написанные доске. Тот, кто не ответил в течение 5 секунд, выбывает из игры. При отсчёте времени, учитель молча загибает пальцы, держа руку так, чтобы все видели. Данное задание послужит закреплению изученной лексики и конструкций жалобы из предыдущего задания.

Задание 6. ПОЕЗДКА НА КАНИКУЛАХ

(для всех учеников класса)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 15 минут

Количество учеников: все ученики класса.

Подготовка (раздаточный материал): учитель заранее пишет на доске вспомогательные вопросы для создания диалога, а также фразы, которые будут служить примером при создании диалога.

Цель: активизация изученной лексики в словарном запасе учеников; повторение изученной лексики; развитие монологического умения жаловаться и соглашаться.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Учитель делит учеников на пары (ученик, изучающий РКИ, и ученик, изучающий РКР).

Речь учителя: «Этим летом я была на море. Думала, что будет жарко, я позагораю, купаюсь в море. / Думала, что будет жарко, буду лежать на песке, купаться в море. А весь день было пасмурно, шёл дождь. И мы так расстроились, что вернулись раньше времени домой. / И так стало грустно, что мы вернулись раньше времени домой. А вы, ребята, расстраивались когда-нибудь из-за погоды во время поездки? / А вам, ребята, было грустно из-за погоды во время поездки? Давайте поиграем». Учитель раздает карточки с буквами «А» и «Б». **Речь учителя:** «Вы получили карточки, это ваша роль».

Образец раздаточного материала (оригинал в формате А4 см. в Приложении «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», Задание б):

(А): **Вы ездили на каникулы** в деревню, другую страну или, на курорт, но вам не повезло с погодой. Ваша задача — **рассказать о неудачной поездке на каникулах, пожаловаться на погодные условия**. В своем рассказе постарайтесь ответить на следующие вопросы: *Когда и куда ездил? С кем ездил? Какая была погода? Пожалуйтесь на погоду своему другу.*

(Б): **Вы слушатель. Спросите:**

- Куда ты ездил на осенних каникулах?

Внимательно **слушайте**, обратите внимание на **жалобу** на погоду. В конце беседы **согласитесь** или **не согласитесь** с партнёром.

2. **Речь учителя:** «Прежде чем выполнить задание, продумайте ответы на эти вопросы. Для того чтобы выполнить задание используйте примеры. / Сначала составьте ответы на эти вопросы. Для того чтобы сделать задание используйте примеры».

Учитель представляет примеры и задачи.

Ученикам следует заранее обдумать ответы на следующие вопросы: *Когда и куда ездил? С кем ездил? Какая была погода?* Например: *На каникулах*

ездили в деревню с мамой помочь бабушке, там целыми днями шёл дождь, день был пасмурный. Терпеть не могу дожди.

1) **Когда** мог поехать ученик:

- день недели: *в понедельник, во вторник, в среду, в четверг, в пятницу, в субботу, в воскресенье*
- календарное число: *19-го октября, 20-го октября, 21 октября* и т. д.

2) **Куда** мог поехать на каникулах ученик: *в деревню, в лес, на дачу, в парк, в соседний город, любой другой город/ страна.*

3) **С кем** мог поехать на каникулах ученик: *с семьёй, мамой, папой, бабушкой дедушкой, сестрой, братом* и т. д.

4) **Какая была погода:** *были заморозки, сумерки, тучи, листопад*

- *Шёл дождь*
- *День был (какой?) пасмурный*
- *Вокруг была грязь*
- *Вокруг были лужи*

5) **Варианты жалобы на погоду:**

- *надоел/а/о/и + существительное (дождь, грязь, лужи, сумерки, заморозки, листья и т. д.)*
- *Хочется уже (вспоминаем лексику из темы «Лето»)*
- *Поскорее бы (вспоминаем лексику из темы «Лето»)*
- *Я устал от (чего?) ...*
- *Мне не нравится + существительное*
- *Терпеть не могу + существительное*

Пример диалога:

Б: *Обращение по имени*, куда ты ездил на осенних каникулах?

А: На каникулах мы с мамой ездили в деревню помочь бабушке. Погода была плохой: шёл дождь, день был пасмурный. Надоели эти дожди!

Б: *(соглашается или не соглашается с учеником)*

Вариант 1 (согласие): Я тоже не люблю такую погоду.

Вариант 2 (несогласие): А я люблю эту погоду. (Далее объяснить, почему?) Мне нравится пасмурная погода.

3. Далее учитель просит учеников поменяться местами в диалоге.

Тема: «Зима настала, холодно стало...»

Лексический минимум

Общие слова: *врѐмя** (A1), *гód** (A1), *зѝмний* (A2), *прирóда** (A1)

Для ученика, изучающего РКР:

природные явления и погода: *метель, снегопад, иней, сугроб*

глаголы: *выпадать* (*выпадает снег*), *покрываться* (*инеем*), *подниматься* (*поднимается ветер*)

Для ученика, изучающего РКИ:

определения: *бѐлый* (A2)

природные явления и погода: *лѐд* (B1), *снѐг* (A2), *морóз* (B1), *вѣтер* (A2)

глаголы: *идти́* (A1) (*идѣт до́ждь, идѣт снѐг*), *па́дать* (A2)

Результаты обучения (для обеих групп учеников): отвечают на вопросы учителя, связанные с темой «Зима»; при помощи наводящих вопросов учителя догадываются о значении ещё незнакомого слова; соотносят слово с изображением того, что слово называет; умеют взаимодействовать в паре, выполняя поставленные учителем задачи; умеют разгадывать кроссворды на тему «Зима» с использованием в нём слов из лексического минимума; умеют слушать правила игры и корректно следовать инструкции учителя; могут быстро сориентироваться в ситуации (игре), где необходимо в течение короткого промежутка времени называть изученные слова из лексического минимума на тему «Зима»; умеют правильно диктовать однокласснику слова из лексического минимума, для того чтобы другой смог это слово изобразить на листе; умеют терпеливо ждать, когда одноклассник выполняет задание; умеют внимательно слушать диктующего одноклассника, для того чтобы верно выполнить задание; умеют творчески подходить к заданию.

Результаты обучения для учеников, изучающих РКР: знает значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКР; умеет толковать значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКИ; умеет самостоятельно написать письмо другу, исходя из заданных учителем примеров и конструкций и используя новую лексику по теме «Зима».

Результаты обучения для учеников, изучающих РКИ: знает значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКИ; умеет выборочно использовать слова из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКИ; умеет вставить подходящие по смыслу и грамматически пропущенные слова, относящиеся к лексическому минимуму, в шаблон заготовленного текста письма.

Задание 1. НАЙДИ КАРТИНКУ

(для всех учеников класса)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: все ученики класса работают по парам.

Подготовка (раздаточный материал): картинки с изображениями на тему «Зима», карточки с цифрами (1, 2, 3), комбинации из трех картинок.

Цель: актуализация слов; семантизация новых лексических единиц и их первичное запоминание; развитие языковой догадки; развитие логики.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Учитель вывешивает картинки на доску. **Речь учителя:** «Зима — самое волшебное время года. Зимой случаются чудеса. Я люблю зиму. А вы, ребята, любите зиму? Зимой у нас столько семейных праздников: Рождество, Новый год. Зима удивительно красивая пора. / Зима удивительно красивое время. Всё вокруг покрыто снегом. / Улицы покрыты снегом». Учитель знакомит с картинкой, на которой изображён снег.
2. **Речь учителя:** «Ребята, а какого цвета снег? Правильно! Белого!» Учитель указывает на картинку с изображением белого цвета.
3. **Речь учителя:** «Зима украшает всё вокруг. / Зима украшает наши улицы. Тонким слоем инея покрывается земля и ветки деревьев. / Инеем покрывается земля и ветки деревьев». Учитель показывает картинки, обозначающие слово *иней*.
4. **Речь учителя:** «Когда из облаков падает снег, это явление называется *снегопад*». Учитель указывает на картинки с изображением падающего снега. «Дети, а вы любите снег? Здорово! Когда снега выпадает слишком

много, образуются *сугробы*. / Когда снега выпадает очень много, появляются *сугробы*. Учитель знакомит с картинками, семантизирующими слово *сугроб*.

5. Речь учителя: «Все дети любят *снег*! Можно поваляться в сугробах, побаловаться, поиграть. / В сугробах можно поиграть. Когда вы долго играете зимой на улице, как вам становится?.. (показывает жестами как трясётся и мёрзнет) Правильно! Холодно! Зимой стоят *морозы*». Учитель показывает на картинки, связанные со словом *мороз*.

6. Речь учителя: «После того как наступили морозы, дороги покрываются *льдом* / После того как наступили морозы, на дорогах появляется лёд». Учитель указывает на картинки со словом *лёд*. «Ребята, зимой нужно быть очень осторожными, чтобы не упасть на лёду».

7. Речь учителя: «Зима такая разная! Зима не всегда спокойная. Когда идёт снег и поднимается сильный ветер, который гнёт деревья (показывает жестами как ветер раскачивает деревья и как поднимается сильный ветер) и поднимает вокруг снег, это явление называется *метель*. / Когда идёт снег и дует сильный ветер, который сильно качает деревья и поднимает снег, это явление называется метель. В такую погоду не стоит выходить на улицу, а лучше остаться дома». Учитель показывает картинки, обозначающие слово *ветер*, а затем картинки, на которых изображена *метель*.

Речь учителя: «Вот такая она, непредсказуемая зима! / Вот такая она, разная зима!»

8. Речь учителя: «Давайте посмотрим, насколько внимательны вы были».

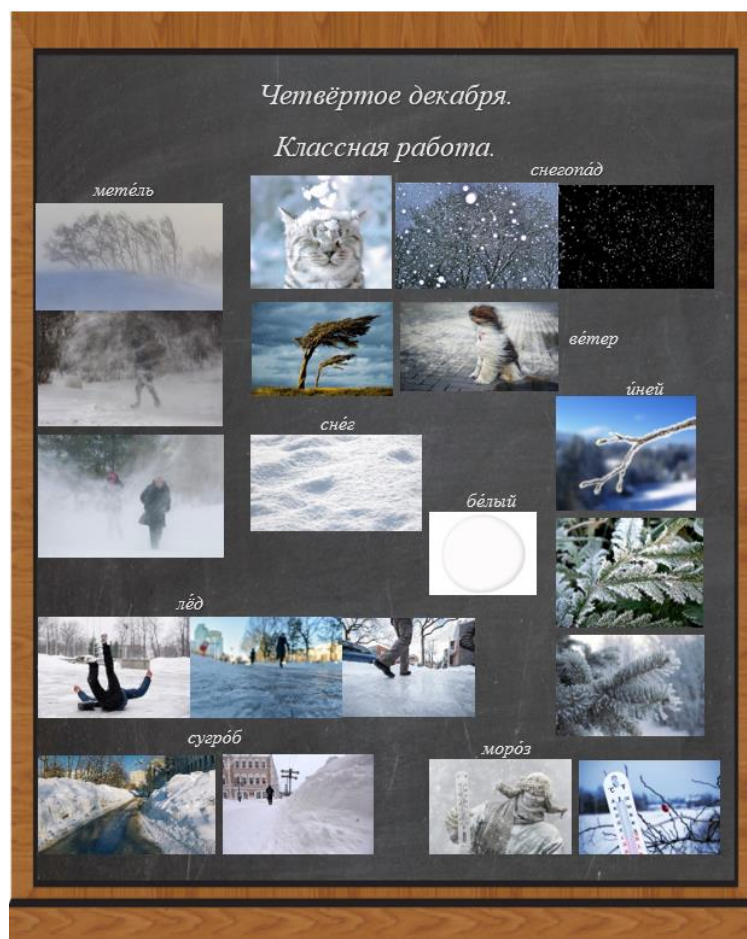
9. Учитель вывешивает на доску комбинации из трёх картинок, всего получается 8 комбинаций. В каждой строчке из трёх картинок расставлены номера, картинка в группе под номером 1, картинка под номером 2, картинка под номером 3.

10. Учитель выдаёт каждому ученику карточки с номерами от 1 до 3.

11. Речь учителя: «Начнём с первой строчки картинок, перед вами 3 картинки, какая картинка передаёт значения слова *ветер*? / Начнём с первых картинок, перед вами 3 картинки, какая картинка передаёт значения слова ветер? Если вы считаете, что это картинка под номером 1 — поднимите карточку с этой цифрой, если под номером 2, то

поднимите цифру 2, если считаете, что картинка под цифрой 3 —
поднимите цифру 3».

Образец оформления доски (оригиналы фотографий в формате А4 см. в
Приложении «Зима настала, холодно стало», Задание 1).



Образцы раздаточного материала (оригинал в формате А4 см. в Приложении
«Зима настала, холодно стало», Задание 1):

Примеры комбинаций картинок.

Задание: найти картинку, обозначающую слово *ветер*.



1
Ответ: цифра 2 — ветер.

2

3

Задание: найти картинку, обозначающую слово *снегопад*.



Ответ: цифра 1 — *снегопад*.

Задание: найти картинку, обозначающую слово *лёд*.



Ответ: цифра 2 — *лёд*.

Задание: Найти картинку, обозначающую слово *иней*.



Ответ: цифра 3 — *иней*.

Задание: найти картинку, обозначающую слово *метель*.



Ответ: цифра 1 — *метель*.

Задание: найти картинку, обозначающую слово *снег*.



Ответ: цифра 2 — *снег*.

Задание: найти картинку, обозначающую слово *сугроб*:



Ответ: цифра 1 — *сугроб*.

Задание: найти картинку, обозначающую слово *мороз*:



Ответ: цифра 3 — *мороз*.

Задание 2. РАЗГАДАЙ (кроссворд)

(для всех учеников)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: все ученики класса, работа в паре.

Подготовка (раздаточный материал): карточки с изображением слов на тему «Зима», распечатанный лист с кроссвордом.

Цель: активизация изученных слов в словарном запасе учеников; развитие логики; умение работать в паре; развитие внимательности.

ПРОВЕДЕНИЕ

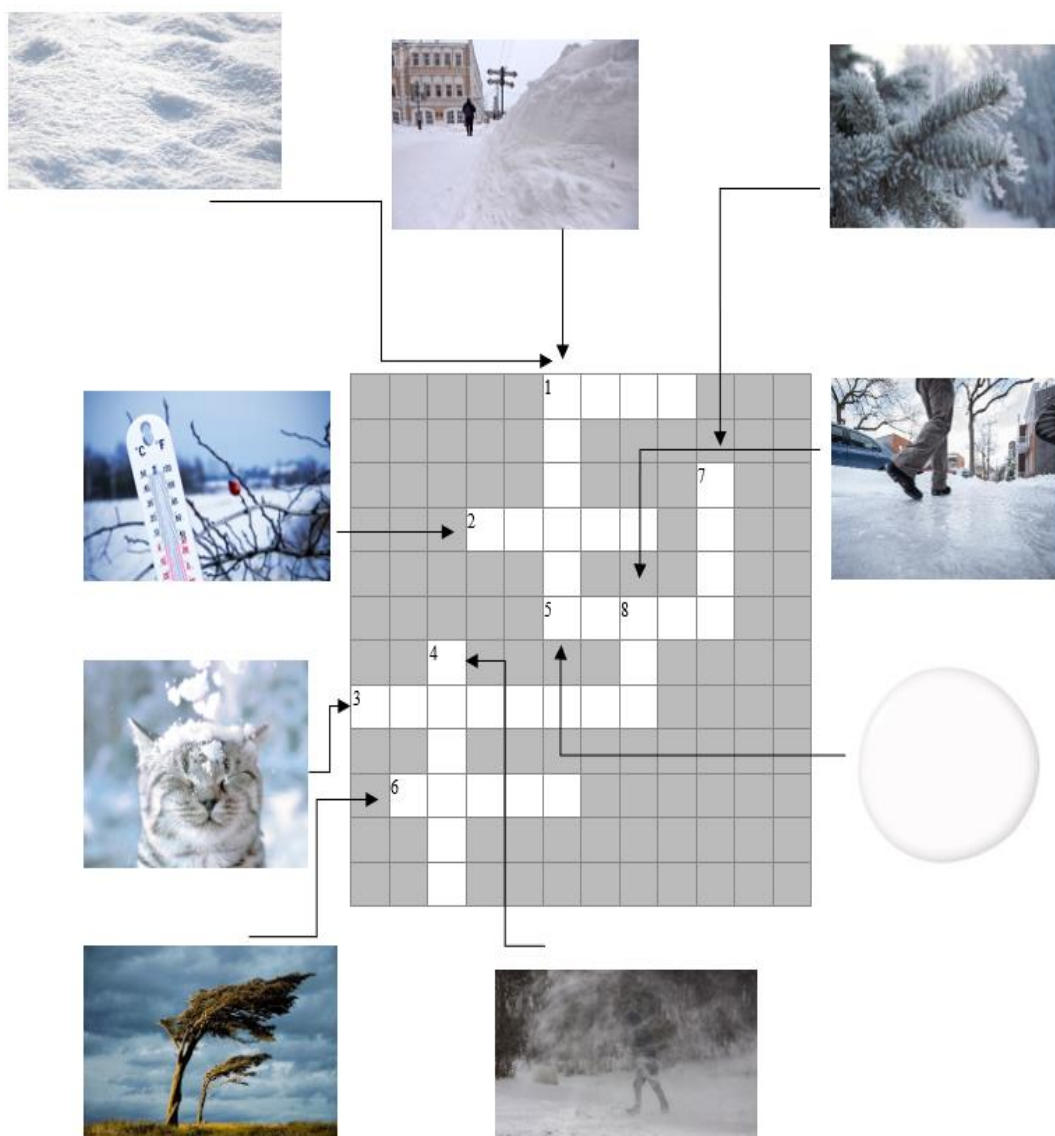
1. Учитель раздаёт лист с заданием ученикам.

Речь учителя: «Ребята, перед вами лист с заданием. Вы должны разгадать кроссворд на тему «Зима». Помогут вам в этом картинки».

2. По окончании времени учитель вместе с классом проверяет ответы.

Речь учителя: «Ребята, а теперь я диктую по порядку ответы кроссворда, внимательно сверяйте свои ответы. / Ребята, а теперь я называю по порядку ответы кроссворда, внимательно проверяйте свои ответы. Итак, под цифрой один по горизонтали (показывает жеста́ми) ответ *снег*. У всех получился такой ответ? Под цифрой один по вертикали (показывает жеста́ми) ответ *сугроб*. Проверьте, пожалуйста, что у вас получилось. Отлично! Продолжаем проверять ответы дальше...».

Образец раздаточного материала (оригинал в формате А4 см. в *Приложении «Зима настала, холодно стало», Задание 2*):



Ответы:

По горизонтали:

1. снег
2. мороз
3. снегопад
5. белый
6. ветер

По вертикали:

1. сугроб
4. метель
7. иней
8. лёд

Задание 3. СВЕТОФОР

(для всех учеников класса)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 15 минут

Количество учеников:

Подготовка (раздаточный материал): карточки «светофор».

Цель: активизация и закрепление изученной ранее лексики; обогащение словарного запаса ученика новыми словами; развитие внимательности; развитие логики; развитие умения быстро реагировать; создание мотивации к изучению родного и иностранного языка.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Речь учителя: «Ребята, а давайте немного отдохнём и поиграем в игру!

Выходите из-за парт и выстраивайтесь в две колонки. / Выходите из-за парт и вставайте в два ряда». Ученики выстраиваются, учитель стоит напротив них.

Речь учителя: «Игра называется „Светофор“. Вы, ребята, в этой игре движущиеся по дороге машины, а я — светофор. / Вы, ребята, в этой игре машины, которые двигаются по дороге, а я — светофор. В руках у меня „светофор“ в виде карточек. Карточка красного цвета обозначает „Стой! Проезд запрещён!“, карточка с жёлтым цветом тоже запрещает проезд и предупреждает о скорой смене карточки на другой цвет, карточка с зелёным цветом проезд разрешает. / Карточка красного цвета обозначает „Стой! Ехать запрещено“, карточка с жёлтым цветом тоже запрещает ехать и предупреждает о том, что я скоро поменяю карточку на другой цвет, карточка с зелёным цветом ехать разрешает. Во время „зелёного света“ вы двигаетесь по двое (как стоите сейчас) на меня и „проезжаете“ через светофор. Однако в тот момент, когда я начну менять карточку, вы должны успеть остановиться на предупреждающий жёлтый, а в тот момент, когда я достану красную карточку, движение уже должно быть полностью остановлено. / Однако в момент, когда я начну менять карточку, вы должны успеть остановиться на жёлтый свет, а в тот момент, когда я достану красную карточку, движение уже должно быть уже остановлено. Ученики, пытавшиеся перебежать на жёлтый или ещё хуже на красный, должны назвать слово, связанное с темой „Зима“. / Ученики, которые попытались проехать на жёлтый или на красный, должны назвать слово, на

тему „Зима“. Я запишу это слово на доске. Повторять его уже нельзя. После того, как вы называете слово, относящиеся к зимней теме, для вас загорается зелёный цвет, и вы можете двигаться через „светофор“ дальше. / После того, как вы называете слово на зимнюю тему, для вас горит зелёный цвет, и вы можете двигаться через „светофор“ дальше. Время для того, чтобы придумать слово, ограничено: Тармо, Сигне, Сильви... могут обдумывать подходящее слово в течение 10 секунд, а Катя, Саша, Таня... должны пробовать отвечать быстро, вам даётся 5 секунд для ответа. Тот ученик, кто назовёт слово, которое уже записано на доске, или не успевает по времени, выбывает из игры. / Тот ученик, кто назовёт слово, которое уже есть на доске, или не успевает по времени, уходит из игры. Движение продолжается дальше».

2. **Речь учителя:** «Пойманные движущиеся на жёлтый и красный цвет будут обдумывать слово одновременно, а я тем временем буду загибать пальцы, отсчитывая секунды. / Пойманные на жёлтый и красный цвет будут думать слово одновременно, а я тем временем буду показывать на пальцах, сколько секунд».
3. **Речь учителя:** «Постарайтесь не толкаться и не создавать „аварийные“ ситуации. Вы не должны торопиться на „дороге“! / Вы должны постараться не мешать и не создавать опасные ситуации».

Задание 4. УСЛЫШЬ И НАРИСУЙ!

(для всех учеников класса)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: все ученики класса

Подготовка (раздаточный материал): лист А2, цветные фломастеры.

Цель: обогащение словарного запаса ученика новыми словами; развитие навыка аудирования; создание мотивации к изучению родного и иностранного языка.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Учитель вывешивает лист А2 и подготавливает цветные фломастеры.

- 2. Речь учителя:** «Ребята, в наше время очень важно слышать друг друга и понимать! Давайте сыграем в игру, где одному из вас понадобится услышать и понять то, что диктует ему другой. А диктующим ученикам нужно быть терпеливыми и внимательными по отношению к тому, кто будет стоять и рисовать у доски. А тем ученикам, кто говорит слова или словосочетания, нужно будет быть спокойными и внимательными по отношению к тому, кто будет стоять и рисовать у доски».
- 3.** В качестве наглядного материала, учитель предлагает познакомиться с картинами на зимнюю тему известных художников-передвижников, таких, как: А. К. Саврасов, В. Д. Поленов, А. И. Куинджи, А. И. Шишкин.
- Речь учителя:** «Для того, чтобы вдохновиться идеей, я развешу на доску картины знаменитых художников-передвижников. / Для того, чтобы выполнить хорошо работу, я повешу на доску картины художников. На этих картинах изображены зимние пейзажные зарисовки художников XIX века». Учитель развешивает на доску картины и подписывает авторов.
- 4. Речь учителя:** «Кто из вас умеет рисовать и мог бы выйти и продемонстрировать свои умения классу? / Кто из вас умеет рисовать и может выйти и выполнить задание? Нам нужно три человека, которые помогут нам совместно нарисовать картину». Учитель выбирает трех учеников. Один из отзывавшихся учеников выходит к доске.
- 5. Речь учителя:** «Катя, твоё задание на этом листе нарисовать то, что будут диктовать тебе одноклассники, связанное с зимней темой. Тебе продиктуют 3 слова или словосочетания. Ты рисуешь и раскрашиваешь. Затем садишься на место».
- 6. Речь учителя:** «Далее выходит следующий выбранный ученик и мы предлагаем ему три новых слова. После чего, он садится на место, и мы приглашаем третьего ученика. Все три ученика рисуют на одном листе, одну картину».
- 7. Речь учителя:** «Ребята, вы должны вспомнить слова и словосочетания, которые мы изучали на зимнюю тему, и продиктовать однокласснику, который будет стоять у доски. / Ребята, вы должны вспомнить слова и словосочетания, которые мы изучали на зимнюю тему, и сказать их однокласснику, который будет стоять у доски. Каждый из вас должен успеть сказать по слову или по словосочетанию. Двигаться будем по цепочке. Я буду выписывать на доску слова или словосочетания, которые

должны будут быть изображены на картине и рядом напишу имя ученика, кто должен это нарисовать. / Я пишу на доску слова или словосочетания, которые должны будут быть нарисованы на картине и рядом напишу имя ученика, кто должен это нарисовать».

8. В итоге получается совместный рисунок, по завершении которого каждый из рисующих учеников, описывают, что он нарисовал на общей картине, перечисляя предметы.
9. Учитель с учениками сравнивают, получилось ли у каждого из трёх учеников изобразить то, что им диктовали.

Образец оформления доски картинами художников-передвижников:



Задание 5. ГОСТЬ ИЗ АФРИКИ

(для всех учеников класса)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: все ученики класса работают по парам.

Подготовка (раздаточный материал): картинка с фотографией мальчика.

Цель: обогащение словарного запаса ученика новыми словами; развитие умения работать в паре; создание мотивации к изучению родного и иностранного языка.

ПРОВЕДЕНИЕ

- 1. Речь учителя:** «Ребята, а вы когда-нибудь задумывались, что прямо сейчас на другой стороне Земли очень и очень тепло, светит яркое солнце, стоит знойная погода, жара, пока у нас за окном зима и холода? / Ребята, а вы знаете, что прямо сейчас на другой стороне Земли очень и очень тепло, светит яркое солнце, стоит знойная погода, жара, пока у нас за окном зима и холода?»
- 2. Речь учителя:** «А вы представляете, что кто-то мог никогда не видеть нашей зимы, снега, наших морозов? / А вы думали о том, что кто-то мог никогда не видеть нашей зимы, снега, наших морозов?»
- 3. Речь учителя:** «А давайте представим: к нам в класс собирается приехать по обмену мальчик Сэм из крупного города Лагос, находящегося на африканском континенте. / Такая ситуация: к нам в класс приедет мальчик Сэм из большого города Лагос. Сэм живёт в той части Земли, где всегда жарко. Сэм никогда не видел снега и мороза, он очень волнуется, так как не знает, чего ожидать». Учитель показывает фото мальчика.
- 4. Речь учителя:** «Ребята, давайте поддержим Сэма и составим письмо Сэму, где опишем нашу зиму, используя новую и уже изученную лексику, а также конструкции для написания письма. / Ребята, давайте напишем Сэму письмо, где опишем нашу зиму, будем использовать новые слова, а также конструкции для написания письма».
- 5. Речь учителя:** «Для того, чтобы написать письмо другу, сначала нужно обязательно поприветствовать его, затем, вкратце написать о том, как дела или рассказать об общей обстановке, в нашем случае, в классе. / Для того, чтобы написать письмо другу, сначала нужно обязательно сказать ему *Привет! Здравствуй*, затем, написать о том, как дела или рассказать о нашем классе. Нужно поинтересоваться как дела у друга, можно задать вопросы. Плавнo перейти к тому, что хочет рассказать пишущий. / Потом написать о том, что хочет рассказать тот, кто пишет письмо, то есть мы. Затем попрощаться».

- 6. Речь учителя:** «Катя, Игорь, Света, Никита (перечисляет учеников изучающих РКР), вы будете писать письмо по заданному плану». Учитель предоставляет следующую схему ученикам РКР.
- **Приветствие:** *Дорогой, Сэм! Привет, Сэм! Здравствуй, Сэм!*
 - **Об обстановке в классе:** *Закончились каникулы, мы вернулись в школу... мы с классом ожидаем твоего приезда...*
 - **Вопросы к Сэму:** *Как у тебя дела? Готов ли ты приехать в Эстонию? Ждёшь ли ты поездку в Эстонию? Расскажи о городе Лагос, в котором ты живешь!*
 - **О чём письмо:** *Пишу тебе, чтобы рассказать о нашей зиме в Эстонии, ведь ты её никогда не видел...* (далее описать погоду/ природу в Эстонии зимой)
 - **Прощание:** *Жду/ ждём твоего ответа! Твои одноклассники (перечислить имена). До свидания! Твой одноклассник (имя).*
- 7. Речь учителя:** «Хелен, Катрин, Магнус, Тармо (перечисляет учеников изучающие РКИ), вы тоже должны написать письмо — заполнить пропуски в тексте». Учитель предоставляет шаблон письма другу с пропущенными словами.
- 8. Учитель обращает внимание на табличку, в которой указаны глаголы. Речь учителя:** «Ребята, обратите внимание на таблицу. В ней представлены глаголы, которые встретятся в задании. / В ней вы видите глаголы, которые будут в вашем тексте». Учитель объясняет значение каждого глагола в контексте, связанном с темой «Зима», используя жесты. **Речь учителя:** «Глаголы *идти (идёт снег)* и *выпадать (выпадает снег)* означают, что снег падает вниз (показывает жестами как падает снег сверху вниз). Глагол *покрываться* в нашем контексте означает *ложиться на землю*, быть покрытым чем-то (жестами показывает, как на ладонь ложится что-то, например, тряпка / платок и покрывает всю ладонь). *Подниматься* (в нашем контексте *поднимается ветер*) означает ветер становится сильнее, дует сильно. / *Подниматься* (в нашем случае *поднимается ветер*) значит, что ветер дует сильно».
- 9. Речь учителя:** «Те, кто пишут самостоятельно письмо, попробуйте использовать эти конструкции при описании погоды в Эстонии».

Образцы раздаточного материала (оригинал в формате А4 см. в *Приложении «Зима настала, холодно стало»*, Задание 5):

- **Приветствие:** *Дорогой, Сэм! Привет, Сэм! Здравствуй, Сэм!*
- **Об обстановке в классе:** *Закончились каникулы, мы вернулись в школу... мы с классом ожидаем твоего приезда...*
- **Вопросы к Сэму:** *Как у тебя дела? Готов ли ты приехать в Эстонию? Ждёшь ли ты поездку в Эстонию? Расскажи о городе Лагос, в котором ты живешь!*
- **О чём письмо:** *Пишу тебе, чтобы рассказать о нашей зиме в Эстонии, ведь ты её никогда не видел... (далее описать погоду/ природу в Эстонии зимой)*
- **Прощание:** *Жду / ждём твоего ответа! Твои одноклассники (перечислить имена). До свидания! Твой одноклассник (имя).*

Здравствуй, Сэм!

Закончились каникулы, мы с классом вернулись в школу. Мы очень ждём твоего приезда. Расскажи, как у тебя дела? Готов ли ты приехать в Эстонию? Ждёшь поездки в Эстонию? Расскажи о своём городе Лагос, мне очень интересно.

Я узнал, что ты никогда раньше не был в Эстонии и никогда не видел морозов. Хотел бы тебе рассказать о нашей зиме в Эстонии. В Эстонии зимой холодно. Зима в Эстонии (какая?)..... В Эстонии зимой идёт белый (что?)..... Во время снегопадов, когда выпадает много (чего?)....., вокруг вся земля покрыта большими снежными (покрыта чем?) Когда у нас морозы, ветки деревьев покрываются (чем?) ..., а на дороге образуется скользкий (что?) По такой дороге нужно идти очень осторожно, чтобы не упасть. Иногда в Эстонии зимой беспокойно. Может подняться сильный (что?), который кружит снег и ломает деревья. Такой сильный ветер в зимнюю снежную погоду называется (как называется?) В такую погоду мы не выходим на улицу, а сидим дома.

Надеюсь, тебе было полезно узнать о нашей зиме. Жду твоего ответа!

Тармо.

идти́ (идёт снег)

выпа́дать (выпа́дает снег)

покрыва́ться (чем?) инеем

поднима́ться (поднима́ется ветер)

Образец фотографии (оригинал в формате А4 см. в *Приложении «Зима настала, холодно стало»*, Задание 5):



Тема: «В гости к нам весна пришла»

Лексический минимум

Общие слова: *время** (A1), *год** (A1), *весенний* (A2) *природа** (A1), *словно* (C1), *как будто* (B1)

Для ученика, изучающего РКР:

природные явления: *оттепель, капель*

элементы природы: *ручей, подснежник, проталины, тропинка*

определения: *мартовский, перелётные (птицы)*

глаголы: *таять*

объекты: *привидение, бриллиант, аллея, колокольчик / колокольчики*

явления: *пятно / пятна*

Для ученика, изучающего РКИ:

элементы природы: *цветы* (A2), *птица / птицы* (A2), *капля* (B2), *дорога / дорожка* (A1), *река* (A1)

глаголы: *прилетать* (B1) / *прилетели* (птицы)

вещества: *слеза / слёзы* (B2)

объекты: *камень / камни* (B1), *зёрло** (A2)

Результаты обучения (для обеих групп учеников): умеют отвечать на наводящие вопросы учителя; знают значения слов из лексического минимума и могут соотнести слово с изображением, могут изобразить в виде рисунка предмет, названный словом, перечислить изученные слова из лексического минимума, опираясь на нарисованный самостоятельно рисунок; умеют устанавливать синтагматические связи между словами; умеют находить сходства между предметами, работая в паре находить ассоциации и, используя предложенные учителем конструкции сравнения с частицами *словно, как будто*, сравнивать природный объект с предметом или явлением; умеют объяснять в парах свои действия и возникшие ассоциации к словам; умеют выполнять заданную работу в паре, работая в парах умеют, внимательно слушать своего напарника; могут описывать дорогу из школы домой, используя новую лексику, опираясь на вспомогательные фотографии и конструкции, предложенные учителем.

Результаты обучения для учеников, изучающих РКР: знает значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКР; умеет толковать значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКИ.

Результаты обучения для учеников, изучающих РКИ: знает значения слов из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКИ; умеет выборочно использовать слова из лексического минимума, предназначенного для учеников, изучающих РКР.

Задание 1. ПРОБУЖДЕНИЕ ВЕСНЫ

(работа в группах)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: все ученики класса, работа по группам.

Подготовка (раздаточный материал): распечатанные карточки; доска с карточками и словами.

Цель: обогащение словарного запаса; первичное закрепление новой лексики; повторение ранее изученных слов; повышение внимательности; развитие логики.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. **Речь учителя:** «Весна — пора пробуждения. / Весна — время, когда природа просыпается. Ранняя весна по-своему прекрасна: постепенно всё начинает таять, прилетают перелётные птицы, появляются первые подснежники. Время, когда всё оживает. / Время, когда всё становится ЖИВЫМ».

Речь учителя: «Ребята, вы любите весну? Давайте поговорим о весне!»

2. Учитель вывешивает на доску карточки. **Речь учителя:** «Весной стоит тёплая погода, снег и лёд начинают таять, приходит мартовская оттепель (показывает на группу картинок слова *оттепель*). Когда всё тает, появляются капли, звенит весенняя капель. / Когда всё тает, появляются капли, падает весенняя капель (показывает на группу картинок к слову *капли*). По дорогам текут быстрые ручейки (обращает внимание на группу картинок к слову *ручей*), оттого что всё тает, на дорогах появляются

первые чёрные проталины (здесь учителю нужно расположить картинки так, чтобы указать на группы картинок к словам *дорога* и *проталины*). Весна у людей ассоциируется с цветами (указывает на картинки обозначающие *цветы*), она украшает всё вокруг самыми красивыми цветами. / Люди считают, что цветы — символ весны. Весна украшает всё вокруг самыми красивыми цветами. Шагая по тропинке (указать на группу слов *тропинка*), можно заметить, как появляются весенние цветы, из-под снега виднеются первые подснежники. / Гуляя по тропинке, можно заметить, как появляются весенние цветы, из-под снега видны первые подснежники (демонстрирует картинку с *подснежниками*). К нам (в наши края) прилетают перелётные птицы (указать на картинку с *птицами*), которые зимовали в тёплых краях. / Весной возвращаются перелётные птицы. Растаял лёд, слышно, как бежит через мост река (показать на картинку, обозначающую слово *река*). Всё оживо вокруг! / Всё проснулось весной!»

3. Учитель делит класс на группы по 4 человека, стараясь создать группы так, чтобы в неё входили ученики (2 эстоноязычных и 2 русскоязычных).
4. Учитель дает ученикам колоду карточек и предлагает расставить все карточки в нужном порядке, опираясь на слова, записанные на доске. Усложняется задание тем, что некоторые слова могут быть проиллюстрированы не одной карточкой, целой группой карточек. После того как группы выполнили задание, каждая группа показывает свой набор карточек в порядке, заданном словами на доске, называя каждую карточку словом, обозначающим явление. Первые две группы, расставившие и озвучивающие карточки в правильной последовательности, поощряются учителем наклейками в тетради.



Образцы фотографий (оригинал в формате А4 см. в Приложении «В гости к нам весна пришла», Задание 1).

Задание 2. СОЕДИНИ СЛОВА В СЛОВСОЧЕТАНИЯ

(работа в парах: РКР + РКИ)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: работа в парах

Подготовка (раздаточный материал): распечатанные и разрезанные карточки (колода из карточек со словами и словосочетаниями¹).

Цель: повторение ранее изученных слов; закрепление новой лексики; установление синтагматических связей между словами; повышение внимательности; развитие логики.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Учитель выдаёт колоды карточек.
2. Учитель делит учеников на пары (1 русскоязычный ученик и 1 эстоноязычный).

¹Материал для задания (словосочетания) частично отобран из (Порядченко 2012).

- 3. Речь учителя:** «Дети, перед вами две колоды вырезанных карточек со словами и словосочетаниями. / Дети, перед вами карточки со словами и словосочетаниями. Ваша задача — найти в парах наиболее подходящую пару слов из этих колод и соединить их между. / Вы должны работать с партнером и искать подходящие пары слов. Вы должны поставить их рядом. В течение 10 минут вы выполняете работу, а по окончании сверяем ответы. / Даю вам 10 минут для того, чтобы сделать задание, после проверим ответы».

Образцы раздаточного материала (оригинал в формате А4 см. в Приложении «В гости к нам весна пришла», Задание 2):

Ехать по...	птицы
....из лесу	капли
Прилетевшие...	проталинами
Первый....	ручей
Быстрый....	оттепель
.....в саду	подснежник
Мост через....	цветы
.....дождя	реку
Дороги с чёрными....	тропинка
Мартовская	дороге

Ответы: цветы в саду, прилетевшие птицы, ехать по дороге, мост через реку, тропинка из лесу, первый подснежник, быстрый ручей, капли дождя, дороги с чёрными проталинами, мартовская оттепель

Задание 3. РИСУЕМ ВЕСЕННИМИ КРАСКАМИ

(работа в парах: РКР + РКИ)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 15–20 минут.

Количество учеников: все ученики класса работают в парах.

Подготовка (раздаточный материал): тематические фотографии на тему «Весна».

Цель: пропедевтика умения составлять текст-описание (наблюдение над образцами описаний в речи учителя); развитие умения употреблять новые слова в речи самостоятельно; развитие умения работать в паре; развитие творческих способностей; развитие логики.

ПРОВЕДЕНИЕ

1. Речь учителя: «Вы много работали, и теперь время немного отдохнуть, проявить свои творческие способности. / Вы много работали, и теперь можно поработать творчески. Скажите, дети, вы любите рисовать? Здорово! Хочу вам предложить разделить на пары. / Давайте каждому найдём пару. Катя будет работать в паре с Магнусом, Эрки с Мишей. Каждый будет рисовать свой рисунок, однако есть одно правило: вы должны будете задействовать и изобразить в своём рисунке как можно больше предметов, названных словами из вашего списка. / Каждый будет рисовать свой рисунок. Есть одно правило: вы должны использовать слова из списка. Нарисуйте в своём рисунке как можно больше предметов из своего списка».

2. Учитель демонстрирует списки слов ученикам:

- для учеников РКИ: *цвѣты́, птѣ́йца/ птѣ́йцы, нѣ́бо, ка́пли, дорѣ́га/дорѣ́жка, рекá;*
- для учеников РКР: *ручей, оттепель, подснежник, проталины, тропинка.*

Речь учителя: «На своём рисунке вы должны попытаться изобразить все предметы, которые называются словами из предложенного списка, при этом разрешается дополнять рисунок другими элементами. / В своём рисунке вы должны нарисовать все предметы, которые называются словами в вашем списке. Вам можно добавлять в рисунок другие предметы. В итоге, в вашей паре получатся два совершенно разных рисунка на тему «Весна». / В конце в вашей паре получатся два разных рисунка на тему «Весна». После этого вы в паре поменяетесь рисунками, и каждый расскажет, что он изобразил на своём рисунке. Внимательно слушайте своего собеседника! / После этого вы в паре поменяетесь рисунками. Каждый ученик расскажет, что он нарисовал в своём рисунке. Вы должны внимательно слушать!»

- 3. Речь учителя:** «Для того, чтобы помочь нарисовать рисунок, на доске я развешу уже знакомые вам фотографии. / Для того, чтобы помочь нарисовать рисунок, на доске вы увидите уже знакомые вам фотографии».

Учитель вывешивает на доску фотографии (см. Задание 1).

- 4.** После того как ученики нарисовали в паре по 2 рисунка, учитель начинает работу с классом и выбирает несколько пар для беседы.

Речь учителя: «Катя (обращаясь к русскоязычному ребёнку), расскажи, пожалуйста, что ты нарисовала, какие слова изобразила». Катя перечисляет: *«Птицы, подснежники, ручей, оттепель, проталина, наша школа, мама с ребёнком...»*. Учитель слушает и резюмирует (давая ученикам образец описания): *«С приходом весны вернулись перелётные птицы. В парке появились первые подснежники. Вот неподалёку бежит ручей. Наступила оттепель, всё тает, на дороге образовались проталины. Мама с ребёнком идут в школу»*.

Речь учителя: «У тебя получился замечательный рисунок! Сколько ты слов из списка изобразила на своём рисунке? Ты изобразила много слов, умница! А также дополнила свой рисунок другими элементами, что сделало его ещё интереснее. / А также добавила в свой рисунок другие предметы. Получилось очень интересно». Затем продолжает...

Речь учителя: «Магнус, вы работали с Катей в паре, представь, пожалуйста, классу теперь свой рисунок и расскажи, что у тебя получилось. *На земле цветы подснежники, в небе птицы, дорога и река, едут машины*. Магнус, в твоём рисунке много деталей, сколько слов из списка ты использовал? Ты хорошо поработал, у тебя получился отличный весенний рисунок! / Ты успешно сделал задание. У тебя хороший весенний рисунок!»

Задание 4. ВООБРАЗИ И СРАВНИ

(работа в парах: РКР + РКИ)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 10 минут

Количество учеников: работа в парах

Подготовка (раздаточный материал): две стопки фотографий и карточки с союзами *словно, как будто*: первая колода состоит из фотографий предметов, названных уже знакомыми ученикам словами (фотографии не подписаны), а вторая колода состоит из фотографий предметов, наименования которых могут быть неизвестны ученикам (каждая фотография подписана).

Цель: активизация изученных, семантизация и закрепление новых слов; изучение конструкции сравнения; развитие умения объяснять лексическое значение слова; развитие логики; развитие умения работать в паре.

ПРОВЕДЕНИЕ

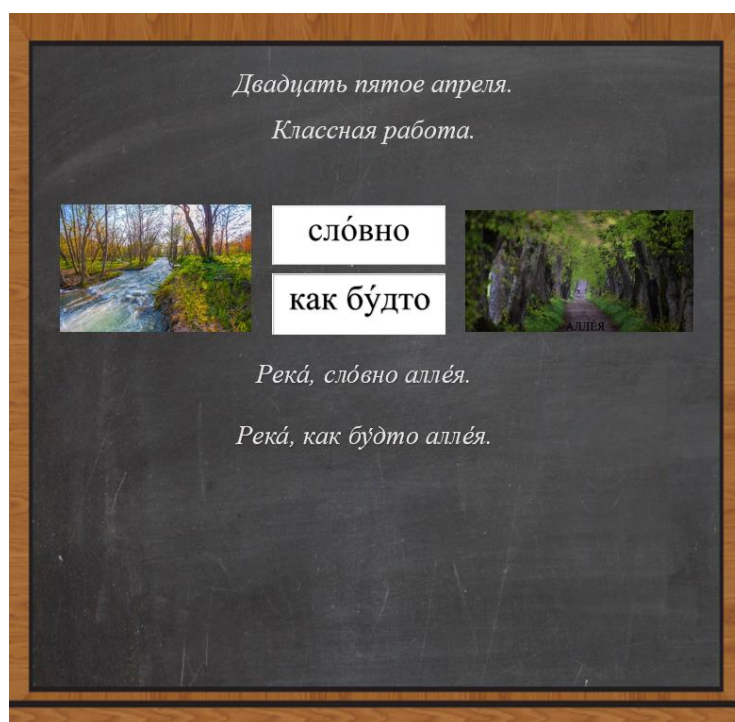
1. **Речь учителя:** «Вчера вечером я гуляла со своей собакой в парке. Когда я спускалась по мосту вниз к реке, заметила удивительное сходство. / Когда я шла по мосту вниз к реке, заметила удивительное сходство. *Река, словно аллея* деревьев спускалась вниз. / Река, словно аллея деревьев, бежала вниз. Ребята, а вы знаете, что такое *аллея*? Верно! Аллея – это дорога с деревьями по обеим сторонам. / Аллея — это дорога с деревьями по двум сторонам. Вчера, когда я гуляла, в ту минуту, мне показалось, что река очень похожа на аллею, на дорогу с высокими деревьями. / Вчера, когда я гуляла, в ту минуту, я подумала, что река похожа на аллею, на дорогу с высокими деревьями». Учитель вешает на доску фотографии, семантизирующие слова *река* и *аллея*.
2. **Речь учителя:** «Ребята, а вы видите сходство? Только на одной фотографии река, а на другой дорожка с деревьями по бокам, или *аллея*. / Только на одной фотографии река, а на другой дорожка с деревьями, или аллея».
3. **Речь учителя:** «Ребята, а давайте попробуем поискать сходство между предметами! / Ребята, а давайте найдём сходства! Включим свою фантазию и подумаем, какие явления природы на что похоже».
4. Учитель раздаёт задания ученикам. **Речь учителя:** «Ребята, обратите внимание, перед вами лежит стопка картинок, где изображены уже знакомые вам явления природы, и стопка с картинками, с которыми могут ассоциироваться эти природные явления, на каждой картинке написано название этого объекта природы. / Ребята, обратите внимание, перед вами лежит одна часть фотографий, где изображены уже знакомые вам явления природы, и другая часть фотографий, с которыми могут ассоциироваться

эти природные явления, на каждой фотографии написано название этого объекта природы. Ваша задача попробовать составить сравнения, а именно — найти к слову из первой стопки ассоциацию из второй стопки. / Вы должны сделать сравнение: найти к слову из первой части фотографий ассоциацию из второй части. Обращайте внимание на картинки с ассоциациями, в них могут быть подсказки. / Внимательно смотрите на фотографии, они могут помочь вам в задании. На доске я напишу вспомогательные схемы для выражения сравнения с союзами *словно*, *как будто*, которые вы должны будете использовать в сравнении. / На доске я напишу примеры сравнения со словами *словно*, *как будто*, которые вы должны будете использовать в сравнении. Выполнять работу вы будете в парах. / Работать вы будете в парах».

5. Учитель делит на пары учеников. **Речь учителя:** «Магнус будет работать с Катей, Миша с Эрки, Настя с Катрин... Работая в парах, старайтесь друг другу вслух объяснять ваши действия и возникшие ассоциации. / Когда работаете в парах, старайтесь устно объяснять почему вам кажется, что это верная ассоциация. Обращайте внимание на картинки, старайтесь включить своё воображение. Внимательно изучите фотографии, используйте свою фантазию».

Варианты ответов: *проталины, словно пятна; проталины, как будто пятна; птица, словно привидение; птица, как будто приведение; капля / капли, словно бриллиант / бриллианты; капля / капли, как будто бриллиант / бриллианты; капля / капли, словно слеза / слёзы; капля / капли, как будто слеза / слёзы; капля / капли, словно камень / камни; капля / капли, как будто камень / камни; река, словно зеркало; река, как будто зеркало; подснежник / подснежники, словно колокольчик / колокольчики; подснежник / подснежники, как будто колокольчик / колокольчики.*

Образец оформления доски (оригинал фотографий в формате А4 см. в Приложении «В гости к нам весна пришла», Задание 4).



Задание 4. ДОРОГА ИЗ ШКОЛЫ

(для всех учеников класса)

ИНСТРУКЦИЯ

Время: 15 минут

Количество учеников: все ученики класса

Подготовка (раздаточный материал): вспомогательные картинки, вспомогательные конструкции для описания.

Цель: активизация новой лексики; закрепление новых слов; развитие творческих способностей; развитие логики, развитие монологического умения описания.

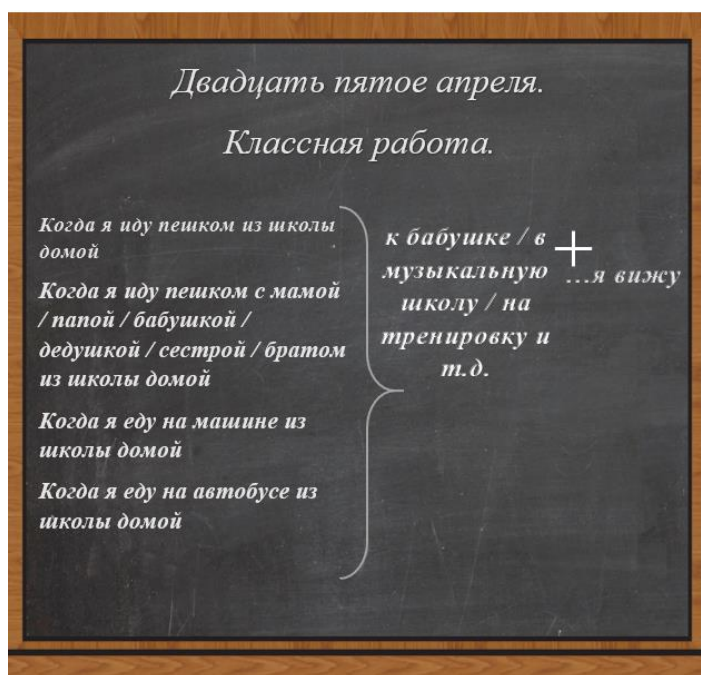
ПРОВЕДЕНИЕ

- Речь учителя:** «Прозвенит звонок с последнего урока, и все мы пойдём отдыхать домой или же куда-то по своим делам. / Прозвенит звонок с урока, и все мы пойдём отдыхать домой или, например, по своим делам. Кто-то пойдёт самостоятельно или со взрослым, пешком или на машине, кто-то сядет в автобус или такси и поедет, домой или по своим делам. У каждого своя дорога из школы. Ребята, вы когда-нибудь замечали, что вы видите вокруг? Что вы видите по пути из школы? / Ребята, вы замечали, что вы видите по дороге из школы? Давайте представим ситуацию:

однажды, одним весенним днём вы идёте или едете из школы. Что вы видите вокруг? Я вам дам 5 минут подумать и затем начнём. Для того чтобы навести вас на мысль, я вывешу фотографии-помощники. / Для того, чтобы у вас появились мысли о чём рассказать, я покажу вам фотографии. Старайтесь использовать как можно больше новых слов, с которыми мы работали. / Важно использовать больше новых слов, с которыми мы работали».

2. Учитель вывешивает фотографии на доску.

Речь учителя: «На фотографиях представлены различные ситуативные зарисовки, которые помогут вам при описании того, что вы видите вокруг по дороге из школы. / На фотографиях показаны разные ситуации, которые помогут вам при описании того, что вы видите по дороге из школы. Для того чтобы начать своё описание используйте конструкции, которые я запишу на доске: / Для того, чтобы начать говорить, используйте примеры, которые я напишу на доске»:



Речь учителя: «Вам необходимо перечислить то, что вы видите по дороге, опираясь на фотографии. / Вы должны смотреть на фотографии и описывать то, что видите».

3. К каждой картинке учитель предоставляет пример описания дороги из школы.

Возможные ответы по каждой фотографии (учитель заслушивает описания учеников, а затем подытоживает, дает образцы описания).

Когда я иду из школы домой, я вижу, как бегут ручейки, вокруг лужи, дороги с чёрными проталинами. Наступили мартовские оттепели.

Когда я иду из школы домой я вижу тропинку из лесу, кругом еще лежит снег, но на дорогах появились чёрные проталины, летают птицы.

Когда я иду из школы домой, я вижу, как бежит река через мост, тает снег, прилетели перелётные птицы.

Когда я иду из школы домой, я вижу, как появляются первые цветы — подснежники, быстро бежит ручей, тает снег, капли с деревьев падают вниз.

Когда я иду из школы домой, я вижу, что снег уже почти растаял, виднеются черные проталины, кругом грязь и лужи (лексика из темы «Осень»), негде пройти.

Когда я еду из школы на машине/автобусе домой, я вижу из окна, как тает снег, наступила оттепель, на дороге виднеются чёрные проталины.

Наглядный материал (оригинал в формате А4 см. в Приложении «В гости к нам весна пришла», Задание 5).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Настоящая бакалаврская работа посвящена подготовке методического пособия для развития устной монологической речи (умения создавать описание природы) учеников третьего класса с двусторонним языковым погружением. Работа состоит из введения, трёх глав и заключения.

В первой главе («Двустороннее языковое погружение в Эстонию») на основе публицистических и научно-методических источников делается краткий обзор двустороннего погружения в школах Эстонии.

Во второй главе «Особенности описания пейзажа (на материале лингвистических и онтолингвистических исследований)» выявляются языковые и композиционные особенности описания пейзажа как типа речи. В главе анализируются типичные ошибки учеников в создании текстов-описаний; прогнозируются аспекты, над которыми нужно вести пропедевтическую работу в младших классах. Установлено, что первая и главная проблема — скудный активный словарный запас младшего школьника, бедность которого проявляется в отсутствии в речи прилагательных, необходимых для качественного описания. Для решения этой проблемы требуется целенаправленная (поэтапная, многоаспектная) работа по обогащению словарного запаса школьников. Вторая проблема — синтаксические трудности, отмечаемые при устном описании. В русском языке существует немало синтаксических структур для составления описательных текстов (именные и глагольные словосочетания, выражающие атрибутивные, пространственные и временные отношения; номинативные, безличные предложения и т. п.). Чтобы ребенок овладел описательной речью необходимо, чтобы учитель вел работы над усвоением типовых конструкций, которые используются для построения описаний. На основе работы Л. А. Порядченко были составлены таблицы, отражающие разные типы синтаксических конструкций, актуальные для описания пейзажа. Отобран речевой материал (синтаксические конструкции) для создания методических упражнений на развитие умения описания, пейзажных зарисовок.

В третьей главе («Система упражнений по развитию умения создавать описание пейзажа: методическое обоснование») была разработана и предложена

система упражнений по развитию умения создавать описание пейзажа, представлены принципы создания пособия (от отбора лексического и грамматического материала до анализа методической системы упражнений) и сам комплекс последовательных заданий, обеспечивающий развитие умения создавать описательный текст (описание пейзажа и погоды). Для того чтобы, обучаясь в классе с двусторонним языковым погружением, ученик, изучающий русский язык как иностранный, успешно усвоил русский язык, необходимо постепенно вводить новую лексику, готовые речевые шаблоны, которые будут связаны с общением в обычных повседневных ситуациях. Поэтому отбор материала производился на основе ситуативно-тематического принципа и принципа функционально-коммуникативной значимости.

Составленное учебное пособие по развитию умения создавать описание пейзажа состоит из четырёх блоков: «Лето — это маленькая жизнь», «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...», «Зима настала, холодно стало» и «В гости к нам весна пришла». Каждый тематический блок включает по 5–6 заданий. Упражнения начинаются с коммуникативного ввода в тему, а именно с краткого вступления в виде рассказа. Это может быть настоящий рассказ или выдуманного учителем «из своей жизни». Вступление связано с темой задания, может содержать образцы описательного типа речи, семантизацию новых слов.

Каждый блок пособия включает задания разного типа:

1) упражнения на введение новой лексики:

- упражнения на семантизацию посредством моторной наглядности;
- упражнения на семантизацию посредством изобразительной наглядности;
- упражнения на развитие ассоциативного мышления при работе над лексикой;
- упражнения на введение новой лексики через синонимы;
- упражнения на семантизацию через раскрытие внутренней формы слова;

2) упражнения на первичное закрепление новой лексики и грамматических конструкций:

- упражнение на соотнесение предмета и слова;
- упражнения на закрепление графического образа слова;

- 3) упражнения на установление лексико-синтаксических связей между словами;
- 4) упражнение на использование новой лексики в речи;
- 5) упражнение на формирование первичного представления о композиции описания;
- 6) упражнения на развитие умения активного слушания, контроля за сказанным;
- 7) упражнение на языковую догадку;
- 8) упражнения на развитие внимательности;
- 9) упражнения на выражение оценки, интерпретации и соотнесения с собственным опытом;
- 10) упражнения на развитие умений монологической и диалогической речи.

К каждому блоку заданий подготовлен лексический минимум для учеников, изучающих русский как иностранный и русский как родной. Слова отбирались из словариков лексических минимумов по РКИ разных уровней, из «Словаря сочетаемости слов русского языка» под редакцией П. Н. Денисова, В. В. Морковкина (1983), а также некоторые слова и словосочетания из работы Л. А. Порядченко, содержащей речевой материал для описания пейзажа.

Отобранные слова были необходимы для речевого взаимодействия в определённой коммуникативной ситуации.

Кроме лексики, для составления заданий были отобраны грамматические конструкции, которые ученики могут использовать в определённой ситуации общения: делясь впечатлениями о поездке (описание пейзажа по фотографии или видео); жалуясь на погодные условия после поездки, рассказывая о дороге из школы домой (на автомобиле, автобусе, пешком) и т. д.

Работа сопровождается приложением с раздаточным материалом в формате А4, которое учитель может использовать на уроке.

RESÜMEE

Käesolev bakalaureusetöö on pühendatud metoodilise õppevahendite loomisele suulise monoloogi (looduskirjelduse koostamise oskus) arendamiseks kahesuunalise keelekümbelusega kolmanda klassi õpilastel. Töö koosneb sissejuhatusest, kolmest peatükist ja kokkuvõtest.

Esimeses peatükis (“Kahesuunaline keelekümbelus Eestis”) antakse publitsistika ja teaduslik-

metoodiliste allikate alusel ülevaade kahesuunalise keelekümbeluse mudeli juurutamisest Eesti

koolides.

Teises peatükis “Maastiku kirjeldamise eripära (lingvistilise ja etnolingvistilise uuringu alusel)” selgitatakse välja keelelised ja kompositsioonilised erisused maastiku kirjeldamisel, kui kõne tüüp. Peatükis analüüsitakse tüüpilisi vigasid, mida õpilased teevad kirjelduste tekstides; prognoositakse aspekte mille kallal oleks vajalik viia läbi propedeutilist tööd algklassides. Kindlaks on tehtud, et esimeses ja põhiliseks probleemiks on napp aktiivne sõnavara noorematel õpilastel, mis väljendub omadussõnade puudumises kõnekeeles ja mis on vajalik kvaliteetse kirjelduse tegemiseks. Selle probleemi lahendamiseks on vajalik sihipärane(etapiviisiline ja paljude aspektidega) töö õpilaste sõnavara rikastamiseks. Teiseks probleemiks on suulises kirjelduses märgitud süntaktilised raskused. Vene keeles on kirjelduste tekstide koostamiseks palju süntaktilisi struktuure (nimi ja teguõna ühendid mis väljendavad atribuutilisi, ruumilisi ja ajalisi seoseid; nimetavad, umbisikulised laused ja muud). Selleks, et lapsed valdaksid täielikult kirjeldavat kõnet on vaja et praktiseeriv õpetaja aitaks omandada tüüpkonstruktsioone, mida kasutatakse kirjeldavate kontekstide moodustamiseks. Porjadtšenko L. A tööde alusel oli koostatud tabelid, mis peegeldasid erinevaid, maastiku kirjeldamiseks vajalikke süntaktilise konstruktsioonide tüüpe. Välja sai valitud kõneks vajalik materjal, (süntaktilised konstruktsioonid) millest saaks koostada metoodilisi harjutusi et arendada oskuseid maastiku visandite kirjeldamiseks.

Kolmandas peatükis (“Maastiku kirjelduse loomise oskuse arendamise harjutuste süsteem: metoodiline põhjendus”) on esitatud maastiku kirjelduse loomise oskuse arendamise harjutuste süsteem, õppevahendi koostamise põhimõtted (alates leksikaalse

ja grammatilise materjali valikust kuni harjutuste metoodilise süsteemi analüüsini) ja järjestikuste ülesannete kompleks mis kindlustab kirjeldavate tekstide loomise oskuse (maastiku ja ilmastikuolude kirjelduse). Selleks, et kahe-suunalise keelekümlusega klassis vene keelt võõrkeelena õppiv õpilane omandaks edukalt vene keele on vajalik pidev uue sõnavara, valmis kõne šabloonide omandamine, mis seostuvad igapäevastes suhtlusolukordades. Seetõttu on materjalide valik toimunud olukorrast sõltuva temaatika ja funktsionaalse ja kommunikatiivse tähenduse printsiibist.

Koostatud õppematerjal, mis on ette nähtud maastiku kirjelduse oskuste arendamiseks, koosneb neljast plokist: “Suvi - see on äike elu”, “Sügis, sügis no küsime lehtedelt...”, “Talv on tulnud, külmaks on läinud”, “Kevad meile külla tuli”.

Iga temaatiline plokk koosneb 5–6 ülesandest. Harjutuste põhiülesanneteks on teemasse kommunikatiivne sisenemine: lühike sissejuhatuse jutustuse vormis (kas väljamõeldud või tegelikkuses juhtunud), mis võib sisaldada näiteid kirjeldava kõne tüübi kohta, uute sõnade semantisatsiooni ja on otseselt seotud harjutuse teemaga.

Iga õppevahendi plokk sisaldab endas erinevaid tüüpi harjutusi:

- 1) harjutused uue sõnavara omandamiseks:
 - semantiseerimise harjutused läbi motoorse visualiseerimise;
 - semantiseerimise harjutused pildilise visualiseerimise abil;
 - harjutused assotsiatiivse mõtlemise arendamiseks sõnavaraga töötamisel;
 - harjutused uue sõnavara tutvustamiseks sünonüümide kaudu;
 - semantiseerimise harjutused sõna sisemise vormi avamise kaudu.
- 2) harjutused uue sõnavara ja grammatiliste konstruktsioonide esmaseks kinnistamiseks:
 - harjutused sõna ja eseme vastavuse kohta;
- 3) harjutused sõna graafilise kuju kinnistamiseks;
- 4) harjutused sõnade vaheliste leksikaalsete ja süntaktiliste seoste loomiseks; harjutused uue sõnavara kasutamiseks kõnes;
- 5) harjutused esmase ettekujutise kujundamiseks kirjelduse alusel: harjutused aktiivse kuulamisoskuse arendamiseks, kontroll öeldu üle;
- 5) keelelised äraarvamise harjutused;
 - harjutused tähelepanelikkuse arendamiseks;
- 6) harjutused hindamise, tõlgendamise ja korrelatsiooni väljendamiseks omaenda kogemustel;

7) harjutused monoloogi ja dialoogilise kõne oskuste arendamiseks.

Igale harjutuste plokile on loodud leksikaalne miinimum nii õpilastele kes õpivad vene keelt kui võõrkeelt kui ka neile, kes õpivad vene keelt kui emakeelt. Sõnad valiti erinevate tasemete Vene keel kui võõrkeel sõnavara leksikaalse miinimumi hulgast Vene keele kollokatsioonisõnastikust, mis on toimetatud P. N. Denisov, V. V. Morkovkin (1983), kuid mõned sõnad ja sõnaühendid isegi L. A. Porjadtšenko tööst, kus oli pakutud kõne materjal maastikupiltide kirjelduste loomiseks.

Peale harjutuste koostamiseks vajalikku leksikat valiti välja grammatilised konstruktsioonid, mida õpilased saavad kasutada teatud suhtlusolukorras: reisimuljete jagamisel (maastiku kirjeldamine foto või video alusel); ilmastikutingimuste üle kurtmisel pärast reisi, koolitee kirjeldamisel (autoga, bussiga või jalgsi kooli tulemisel) jne.

Tööle juurde kuuluvad lisatud A4 formaadis jaotusmaterjalid, mida õpetaja saab oma tunnis kasutada.

ЛИТЕРАТУРА

Баскакова 2021 — **Баскакова С.** Развитие устной монологической речи на уроках русского языка в классе с двусторонним языковым погружением (описание портрета). Бакалаврская работа. Нарва, 2021.

Болотова 2017 — **Болотова Ж. А.** Изучение типа речи описание на уроках русского языка в начальных классах. Выпускная квалификационная работа. Лесосибирск, 2017. [Электронный документ]. URL: <http://elib.sfu-kras.ru/handle/2311/70448> Проверено: 24.04.2021

Бурдакова, Троянова 2019 — **Бурдакова О., Троянова Т.** Русский язык как родной и как второй в классах с двусторонним языковым погружением. Методические рекомендации для учителей. Таллинн, 2019.

Виноградова 1978 — **Виноградова Н. Ф.** Умственное воспитание детей в процессе ознакомления с природой. Москва, 1978. [Электронный документ]. URL: <https://www.twirpx.com/file/291317/> Проверено: 24.04.2021

George 2019 — **George К.** Страхи и реальность языкового погружения // RusPostimees. 14 марта 2019 г. [Электронный документ]. URL: <https://rus.postimees.ee/6545308/strahi-i-realnost-yazykovogo-pogruzheniya> Проверено: 24.04.2021

Денисова 2019 — **Денисова Я.** Грамматика устного повествования, описания и рассуждения в речи первоклассников. Магистерская работа. Нарва, 2019.

Замковая, Моисеенко 2014 — **Мальцева-Замковая Н. В., Моисеенко И. М.** Восприятие и порождение письменных текстов русскоязычными учащимися Эстонии // Государственный язык и языки национальных меньшинств в образовательном пространстве. Санкт-Петербург: Златоуст, 2014.

Зыбина 2020 — **Зыбина Е.** Двустороннее языковое погружение будет применяться как в детских садах, так и основных школах // ERR. 27 августа 2020 г. [Электронный документ]. URL: <https://rus.err.ee/1127793/dvustoronnee-jazykovoe->

pogruzhenie-budet-primenjatsja-kak-v-detskih-sadah-tak-i-osnovnyh-shkolah

Проверено: 24.04.2021

Исаева 2019 — **Исаева В.** Три языка, проекты вместо школьных предметов и отсутствие оценок: как устроена Открытая школа // Edasi.org. 11 сентября 2019 г. [Электронный документ]. URL: <https://rus.edasi.org/29276/avatudkool/> Проверено: 24.04.2021

Кадас 2010 — **Кадас М.** Русский язык и литература. Книга по предметному циклу для учителей основной школы / Сост. С. Евстратова, Е.-К. Костанди, И. Логвина, Н. Мальцева-Замковая, С. Митюрёв, И. Моисеенко, Н. Пароль, Л. Пильд, Н. Раудсепп, Т. Степанищева, Л. Федорова, Н. Чурилин, В. Щаднева. Таллинн: Государственный экзаменационный и квалификационный центр, 2010. [Электронный документ]. URL: http://oppekava.innove.ee/valdkonnaraamat_vene/ Проверено: 24.04.2021

Калинина 2018 — **Калинина В.** Описание как тип устной и письменной монологической речи детей младшего школьного возраста. Магистерская работа. Нарва, 2018.

Кауквере 2018 — **Кауквере Т.** Двухязычное обучение понемногу проникает в школы: эстонская девочка выучила русский за год // RusPostimees. 6 августа 2018 г. [Электронный документ]. URL: <https://rus.postimees.ee/6029425/dvuyazychnoe-obuchenie-ponemnogu-pronikaet-v-shkoly-estonskaya-devochka-vyuchila-russkiy-za-god?fbclid=IwAR3JSqaYFB0eqykc7q9fOjdoKdgRssm75LNHBBp0dNQ047kMBlqDbz5Hlvw>

Проверено: 24.04.2021.

Моисеенко, Замковая 2015 — **Моисеенко И. М., Мальцева-Замковая Н. В.** Нарушение языковых норм в письменной русской речи двухязычных учащихся, получающих образование на эстонском языке // «Я» и «Другой», свое и чужое в культуре Эстонии. Москва, 2015.

Моисеенко и др. 2019 — **Моисеенко И. М., Мальцева-Замковая Н. В., Чуйкина Н. В.** Влияние языковой ситуации на изменение обобщённых характеристик языковой личности двухязычных учащихся (русско-эстонский билингвизм), получающих образование на эстонском языке // Science for Education Today. Таллинн, 2019.

Нечаева 1975 — **Нечаева О. А.** Функционально-смысловые типы речи (описание, повествование и рассуждение), 1975.

Порядченко 2012 — **Порядченко Л. А.** Синтаксические особенности обучение детей 5–6-летнего возраста описанию как одному из функционально-смысловых типов речи // Современный детский сад. Методика и практика. Киев, 2012. [Электронный документ]. URL: <https://docplayer.ru/45876739-Sintaksicheskieosobennosti-obucheniya-detey-5-6-letnego-vozhrasta-opisaniyu-kakodnomu-iz-funkcionalno-smyslovyh-tipov-rechi.htm>

Проказова 2017 — **Проказова Д. В.** Совершенствование выразительности речи у детей старшего дошкольного возраста в театрализованной деятельности. Урал, 2017. [Электронный документ]. URL: <https://docplayer.ru/74575179-Vypusknaya-kvalifikacionnaya-rabota.html> Проверено: 24.04.2021

Тух 2018 — **Тух Б.** Прообраз завтрашнего обучения: Открытая школа смотрит в будущее // Stolitsa. 19 марта 2018 г. URL: <https://stolitsa.ee/estoniya/proobraz-zavtrashnego-obucheniya-otkrytaya-shkola-smotrit-v-budushee> Проверено: 24.04.2021

Innove 2020 — Haridus- ja Noorteamat (HARNO). URL: <https://www.innove.ee/organisatsioonist/> (viimati vaadatud 17.05.2021)

Valk 2010 — **Valk A.** Mitmekultuuriline klass // Õppimine ja õpetamine esimeses ja teises kooliastmes. Tartu: Haridus- ja Teadusministeerium, 2010. Lk 138–152. URL: <https://www.hm.ee/sites/default/files/edukoraamatkaanega.pdf> (viimati vaadatud 24.04.2021)

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

для учеников,
изучающих РКР

(алфавитный словарь)

А

аллея

Б

безоблачно

бриллиант

В

вата

весенний

время

выпадать

Г

год

Ж

жалоба

жаловаться

З

зимний

зной

золотой

заморозки

И

игла

иней

К

как

как будто

капель

колокольчик

Л

лазурный

лебедь

летний

листопад

луч

М

мартовский

метель

О

облачно

осенний

оттепель

П

палитра

пальма

пасмурный

перелётный

подниматься

подснежник

покрываться

привиденье

природа

проталины

Р

раскалённый

ручей

С

скатерть

словно

снегопад

статуя

сумерки

сугроб

Т

таять

тропинка

Ш

шпага

Щ

щит

Тема: *время, год, природа, жалоба*

природные явления и погода: *облачно / безоблачно, зной, луч, сумерки, заморозки, листопад, метель, снегопад, иней, сугроб, оттепель, капель*

элементы природы / природные объекты: *ручей, подснежник, проталины, тропинка, пальма, бриллиант, аллея*

определения: *раскалённый, лазурный, мартовский, перелётные, пасмурный, золотой, летний, осенний, зимний, весенний*

глаголы: *выпадать покрываться, подниматься, таять, жаловаться*

предметы / субъекты: *палитра, щит, вата, лебедь, скатерть, игла, шпага, статуя, привидение, колокольчик / колокольчики*

явления: *пятно / пятна*

частицы: *как, словно, как будто*

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

для учеников,
изучающих РКИ

(алфавитный словарь)

Б

бе́лый (A2)

бе́рег (B1)

В

весённый (A2)

ве́тер (A2)

вре́мя (A1)

Г

го́д (A1)

голубо́й (A1)

гора́ (A1)

гроза́ (B2)

грозово́й (B2)

грязь (B2)

грязный

Д

де́рево (A1)

до́ждь (A1)

доро́га/доро́жка (A1)

Ж

жа́лоба (C1)

жа́ловаться (C1)

жа́ркий/ жа́рко (A1)

же́лтый (A2)

З

зеле́ный (A1)

зе́ркало (A2)

зи́мний (A2)

зо́лото (A2)

И

идти́ (A1)

К

как (A1)

как бу́дто (B1)

ка́мень / ка́мни (B1)

ка́пля (B2)

ковёр (B1)

кора́бль (A2)

кра́сный (A1)

Л

ла́мпа (A1)

ле́с (A2)

ле́тний (A2)

ле́д (B1)

ли́ст/ли́стья (B1)

лу́жа (B2)

М

мо́ре (A1)

морóз (B1)

мя́ч (A2)

Н

не́бо (A2)

О

о́блако (B1)

огóнь (B1)

осе́нный (A2)

П

па́дать (A2)

песóк (B1)

песча́ный (B1)

пля́ж (B2)

прилетáть (B1)

приро́да (A1)

пти́ца/ пти́цы (A2)

Р

река́ (A1)

С

си́ний (A1)

сне́г (A2)

слеза́ / слёзы (B2)

сло́вно (C1)

со́лнце (A1)

стена́ (A1)

сухо́й (B1)

Т

трава́ (B1)

ту́ча (B1)

Ф

фиолётовый (A1)

Ц

цвето́к/ цветы́ (A2)

Тема: *врѣмя* (A1), *гѳд* (A1), *прирѳда* (A1), *жѳлоба* (C1)

природные явления и погода: *туѳа* (B1), *дѳждь*, м. (A1), *лѣд* (B1), *снѣг* (A2), *морѳз* (B1), *вѣтер* (A2)

элементы природы: *солнце* (A1), *гроза* (B2), *небо* (A2), *ѳблако* (B1), *травѳ* (B1), *пляж* (B2), *песѳк* (B1), *мѳре* (A1), *бѣрег* (B1), *горѳ* (A1), *дѣрево* (A1), *лѣс* (A2), *огѳнь* (B1), *грѳзь/грѳзный* (B2), *лист/листья* (B1), *луѳжа* (B2), *цветы* (A2), *птиѳца* / *птиѳцы* (A2), *капля* (B2), *дорѳга* / *дорѳжка* (A1), *река* (A1)

предметы / ѳбъекты: *мяѳ* (A2), *зѳлото* (A2), *лампа* (A1), *корѳбль* (A2), *ковѣр* (B1), *зѣркало* (A2), *стенѳ* (A1), *камень* / *камли* (B1), *зѣркало* (A2)

вещества: *слезѳ* / *слѣзы* (B2)

определения: *сухѳй* (B1), *жѳркий/ жѳрко* (A1), *песѳанный* (B1), *грозовѳй* (B2), *лѣтний* (A2), *осѣнный* (A2), *зимний* (A2), *весѣнный* (A2)

цвета: *красный* (A1), *жѣлтый* (A1), *зелѣнный* (A1), *фиолѣтовый* (A1), *голубѳй* (A1), *синий* (A1), *бѣлый* (A2)

глаголы: *идти* (A1) (*идѣт дѳждь*, *идѣт снѣг*), *падать* (A2), *жѳловаться* (C1), *прилетѳть* (B1)

частицы: *как* (A1), *слѳвно* (C1), *как бѳдто* (B1)

ПРИЛОЖЕНИЕ 2
РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ ДЛЯ КОПИРОВАНИЯ































бе́лое	траве́
в жа́ркую	во́здух
на зеле́ной	о́блако
высоко́ в	мо́ре
сухо́й	пого́ду
на песча́ном	гора́х
в си́нем	берегу́

выглянул из-за	солнца
лазурное	безоблачно
на раскалённом	деревьев
на небе	море
тонкая	зной
летний	песке
луч	неба
звезда с	пальма

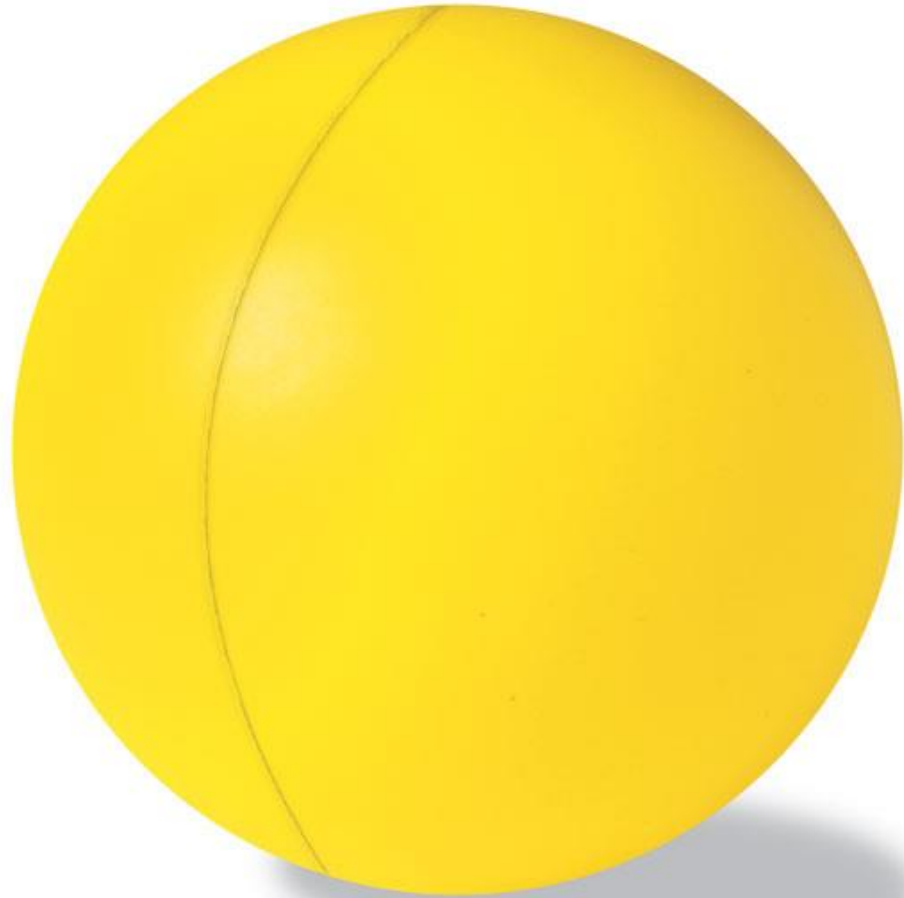
СТАТУЯ/СТАТУИ











МЯЧ

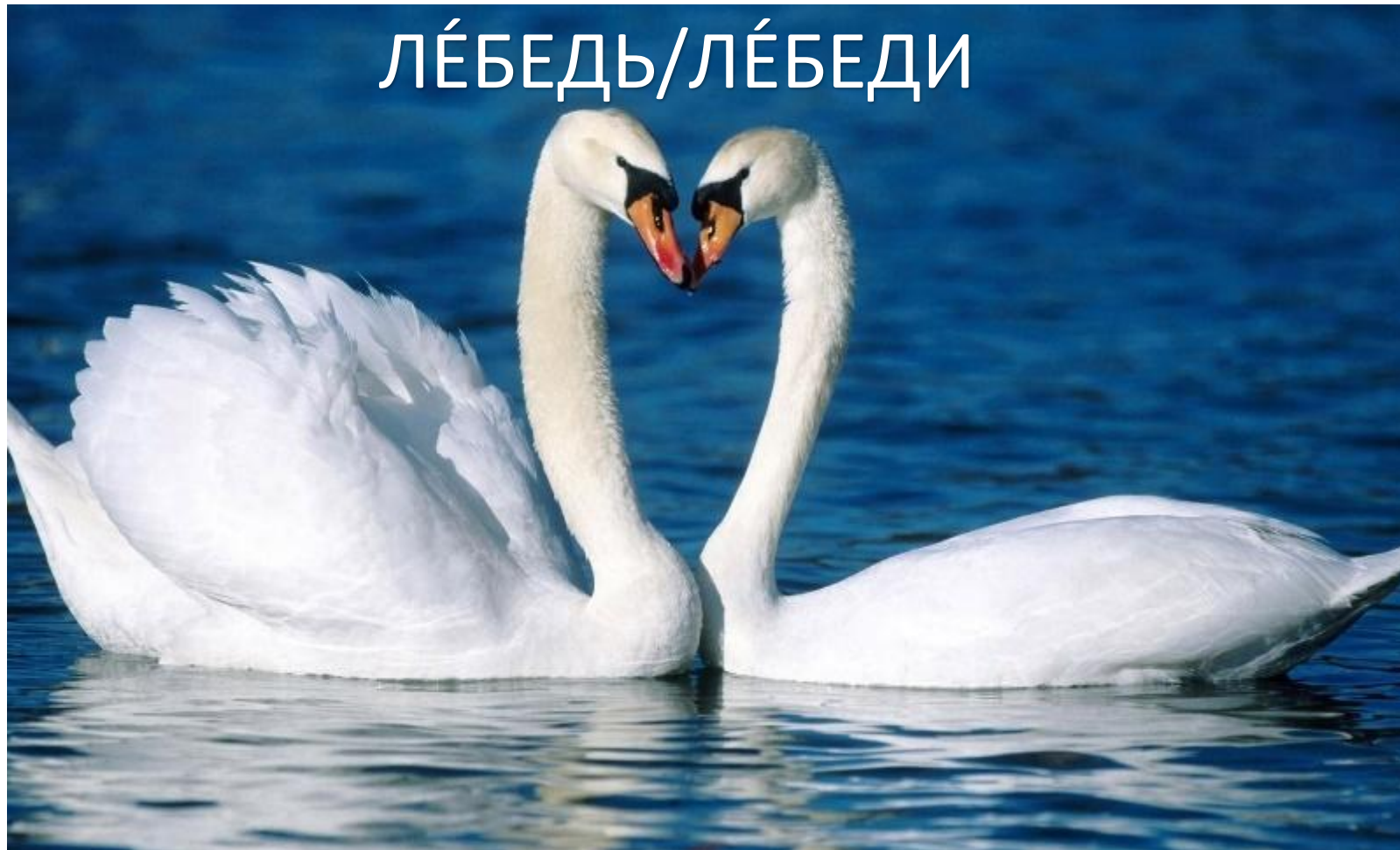




ЗОЛОТО







КОРА́БЛЬ/КОРАБЛІ

























как



<i>раскалённый песо́к</i>	
<i>луч</i>	
<i>сухо́й</i>	
<i>выгляды́вать из-за дере́вьев</i>	
<i>ле́тний зно́й</i>	
<i>со́лнце</i>	
<i>безо́блачно/безо́блачный</i>	
<i>зеле́ный</i>	
<i>жа́ркая погóда</i>	
<i>песча́ный бе́рег</i>	
<i>трава́</i>	
<i>не́бо</i>	
<i>дере́вья</i>	
<i>о́блако</i>	
<i>лазу́рное мо́ре</i>	
<i>го́ры</i>	
<i>пля́ж</i>	
<i>погóда</i>	















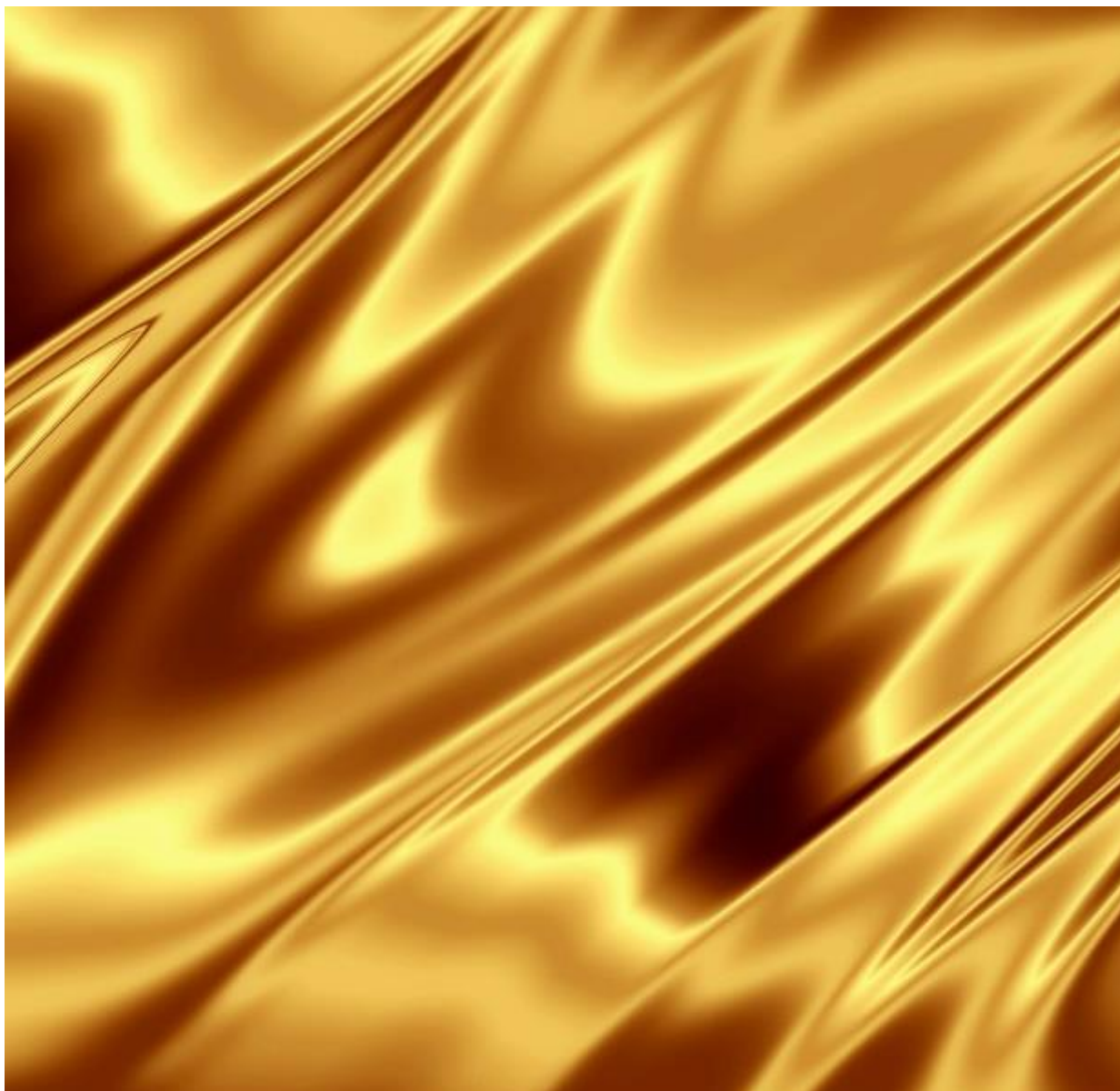






























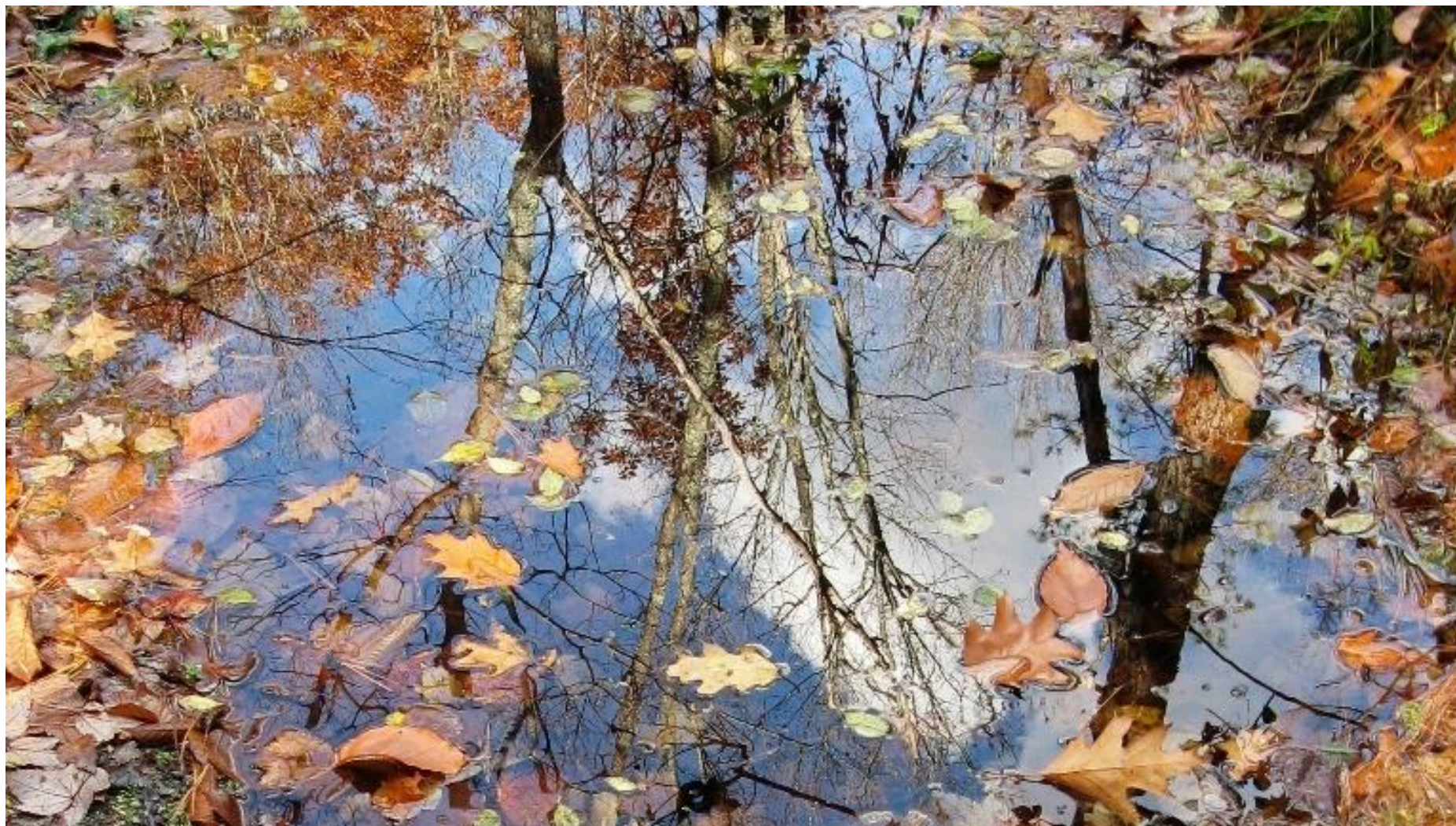




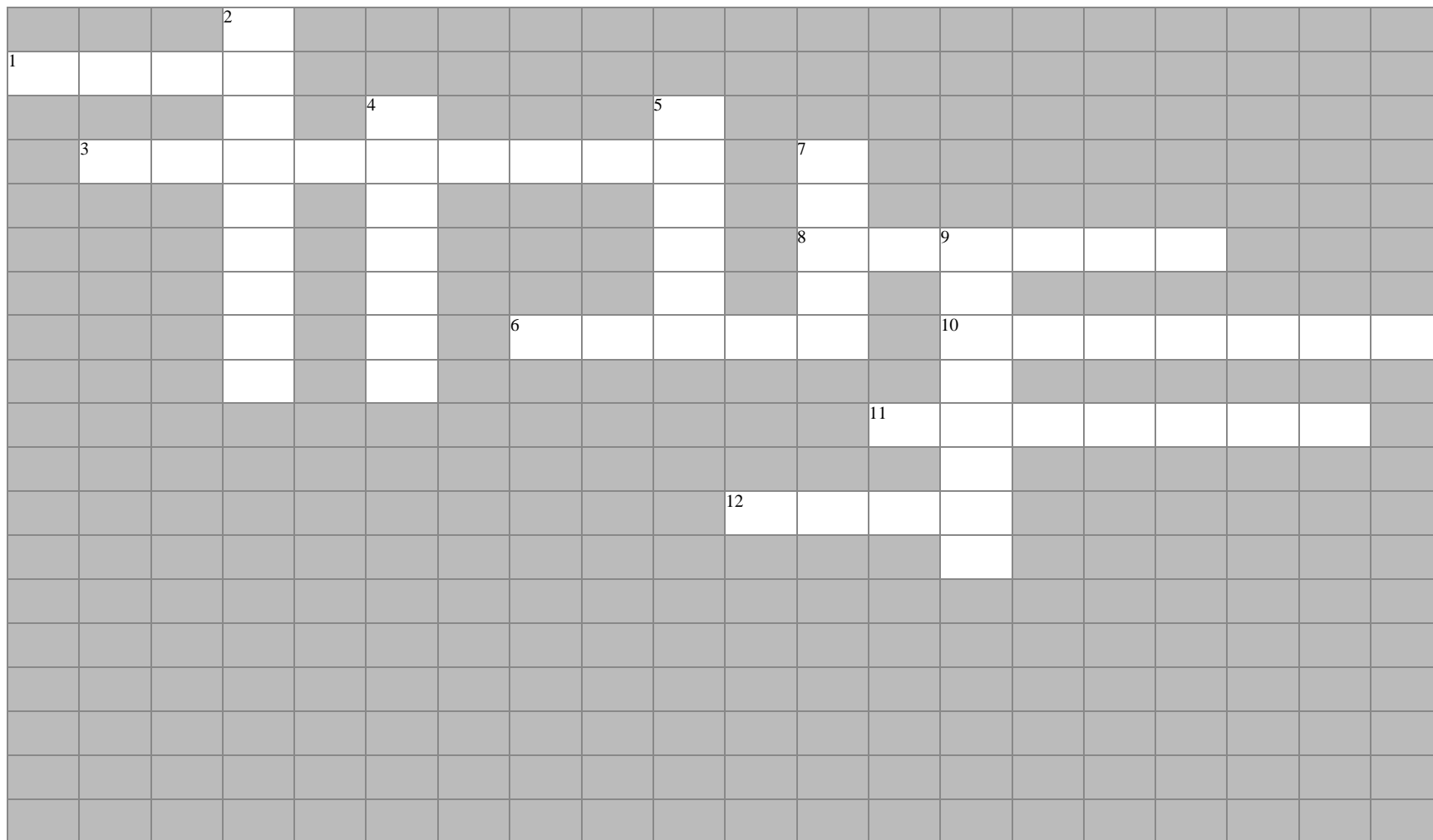








Тема: «Осень, осень, ну давай у листьев спросим», Задание 3



Е	Ю	Ю	Ю	К	Д	Л	И	С	Т	О	П	А	Д	Ю
З	А	М	О	Р	О	З	К	И	О	Н	З	Ч	К	Т
З	Е	А	В	С	К	Ц	У	Р	О	Я	Х	Л	О	Ё
З	Ж	Ю	Н	Е	Э	М	П	Б	Л	Я	П	Ф	Ц	Ь
Ж	Ю	А	З	Б	Т	У	Ч	Ж	Д	Ё	Ж	Ы	Т	Х
Б	С	У	М	Е	Р	К	И	Ь	Ъ	Я	И	В	Ъ	Ц
Л	У	Ж	А	Т	Ю	В	С	Н	Ц	И	И	Ю	З	Й
Ё	И	Э	Щ	А	Е	Э	Ж	Л	Г	Р	Я	З	Ь	Ч
Щ	В	Ш	Х	Ю	Ш	Ю	Б	Д	О	Ж	Д	Ь	Х	Ф
У	У	Ч	Ё	П	А	С	М	У	Р	Н	Ы	Й	В	Н
О	К	Л	Ц	Х	С	А	Т	Т	У	Ч	А	Л	Б	Ч
И	И	З	О	Л	О	Т	О	Й	Д	Б	В	Ё	Ы	Ш
Е	У	Ц	Ё	И	Л	Щ	К	Р	А	С	Н	Ы	Й	Э
Г	А	Я	С	О	К	Э	Ё	Ж	Ё	Л	Т	Ы	Й	А
П	Ё	У	Ь	З	Л	Е	Р	Л	И	С	Т	Ь	Я	П

- *Хочется уже (чего?) ...*
- *Поскорее бы (что?) ...*
- *Я устал от (чего?) ...*
- *Мне не нравится (что?) ...*
- *Терпеть не могу (что?) ...*

...лето
...солнце
...лета
...солнца
...на море
...полежать на песке
...пасмурной погоды
...пасмурная погода

...пасмурную погоду
...дождя
...дождь
...грязи
...грязь
...луж
...лужи

(А): **Вы ездили на каникулы** в деревню, другую страну или, на курорт, но вам не повезло с погодой. Ваша задача — **рассказать о неудачной поездке на каникулах, пожаловаться на погодные условия.** В своем рассказе постарайтесь ответить на следующие вопросы: *Когда и куда ездил? С кем ездил? Какая была погода? Пожалуйтесь на погоду своему другу.*

(Б): Вы слушатель. Спросите:

- Куда ты ездил на осенних каникулах?

Внимательно **слушайте**, обратите внимание на **жалобу** на погоду. В конце беседы **согласитесь** или **не согласитесь** с партнёром.





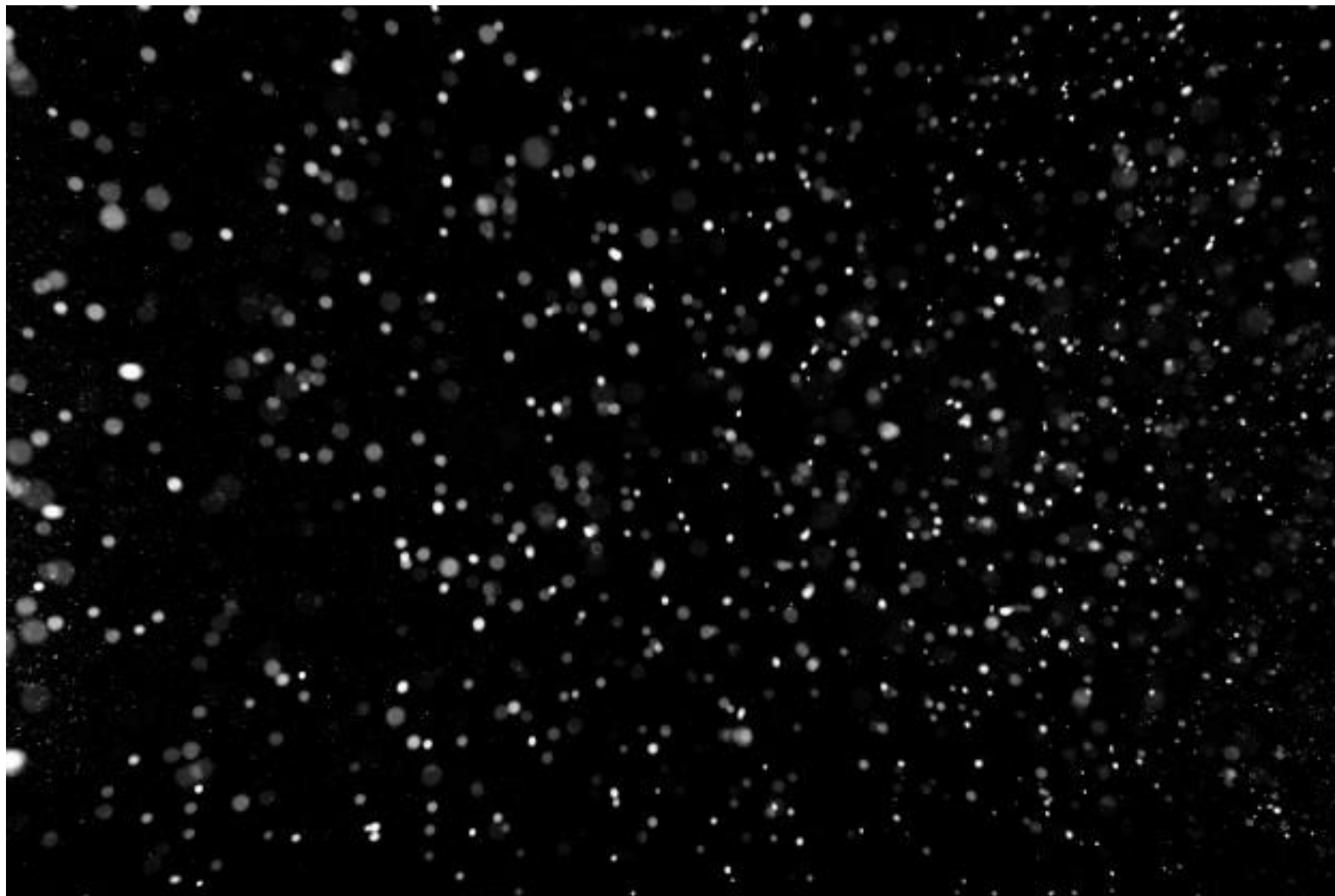




















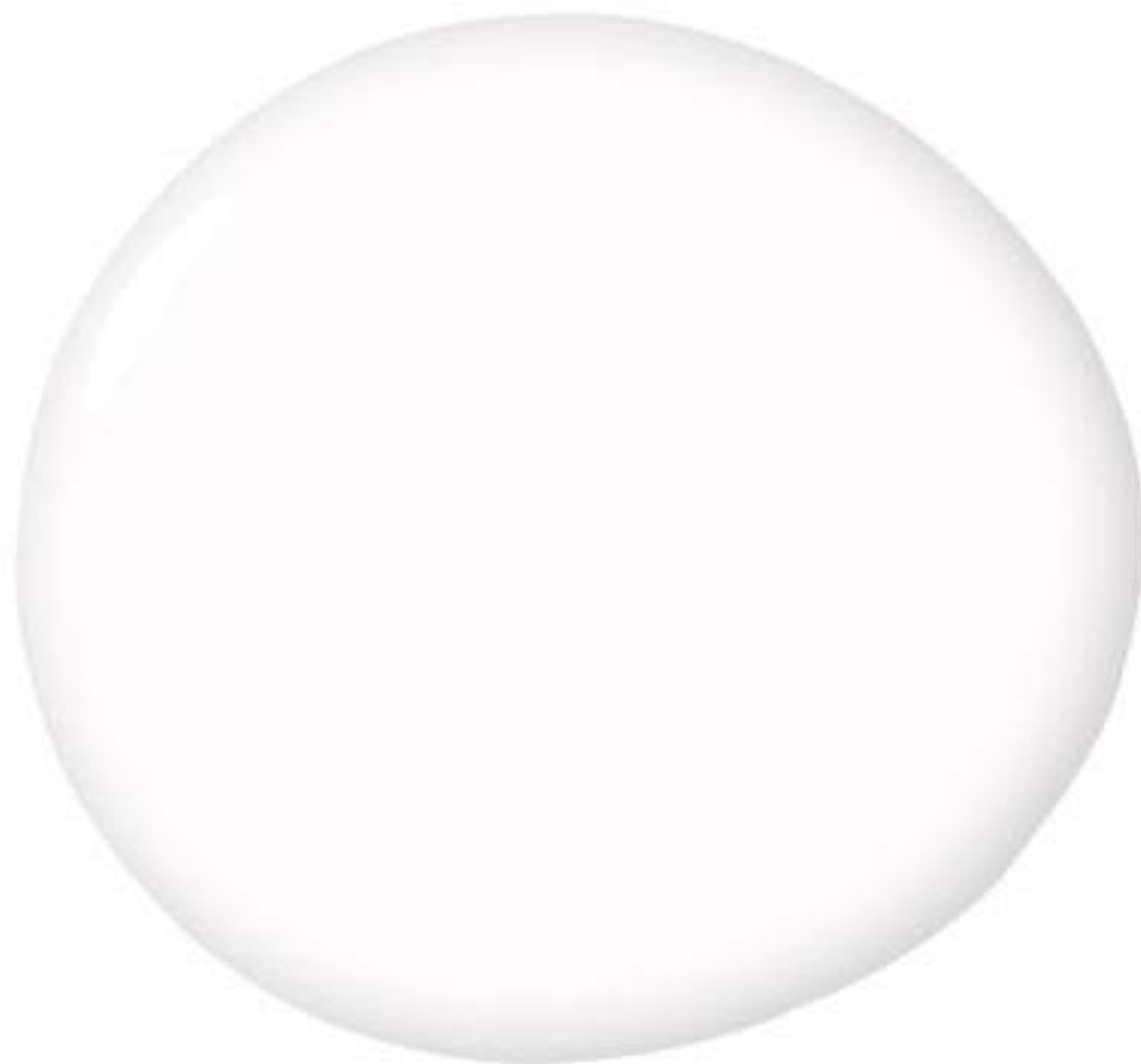












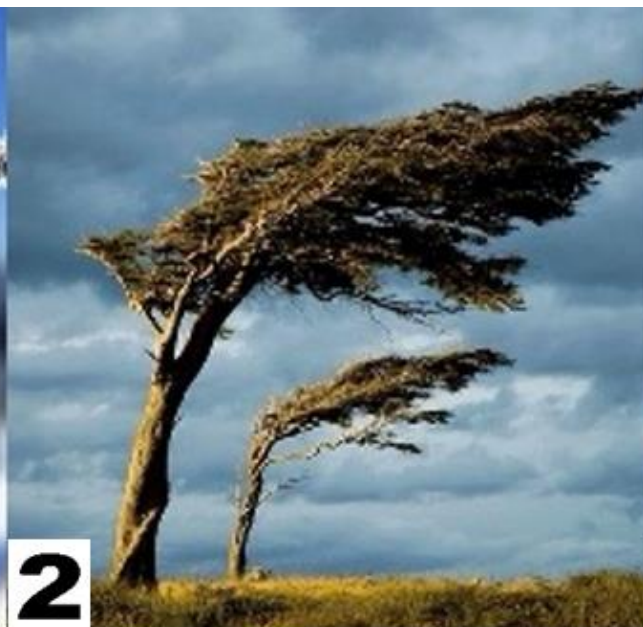


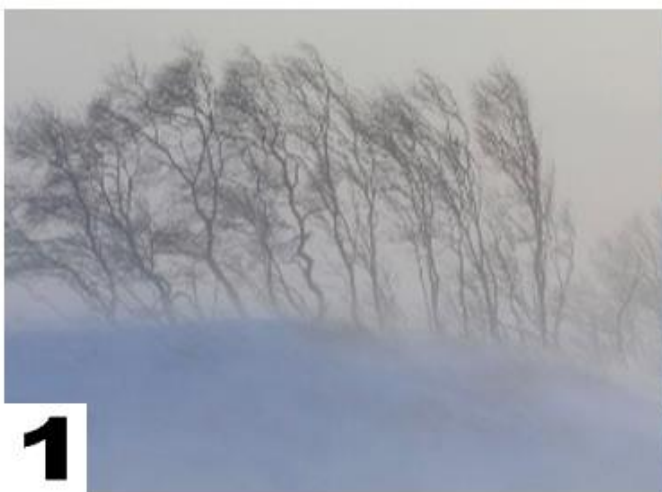




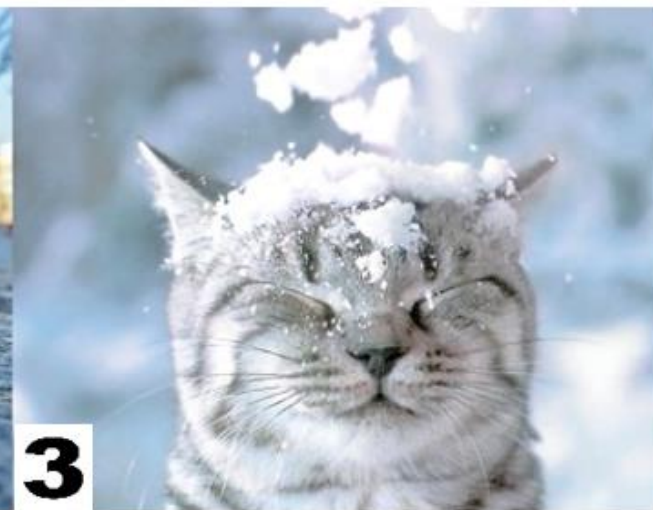
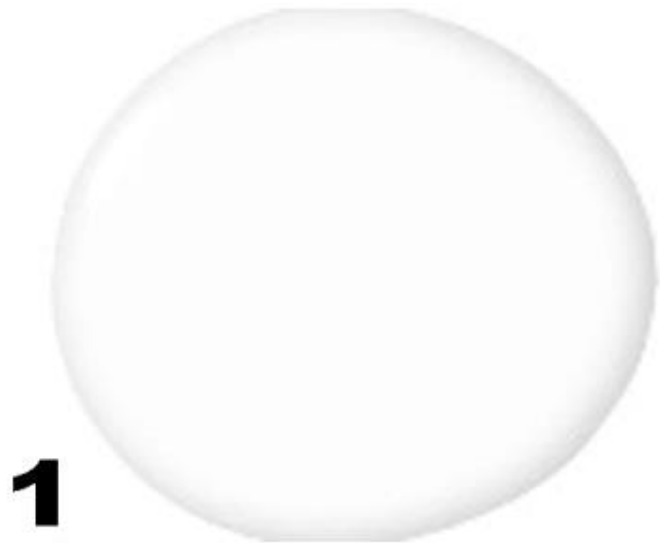






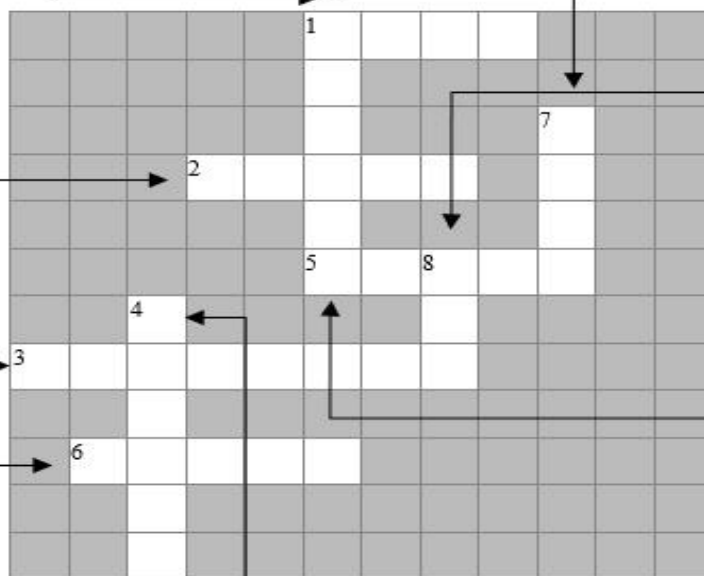


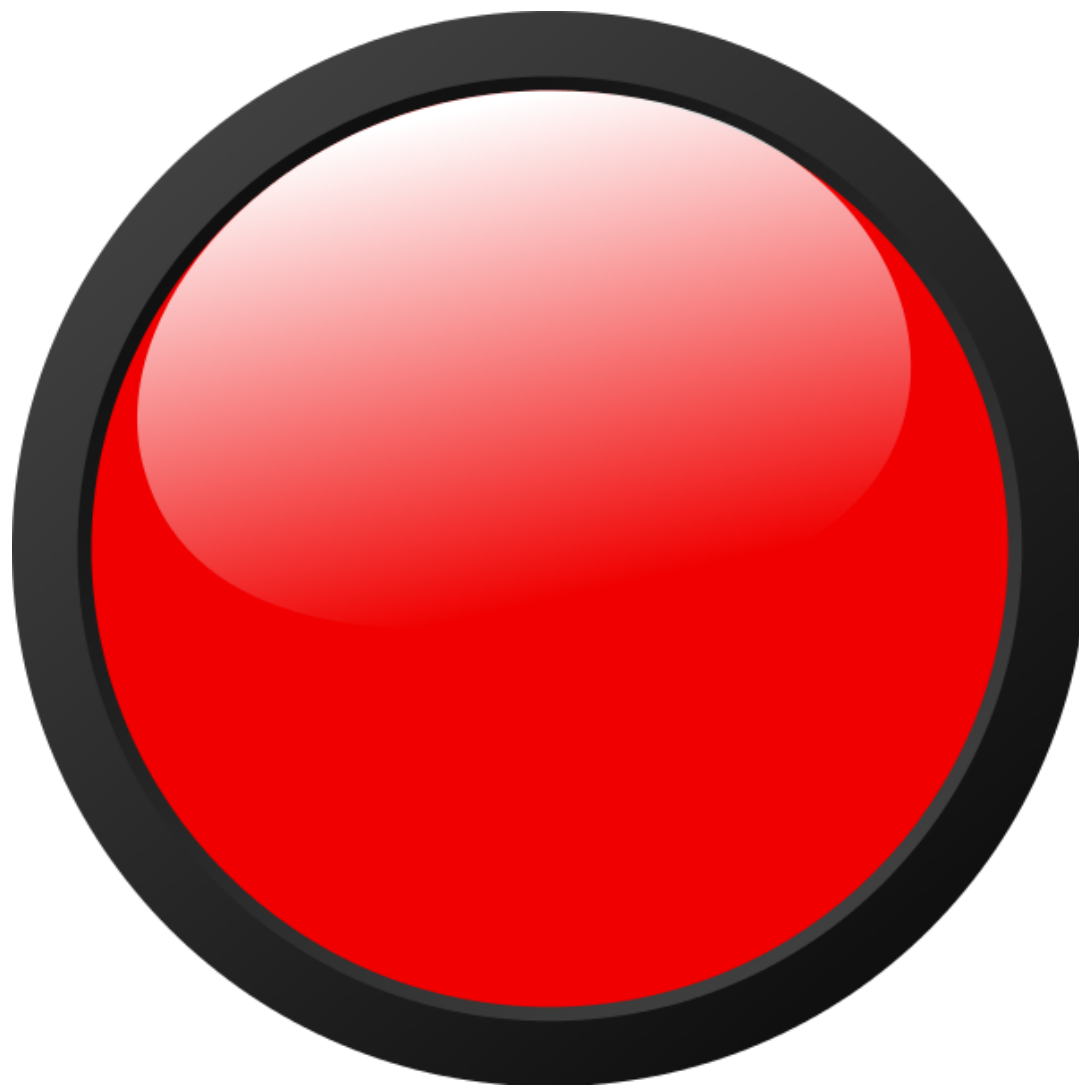


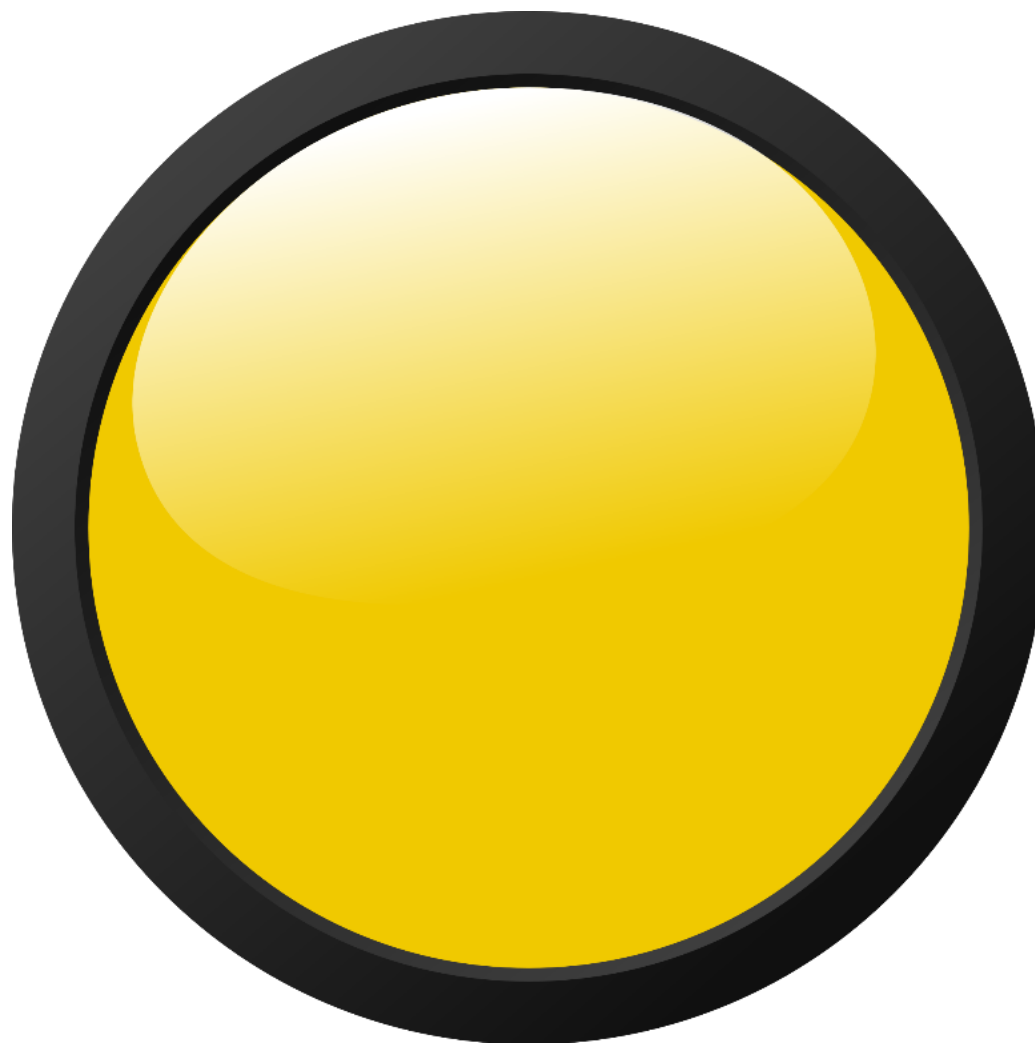


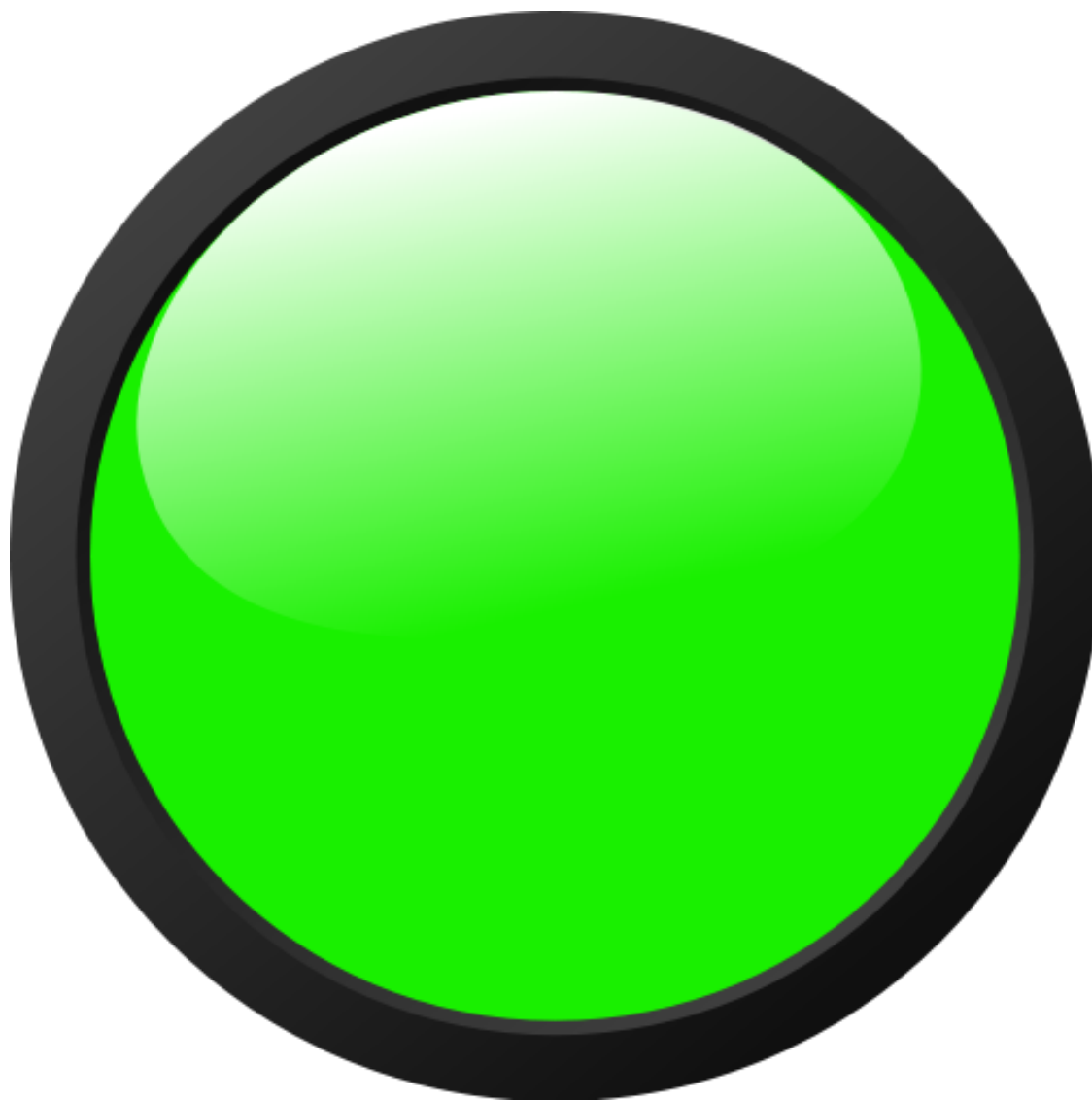


Тема: «Зима настала, холодно стало...», Задание 2



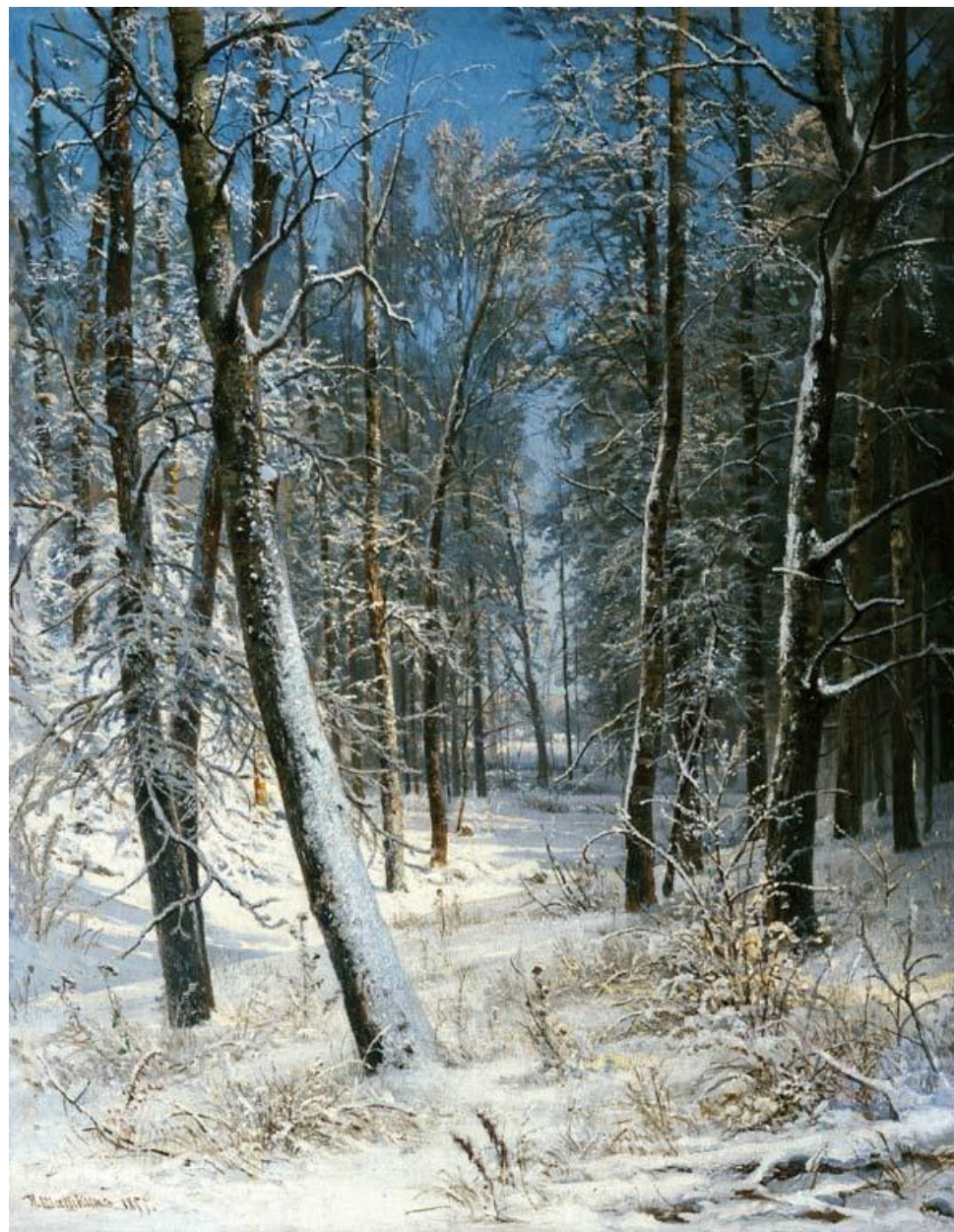
















- **Приветствие:** *Дорогой, Сэм! Привет, Сэм! Здравствуй, Сэм!*
- **Об обстановке в классе:** *Закончились каникулы, мы вернулись в школу... мы с классом ожидаем твоего приезда...*
- **Вопросы к Сэму:** *Как у тебя дела? Готов ли ты приехать в Эстонию? Ждёшь ли ты поездку в Эстонию? Расскажи о городе Лагос, в котором ты живешь!*
- **О чём письмо:** *Пишу тебе, чтобы рассказать о нашей зиме в Эстонии, ведь ты её никогда не видел... (далее описать погоду/ природу в Эстонии зимой)*
- **Прощание:** *Жду / ждём твоего ответа! Твои одноклассники (перечислить имена). До свидания! Твой одноклассник (имя).*

Здравствуй, Сэм!

Закончились каникулы, мы с классом вернулись в школу. Мы очень ждём твоего приезда. Расскажи, как у тебя дела? Готов ли ты приехать в Эстонию? Ждёшь поездки в Эстонию? Расскажи о своём городе Лагос, мне очень интересно.

Я узнал, что ты никогда раньше не был в Эстонии и никогда не видел морозов. Хотел бы тебе рассказать о нашей зиме в Эстонии. В Эстонии зимой холодно. Зима в Эстонии (какая?)..... В Эстонии зимой идёт белый (что?)..... Во время снегопадов, когда выпадает много (чего?)....., вокруг вся земля покрыта большими снежными (покрыта чем?) Когда у нас морозы, ветки деревьев покрываются (чем?) ..., а на дороге образуется скользкий (что?) По такой дороге нужно идти очень осторожно, чтобы не упасть. Иногда в Эстонии зимой беспокойно. Может подняться сильный (что?), который кружит снег и ломает деревья. Такой сильный ветер в зимнюю снежную погоду называется (как называется?) В такую погоду мы не выходим на улицу, а сидим дома.

Надеюсь, тебе было полезно узнать о нашей зиме. Жду твоего ответа!

Тармо.

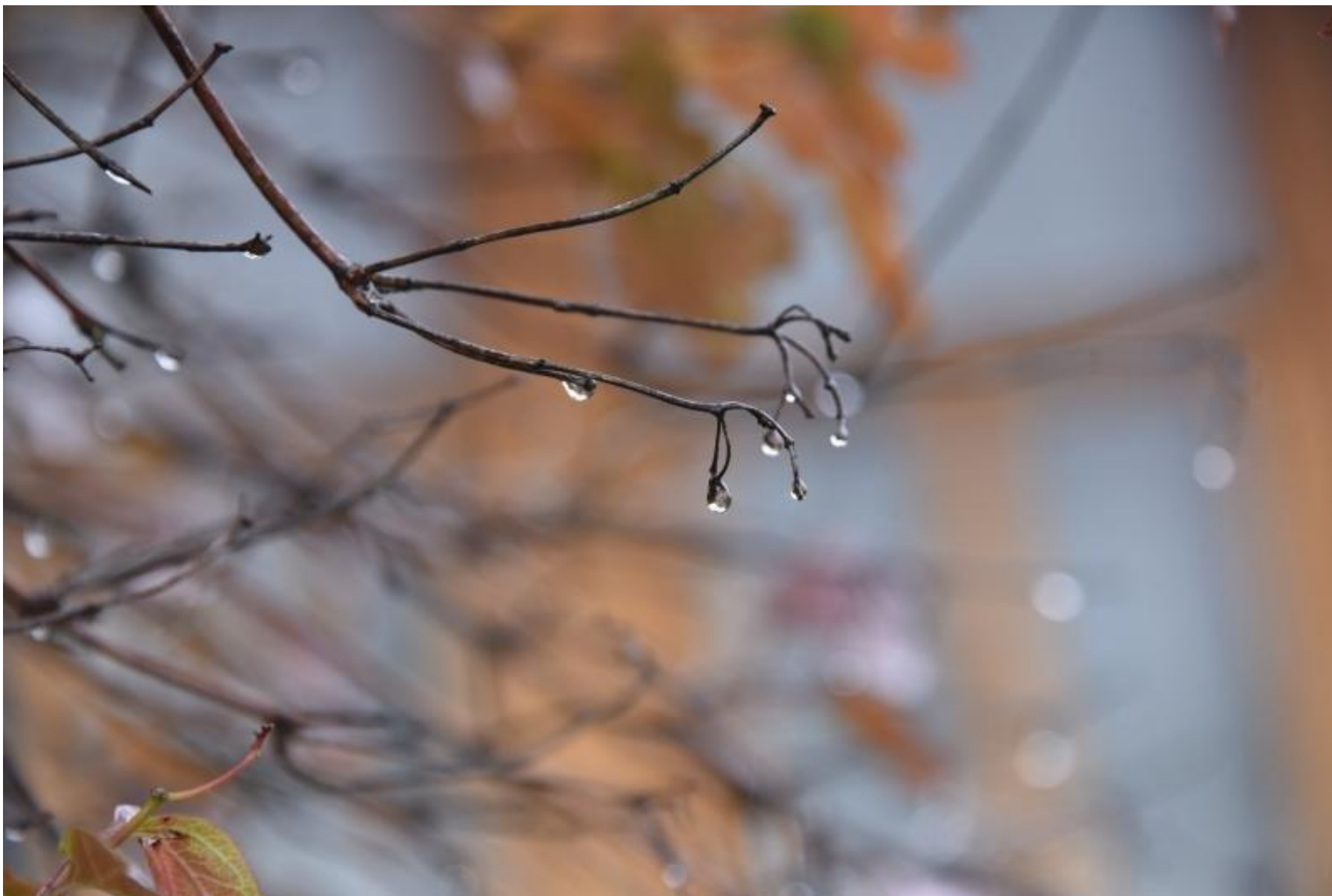
идти́ (идёт́ снѐг)

выпа́дать (выпа́дет снѐг)

покрыва́ться (чем?)́ инеем

поднима́ться (поднима́ется ве́тер)





















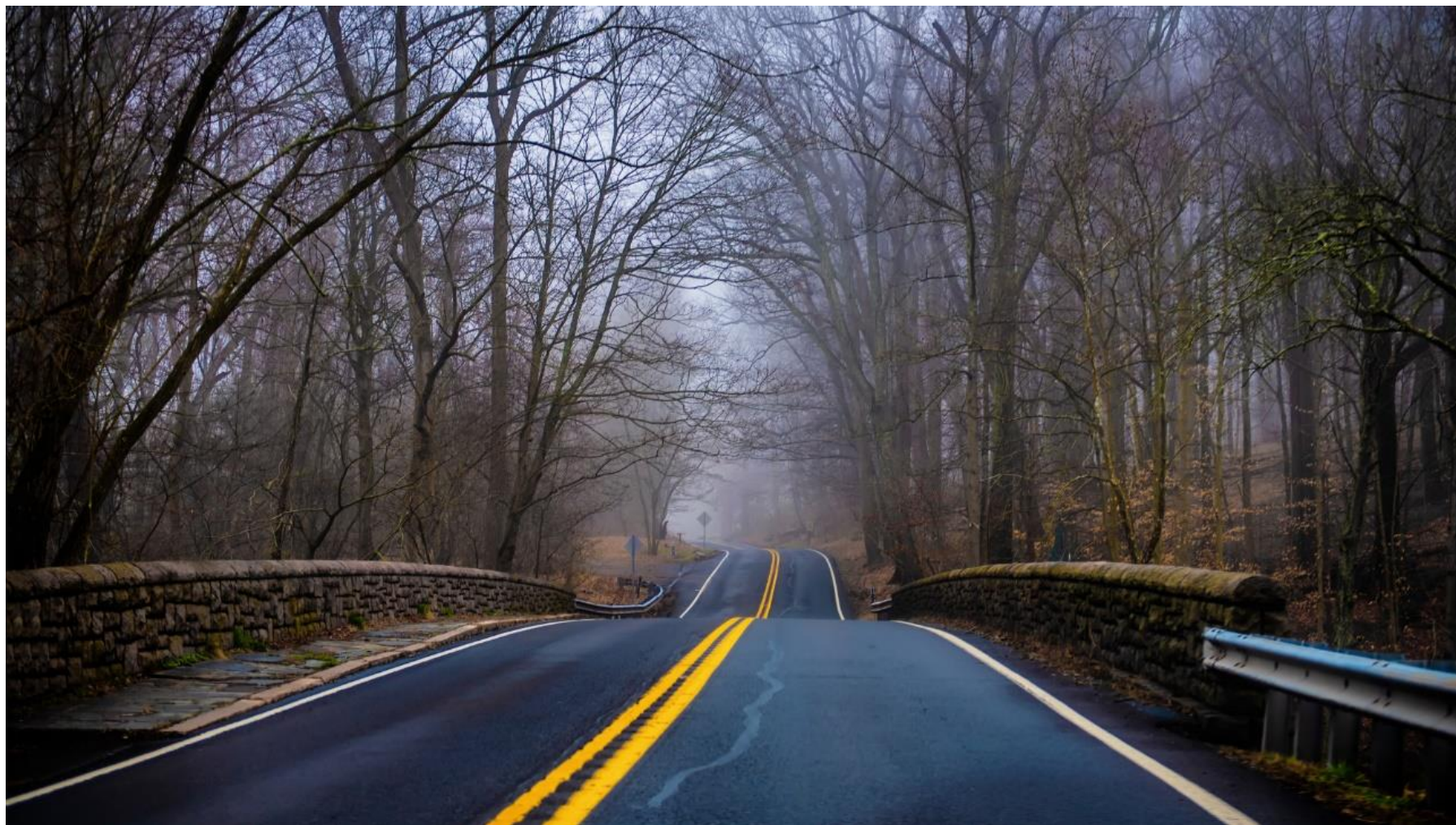


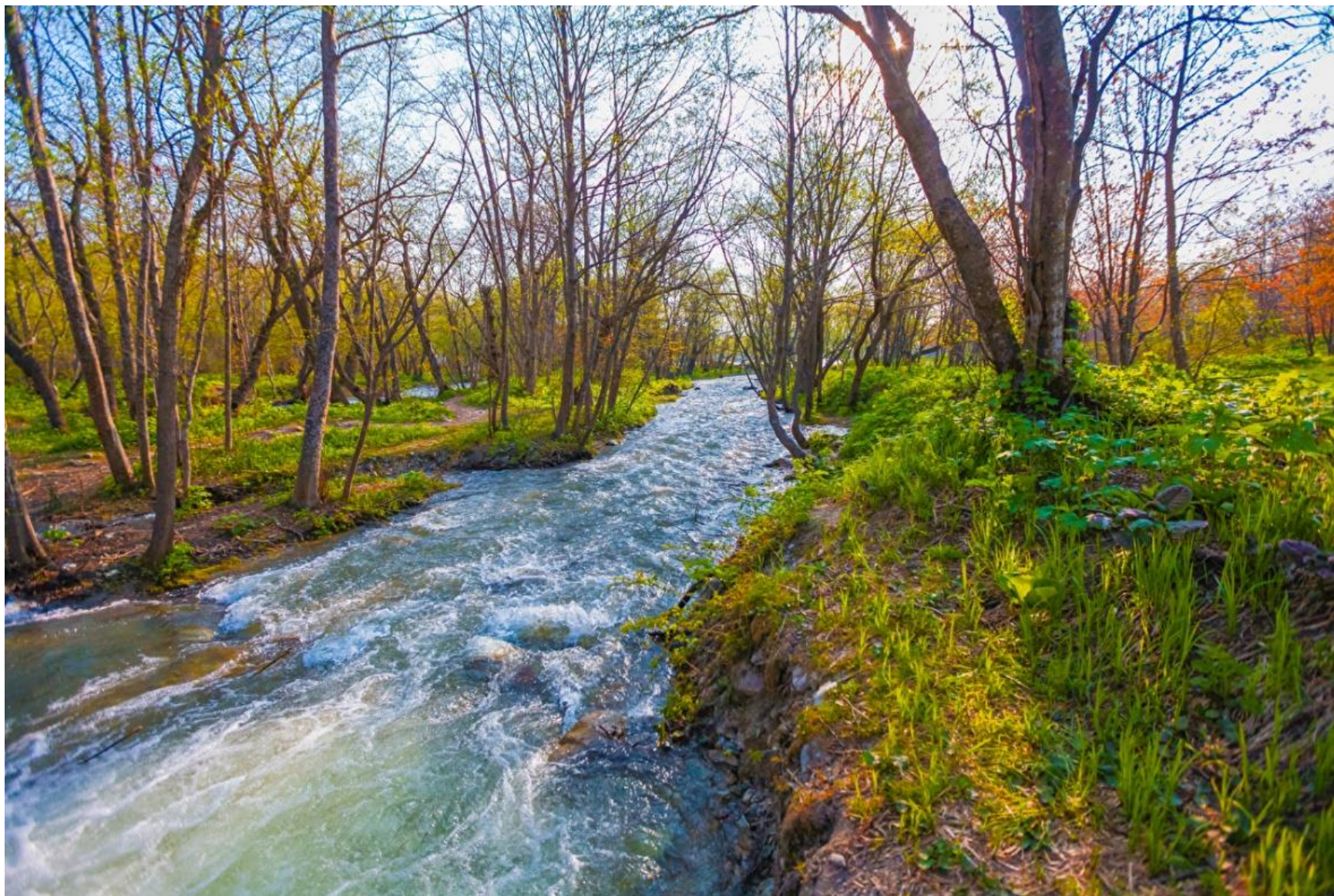












Ехать по...	птицы
....из лесу	капли
Прилетевшие...	проталинами
Первый....	ручей
Быстрый....	оттепели
.....в саду	подснежник
Мост через....	цветы

.....дождя	реку
Дороги с чёрными....	тропинка
Мартовские	дороге





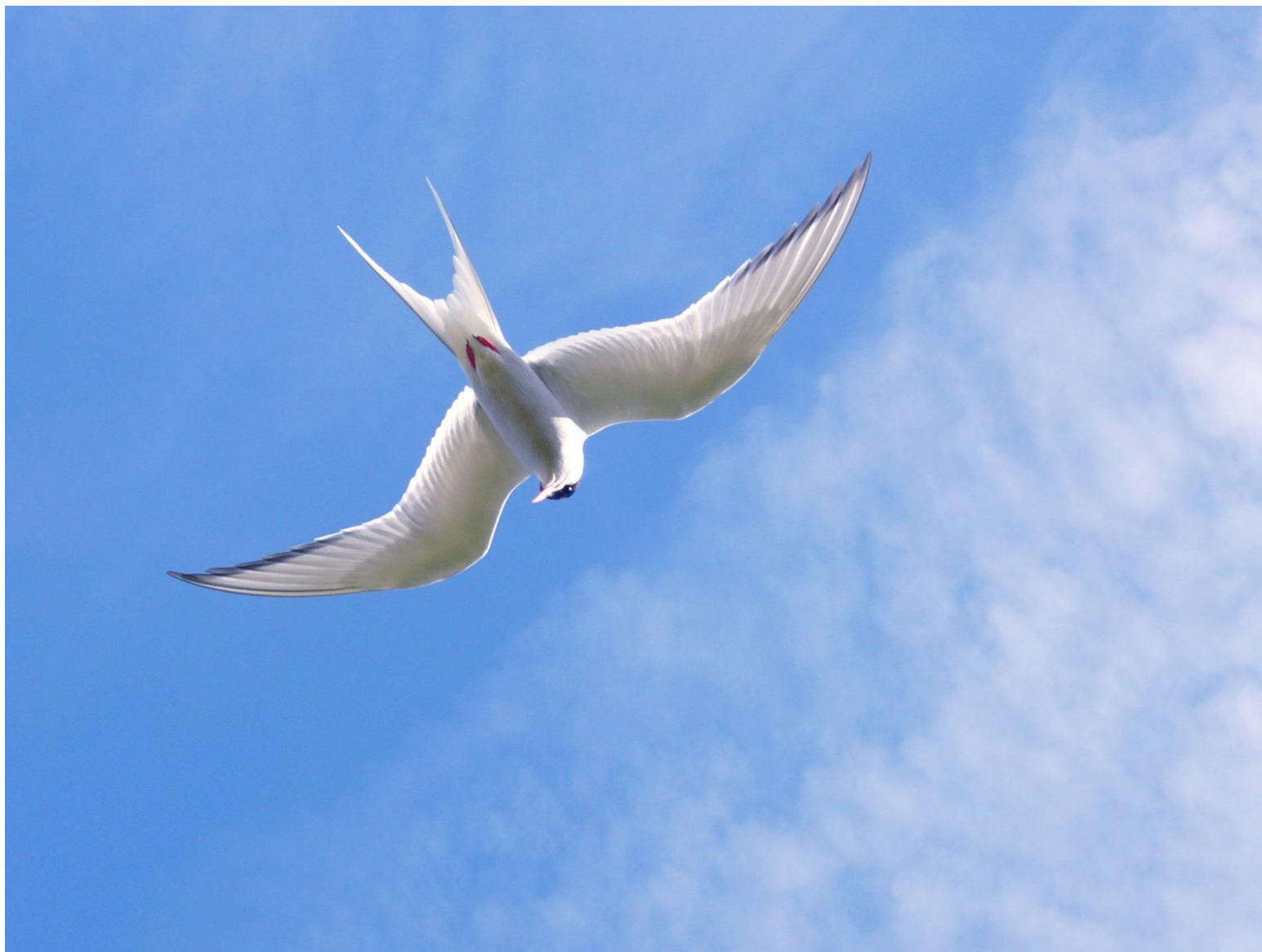
КОЛОКО́ЛЬЧИК/
КОЛОКО́ЛЬЧИКИ



ПЯТНО́/ПЯ́ТНА











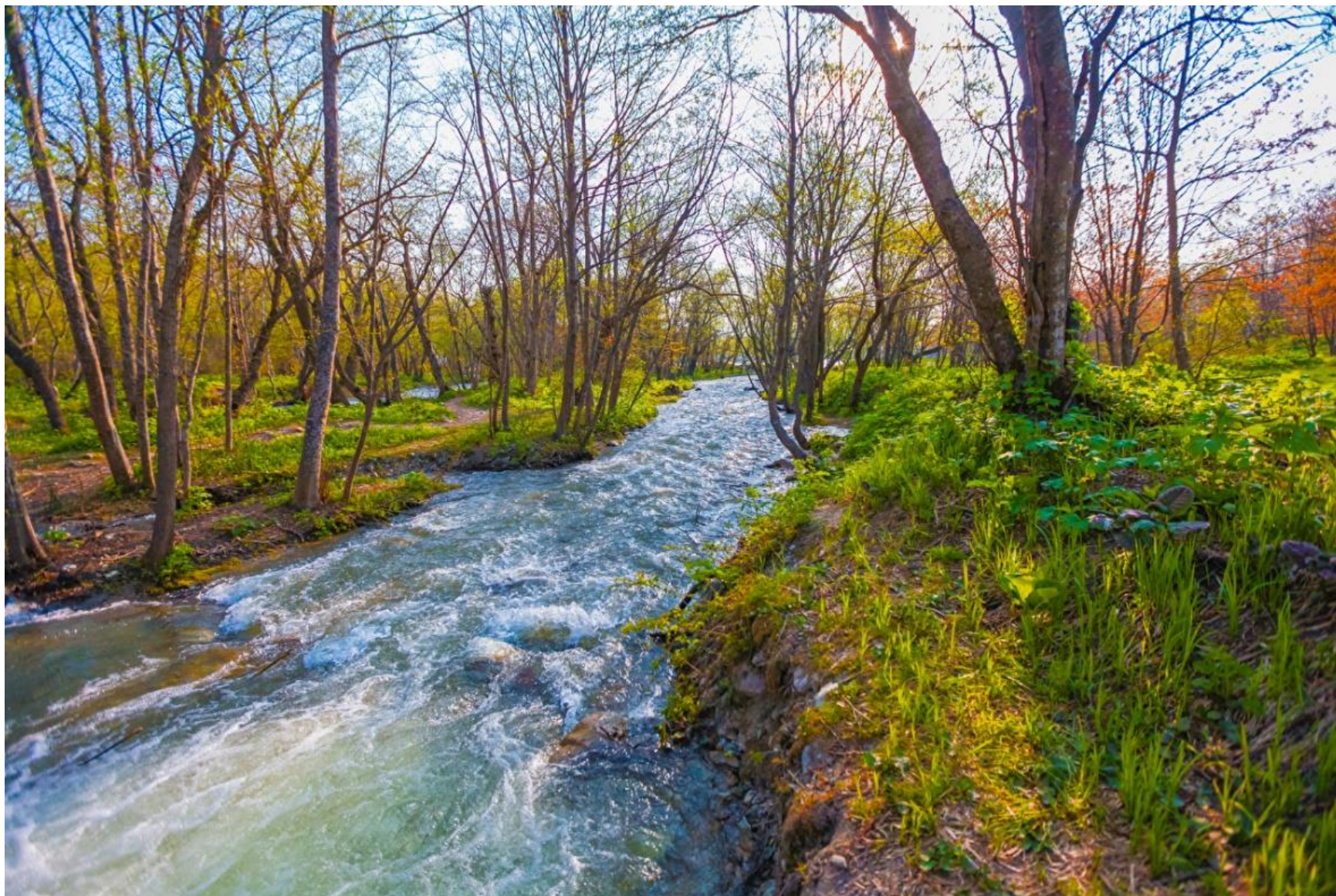
БРИЛЛІА́НТ / БРИЛЛІА́НТЫ



СЛЕЗÁ/СЛЁЗЫ



КАМЕНЬ/КАМНИ





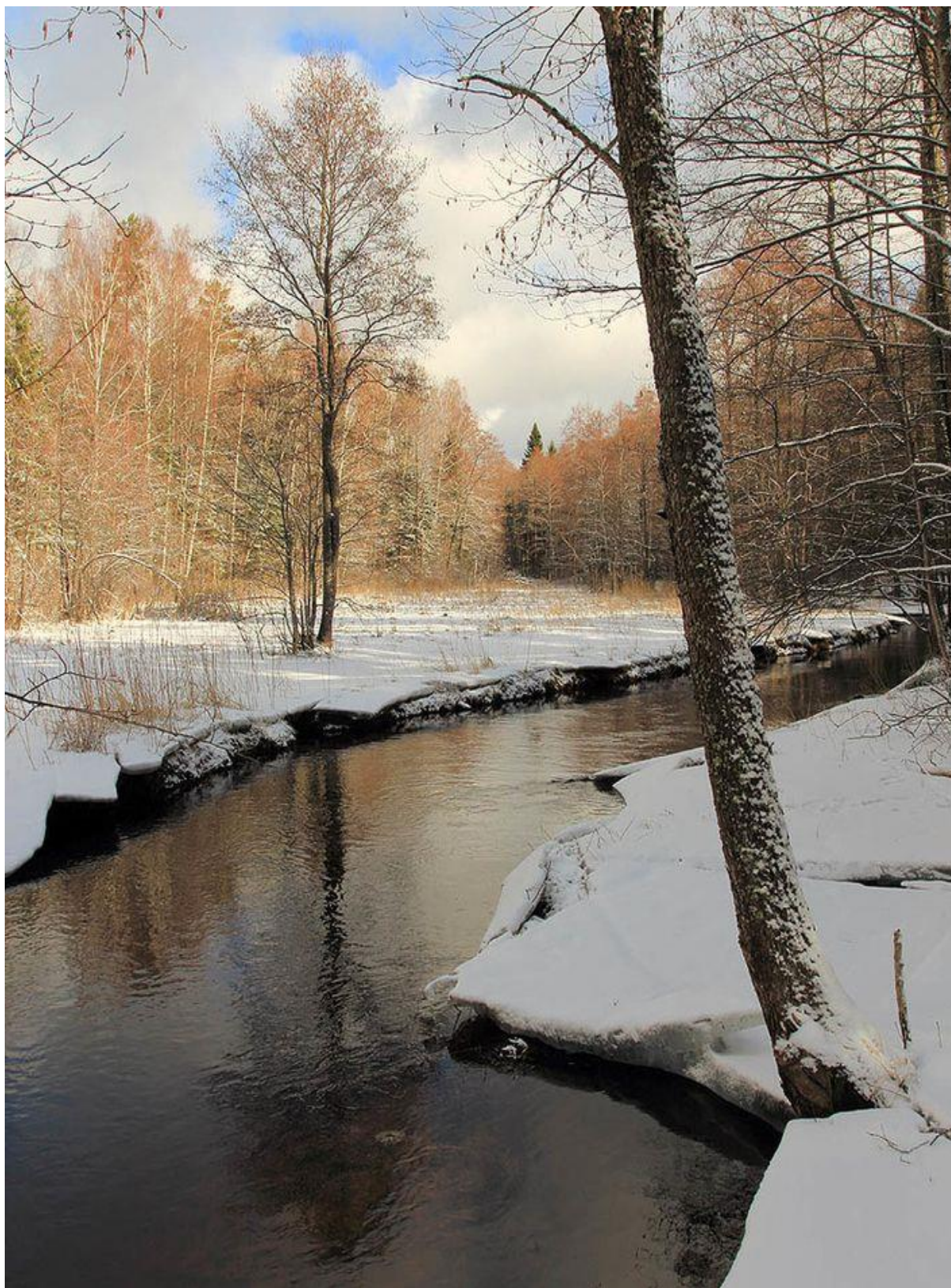


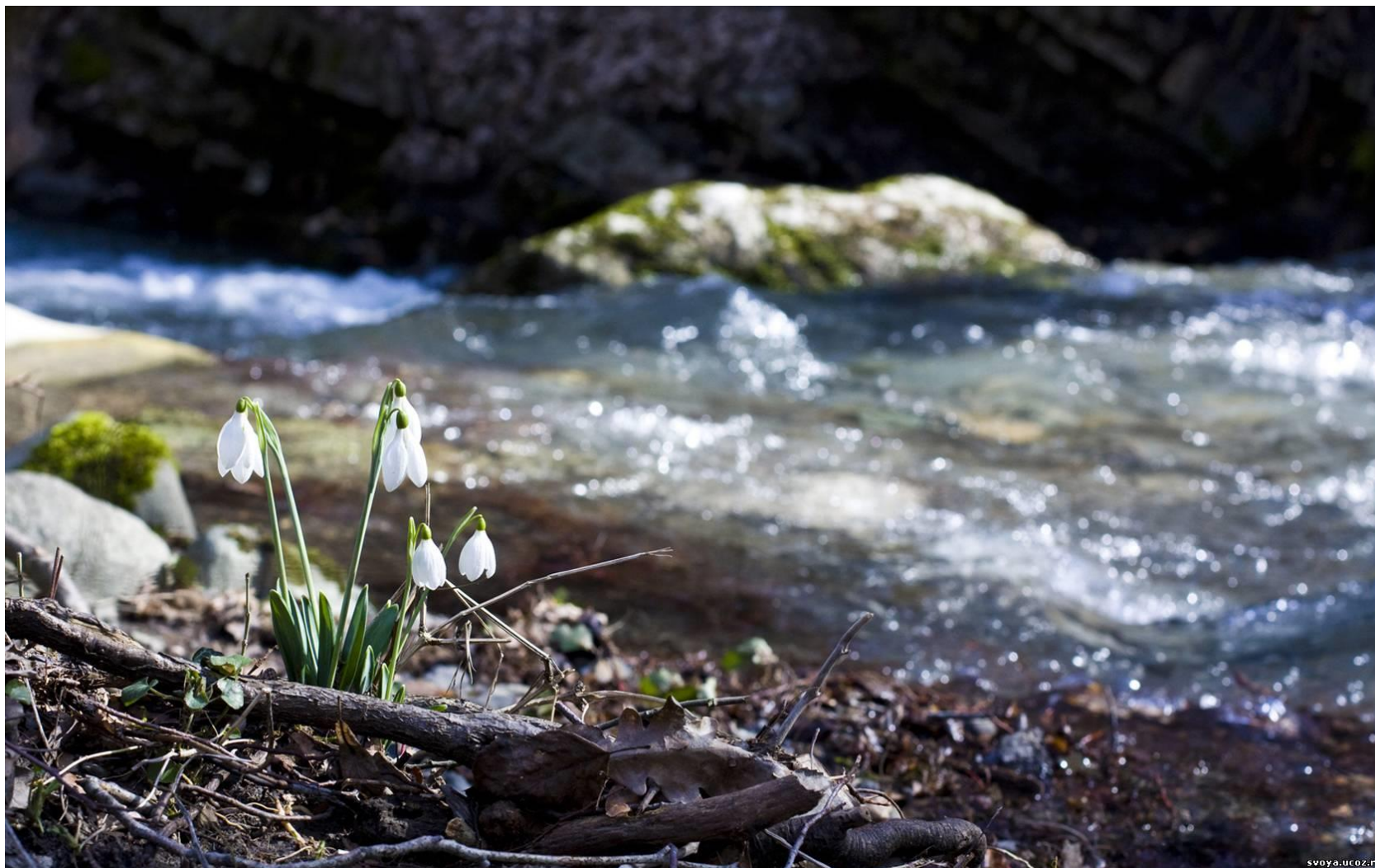
СЛÓВНО

как б'удто

















ИСТОЧНИКИ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Блок заданий «Лето — это маленькая жизнь»:

Грозовые тучи. Фотография. URL: <https://www.goodfon.ru/download/pole-vecher-fioletovoe-nebo/1920x1080/> Проверено: 16.05.2021.

Трава. Фотография. URL: <https://www.goodfon.ru/download/trava-zelenaya-vesna-let-boke/1920x1080/>

Лес. Фотография. URL: https://s2.best-wallpaper.net/wallpaper/1920x1200/1712/Green-forest-trees-path_1920x1200.jpg
Проверено: 16.05.2021.

Песок. Фотография. URL: https://br.freepik.com/fotos-premium/textura-e-fundo-de-areia-amarela_8431283.htm Проверено: 16.05.2021.

Солнце в небе. Фотография. URL: <https://goo.su/5hpL> Проверено: 16.05.2021.

Закат. Фотография. URL: <https://wallpapers.99px.ru/wallpapers/download/63208/>
Проверено: 16.05.2021.

Солнце над городом. URL: <https://www.fiesta.ru/spb/live/tropicheskiy-peterburg-kak-zhiteli-goroda-stradali-vo-vremya-anomalnoy-zhary/> Проверено: 16.05.2021.

Фото на тему жары. Фотография. URL: <https://avtoradio.kz/strashnaja-zharanadvigaetsja-na-kazahstan/> Проверено: 16.05.2021.

Море. Фотография. URL: <http://www.triinochka.ru/post418021178/> Проверено: 16.05.2021.

Синее небо. Фотография. URL: <https://www.badfon.ru/wallpaper/nebo-oblako-tuchi-goluboe-nebo.html> Проверено: 16.05.2021.

Палитра с цветами. Иллюстрация. URL: <https://photoshop-kopona.com/ru/56170-kraska-melki-kisti-40-png-izobrazheniy-prozrachnyy-fon-skachat.html> Проверено: 16.05.2021.

Образец лазурного цвета. Иллюстрация. URL: https://www.syl.ru/article/186699/new_lazurniy-tsuet---eto-kakoy Проверено: 16.05.2021.

Иллюстрация для сравнения (А). Иллюстрация. URL: <http://risuemtut.ru/kak-narisovat-leto-karandashom-poetapno/> . Проверено: 16.05.2021.

Иллюстрация для сравнения (Б) (отредактирована). Иллюстрация отредактирована А. Зайцевой в программе PicsArt.

Пазл. Вид на море. Иллюстрация. URL: <https://desktoplux.com/?id=1656&lng=ru> . Проверено: 16.05.2021.

Солнце. Фотография. URL: <https://klike.net/3150-solnce-krasivye-kartinki-37-foto.html> Проверено: 16.05.2021.

Лампочка. Фотография. URL: <https://rulight.ru/product/lampa-svetodiodnaya-feron-lb-371-shar-e27-3w-zheltyj/> Проверено: 16.05.2021.

Мяч. Фотография. URL: <https://www.aaa-gifts.ru/catalog/antistressy/antistress-mjachik-a673-2878/> Проверено: 16.05.2021.

Щит. Иллюстрация. URL: https://it.freepik.com/vettori-premium/scudo-d-oro-vuoto-distintivo-in-metallo-bianco-con-rivetti_6757637.htm Проверено: 16.05.2021.

Золото. Фотография. URL: https://www.clipartkey.com/downpng/xwihRJ_gold-nugget-png-image-gold-nugget-png/ Проверено: 16.05.2021.

Вата. Фотография. URL: https://www.peredvizhnik.ru/catalog/predmety_dlya_dekora_i_ospisi/tkan_pod_ospis/vata_d_nabivki_igrushek_hlopok_250g/ Проверено: 16.05.2021.

Облако. Фотография. URL: <https://habr.com/ru/post/140775/> Проверено: 16.05.2021.

Лебеди. Фотография. URL: <https://4lapki.com/2017/07/unikalnaya-ptitsa-lebed-vidyi-i-obraz-zhizni> Проверено: 16.05.2021.

Корабли. Фотография. URL: <https://wallpapers.99px.ru/wallpapers/download/4541/> Проверено: 16.05.2021.

Ковёр. Фотография. URL: <https://ru.dhgate.com/product/flone-artificial-turf-green-grass-fake-lawn/507623119.html> Проверено: 16.05.2021.

Небо. Фотография. URL: <https://klike.net/3815-jasnoe-nebo-krasivye-kartinki-40-foto.html> Проверено: 16.05.2021.

Зеркало. Фотография. URL: <https://zen.yandex.ru/media/id/5be3021ec916ad00aa8070d9/idei-dlia-fotografii-fotoproekt-s-zerkalom-5beb148c033fa300aacb6043> Проверено: 16.05.2021.

Скатерть. Фотография. URL: <https://masterbar.com.ua/skatert-dlya-kruglogo-stola-d-320-sm-golubaya/> Проверено: 16.05.2021.

Луч солнца. Фотография. URL: <https://resheto.net/pritchi/531-luch-solntsa> Проверено: 16.05.2021.

Игла. Фотография. URL: <https://es.dhgate.com/product/18pcs-3-sizes-large-knitting-sewing-needles/402942308.html> Проверено: 16.05.2021.

Шпага. Фотография. URL: <http://eratayn.com/oruzhie/82-zolotoe-oruzhie-vruchali-samym-khrabrym> Проверено: 16.05.2021.

Песок. Фотография. URL: <https://goo.su/5hPl> Проверено: 16.05.2021.

Огонь. Фотография. URL: <https://fireman.club/inseklodepia/ogon/> Проверено: 16.05.2021.

Гора. Фотография. URL: <https://www.goodfon.ru/download/mac-os-sierra-apple-mac-os-x/1920x1080/> Проверено: 16.05.2021.

Статуя. Фотография. URL: https://aif.ru/society/history/statui_hodili_sami_kto_i_kak_izuchal_istukanov_ostrova_pashi Проверено: 16.05.2021.

Стена. Фотография. URL: <https://weatlas.com/landmarks/1103> Проверено: 16.05.2021.

Пейзаж Средиземного моря в Греции. Фотография. URL: <https://www.rent-a-car-crete.ru/blog/kogda-luchshe-otdyhat-na-krite> Проверено: 16.05.2021.

Блок зданий «Осень, осень, ну давай у листьев спросим...»:

Наглядный материал для семантизации слова *сумерки*. Фотография. URL: https://35photo.pro/photo_3618624/ Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *сумерки*. Фотография. URL: <http://foday.ru/download/5860-358609220407d92.html?i=0> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *сумерки*. Фотография. URL: <https://goo.su/5hPL> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *заморозки*. Фотография. URL: <https://yarreg.ru/articles/oranjevyu-uroven-opasnosti-v-yaroslavskoy-oblasti-ojidayutsya-zamorozki/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *заморозки*. Фотография. URL: <https://photonomy.ru/competition/1340/photo/89992> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *заморозки*. Фотография. URL: <https://www.liveinternet.ru/users/nadechkamoya/post295656979/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *листопад*. Фотография. URL: <http://fotokto.ru/photo/view/5834867.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *листопад*. Фотография. URL: <https://www.drive2.ru/l/543611469107822710/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *листопад*. Фотография. URL: https://s2.best-wallpaper.net/wallpaper/2560x1920/1703/Corgi-in-autumn-dog-yellow-maple-leaves_2560x1920.jpg Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *пасмурный*. Фотография. URL: <https://chr.mk.ru/social/2020/05/16/belgorodcev-v-subbotu-ozhidaet-pasmurnaya-pogoda.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *пасмурный*. Фотография. URL: <http://fotokto.ru/photo/view/4119061.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *пасмурный*. Фотография. URL: https://ru.35photo.pro/photo_836259/ Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *золотой*. Иллюстрация. URL: <https://klike.net/2325-zolotoy-cvet-krasivye-kartinki-40-foto.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *золотой*. Иллюстрация. URL: <http://fotobg.ru/download/477> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *красный*. Иллюстрация. URL: <https://klike.net/2320-krasnyy-cvet-krasivye-kartinki-40-foto.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *жёлтый*. Иллюстрация. URL: <https://klike.net/2316-zheltyy-cvet-krasivye-kartinki-40-foto.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *грязь*. Фотография. URL: <https://funart.pro/9639-fony-s-grjazju-14-foto.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *грязь*. Фотография. URL: <https://rg.ru/2020/07/26/sem-sposobov-vytashchit-mashinu-iz-griazi.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *грязь*. Фотография. URL: <https://zooclub.ru/novosti/zachem-svinyi-valyayutsya-v-gryazi.shtml> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *дождь*. Фотография. URL: <https://www.goodfon.ru/wallpaper/sankt-peterburg-osenniy-dozhd-5395.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *дождь*. Иллюстрация. URL: <https://rbsmi.ru/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *дождь*. Фотография. URL: https://elligo.ru/nacionalnie_osobennosti/kogda-idet-dozhd-v-niderlandah.html Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *туча*. Фотография. URL: https://ru.freepik.com/premium-photo/dark-black-clouds-in-the-sky-stormy-rain-clouds-background_7618195.htm Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *туча*. Фотография. URL: <https://ciklon.rus.tvnet.lv/7027513/nadvigayutsya-grozovye-tuchi-vozmozhnen-dazhe-grad> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *листья*. Фотография. URL: <https://www.goodfon.ru/wallpaper/autumn-leaves-osennie-listia.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *листья*. Фотография. URL: <https://goo.su/5HPI> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *лужа*. Фотография. URL: <https://goo.su/5hpm> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *лужа*. Фотография. URL: <https://wallbox.ru/nature/priroda-lista-osen-luza-w102884/download/1920x1080?custom=1> Проверено: 16.05.2021.

Блок заданий «Зима настала, холодно стало»:

Цифра 1. Иллюстрация. URL: <https://postila.ru/post/65794617> Проверено: 16.05.2021. Проверено: 16.05.2021.

Цифра 2. Иллюстрация. URL: <https://printfiles.ru/raspechatat/tsyfry-formata-a4/attachment/2/> Проверено: 16.05.2021.

Цифра 3. Иллюстрация. URL: <https://printfiles.ru/raspechatat/tsyfry-formata-a4/attachment/3/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *метель*. Фотография. URL: <https://svidok.info/ru/news/24277> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *метель*. Фотография. URL: <https://altapress.ru/zhizn/story/plyus-i-gololed-kakaya-pogoda-zhdet-altayskiy-kray-v-blizhayshie-dni-258880> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *метель*. Фотография. URL: <https://ria56.ru/posts/45545667767.htm> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *снегопад*. Фотография. URL: http://www.canal2.md/news/primii-fulgi-de-zapada-au-cazut-nordul-tarii_76553.html Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *снегопад*. Фотография. URL: https://ru.freepik.com/premium-photo/falling-snow-down-on-the-black-background_6305995.htm Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *снегопад*. Фотография. URL: <https://klike.net/1208-sneg-krasivye-kartinki-35-foto.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *иней*. Фотография. URL: <https://7dach.ru/MarinaGerasimenko/iney-3288.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *иней*. Фотография. URL: <https://rugraphics.ru/photoshop/risuem-iney> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *иней*. Фотография. URL: <http://xt.ht/xtreport/0-Pro-inei-Dolgo-i-zanudno> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *лёд*. Фотография. URL: <https://oir.mobi/629788-gololed-v-gorode.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *лёд*. Фотография. URL: <https://oir.mobi/629788-gololed-v-gorode.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *лёд*. Фотография. URL: <https://oir.mobi/629788-gololed-v-gorode.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *сугроб*. Фотография. URL: https://www.gazeta.ru/social/news/2021/02/04/n_15579086.shtml Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *сугроб*. Фотография. URL: <https://m.sputnik.by/photo/20210215/1046918373/Skazochnye-vidy-i-druzhnye-prokhozhe-na-foto-zasnezhennogo-Gomelya.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *белый*. Иллюстрация. URL: <https://srbu.ru/interer-pomeshchenij/414-belyj-tsvet-v-interere.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *снег*. Фотография. URL: <https://www.goodfon.ru/download/sneg-belyy-zima/1920x1080/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *мороз*. Фотография. URL: <https://vedtver.ru/news/society/silnyy-moroz-i-severnny-veter-ozhdayutsya-v-tverskoy-oblasti/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *мороз*. Фотография. URL: <https://inbusiness.kz/ru/last/v-kazahstane-ozhdayutsya-morozy-do-45-gradusov> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *ветер*. Фотография. URL: <https://liter.kz/132028-2/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *ветер*. Фотография. URL: <https://goo.su/5hpl> Проверено: 16.05.2021.

Карточка «светофор»: красный цвет. Иллюстрация. URL: <https://www.klipartz.com/ru/sticker-png-oweiu> Проверено: 16.05.2021.

Карточка «светофор»: жёлтый цвет. Иллюстрация. URL: <https://www.klipartz.com/ru/sticker-png-fjfuf> Проверено: 16.05.2021.

Карточка «светофор»: зелёный цвет. Иллюстрация. URL: <https://www.klipartz.com/ru/sticker-png-ormyu> Проверено: 16.05.2021.

Мальчик Сэм. Фотография. URL: <https://www.pngwing.com/ru/free-png-yjnpq> Проверено: 16.05.2021.

А. К. Саврасов. Распутица. 1894. Картина. URL:
<https://gallerix.ru/album/Savrasov/pic/glrx-951000976> Проверено: 16.05.2021.

А. К. Саврасов. Зимний пейзаж. Москва. 1873. Картина. URL:
<https://gallerix.ru/album/Savrasov/pic/glrx-184347534> Проверено: 16.05.2021.

В. Д. Поленов. Зимний пейзаж. Бёхово. 1897. Картина. URL:
<https://gallerix.ru/storeroom/830844839/N/949407287/> Проверено: 16.05.2021.

А. И. Куинджи. Зима. 1890–1895. Картина. URL:
<https://gallerix.ru/album/Quingy/pic/glrx-123428344> Проверено: 16.05.2021.

И. И. Шишкин. Зима в лесу, иней. 1877. Картина. URL:
<https://gallerix.ru/album/Shishkin/pic/glrx-512921142> Проверено: 16.05.2021.

Блок заданий «В гости к нам весна пришла»:

Наглядный материал для семантизации слова *ручей*. Фотография. URL:
<https://www.liveinternet.ru/users/klari126/post356154416/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *ручей*. Фотография. URL:
<https://www.liveinternet.ru/users/klari126/post356154416/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *оттепель*. Фотография. URL:
<https://www.oblgazeta.ru/society/nature/101136/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *оттепель*. Фотография. URL:
<https://pravda-nn.ru/news/i-snova-ottepel-kakaya-pogoda-ozhidaet-nizhegorodtsev-na-etoj-nedele/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *оттепель*. Фотография. URL:
<https://tamlife.ru/informaciya/obshhestvo/2021012115282179176.html/v-tambove-na-smenu-morozam-idyot-ottepel-s-osadkami/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *подснежник*. Фотография. URL:
<https://klike.net/1952-podsnezhniki-krasivye-kartinki-40-foto.html> Проверено:
16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *проталина*. Фотография. URL:
https://7dach.ru/PERS/protalina_2-114746.html Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *проталина*. Фотография. URL:
<http://www.bolshoyvopros.ru/questions/2230612-chto-takoe-protalina.html> Проверено:
16.05.2021. Наглядный материал для семантизации слова *тропинка*. Фотография.
URL: <https://www.nostalgic.ru/photos/show/523> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *тропинка*. Фотография. URL: <https://wallbox.ru/landscapes/flowers-nature-forest-path-spring-2-w153603> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *цветы*. Фотография. URL: <https://www.badfon.ru/download/cvety-tyulpany-vesna-priroda-5287/1920x1080/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *цветы*. Фотография. URL: <https://wallpapershome.ru/priroda/cveti/shafran-4k-hd-cveti-vesna-427.html> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *птицы*. Фотография. URL: <https://vokrugsveta.ua/vopros-otvet/kak-pereletnye-ptitsy-nahodyat-dorogu-03-03-2018> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *капли*. Фотография. URL: https://ru.freepik.com/premium-photo/raindrops-on-green-leaves-after-the-rain-in-spring-season_6956099.htm Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *капли*. Фотография. URL: https://nat-geo.ru/photo/1320768/?author_photos=1#bigPhoto Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *дорожка/дорога*. Фотография. URL: <https://www.pikist.com/free-photo-xwgix/ru> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *дорожка/дорога*. Фотография. URL: <https://www.goodfon.ru/download/doroga-priroda-vesna/1920x1080/> Проверено: 16.05.2021.

Наглядный материал для семантизации слова *река*. Фотография. URL: <https://www.1zoom.me/ru/wallpaper/543144/z4940.7/> Проверено: 16.05.2021.

Подснежник. Фотография. URL: <https://rozisad.ru/vidy-i-sorta-podsneznikov/> Проверено: 16.05.2021.

Колокольчик. Фотография. URL: <https://brandpresent.ru/goods/94456/> Проверено: 16.05.2021.

Пятно. Фотография. URL: https://ru.freepik.com/premium-photo/coffee-stain-isolated-on-white-background_5572782.htm Проверено: 16.05.2021.

Приведение. Картинка. URL: <https://goo.su/5HpK> Проверено: 16.05.2021.

Птица.	Фотография.	URL:
	https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/f/fc/Tern01.jpg	Проверено:
		16.05.2021.

Бриллиант.	Фотография.	URL: https://style.rbc.ru/items/5b7d4a409a7947829c51ca18
	Проверено:	16.05.2021.

Слёзы.	Фотография.	URL: https://letidor.ru/zdorove/pochemu-my-plachem-10-lyubopytnykh-faktov-pro-slezy.htm
	Проверено:	16.05.2021.

Камни.	Фотография.	URL: https://ogems.ru/interesnoe/belye-kamni
	Проверено:	16.05.2021.

Зеркало.	Фотография.	URL: https://www.goodfon.ru/download/zadnego-zerkalo-otrazhenie/1920x1080/
	Проверено:	16.05.2021.

Аллея.	Фотография.	URL: https://goo.su/5Hpk
	Проверено:	16.05.2021.

Дорога из школы домой.	Фотография.	URL: https://goo.su/5hPk
	Проверено:	16.05.2021.

Дорога из школы домой.	Фотография.	URL: https://proprikol.ru/kartinki/kartinki-rannej-vesny-48-foto.html
	Проверено:	16.05.2021.

Дорога из школы домой.	Фотография.	URL: https://proprikol.ru/kartinki/kartinki-rannej-vesny-48-foto.html
	Проверено:	16.05.2021.

Дорога из школы домой.	Фотография.	URL: https://tagileparhiya.ru/itogi-konkursa-ruchejki-dobra-nravstv/
	Проверено:	16.05.2021.

Дорога из школы домой.	Фотография.	URL:
	https://ngs.ru/text/transport/2021/03/28/69835433/	Проверено:
		16.05.2021.

Дорога из школы домой.	Фотография.	URL: https://ptzgovorit.ru/news/zhiteli-finlyandii-zakidali-vlasti-zhalobami-na-plohie-dorogi
	Проверено:	16.05.2021.